

LA RÉCOLTE DU MONDE

İki Aylık Sektörel Dergi Sayı: 26 EYLÜL - EKİM 2023
Issue: 26 SEPTEMBER - OCTOBER 2023

DÜNYANIN REKOLTESİ

DOĞAL AFETLERDE KURU GIDANIN ÖNEMİ
THE IMPORTANCE OF DRY FOOD IN NATURAL DISASTERS



Makine üreticileri verimlilik ve ölçeklenebilirlik için

AKILLI

makineler tasarlıyor.

EcoStruxure™ Makineler,
operasyonları birbirine bağlar ve
kontrol eder.

- Her tür ortama kolaylıkla entegre olur.
- Dahili IIoT protokolleri ve şifreleme ile siber güvenliği iyileştirin.
- Doğrudan bulut bağlanabilirliği ve dijital servislerle verimliliği artırın.



Modicon™ M262



EcoStruxure™
Machine Advisor

se.com/tr

Festo'dan insanlar için güvenli tedarik ve demografik değişime destek

**Çalışanlara
yardımcı olmak**
İnsan-makine iş birliği



Sağlık
Sağlık endüstrisi için
teknolojiler



**Yaşam boyu
eğitim**
Teknik eğitim



**Otomasyon ve
teknik eğitim**

Pnömatik

Elektrik

Proses
otomasyonu

Dijitalleşme

Yapay zeka

Biyolojik
dönüşüm



**Endüstriyel
dönüşüm**
Yapısal değişimde
öncülük



Ekolojik yenilikler
Kaynakları ve
doğayı koruma



**Değer yaratma
zincirinde dayanıklılık**
Küresel tedarik
zincirlerinde esneklik

**Karbon ayak izini küçültme,
minimum kaynak kullanımı**



İşıl Boya

SANAYİ BOYALARI



www.isilboya.com

info@isilboya.com

isilsanayiboyalari@gmail.com

0324 234 74 55

TIRMİL SANAYİ SİTESİ A- BLOK NO:44 AKDENİZ - MERSİN

**Filling Machines With
Servo Motors**

**Servolu Dolum
Makinaları**



**Robotic Capping Machines
With Caps Feeding Elevator**

**Kapak Besleme ile Robot
Kapak Kapatma Makinaları**



**Labeling Machines With Single
- Double Labeling Module**

**Tek- Çift Modüllü Etiketleme
Makinaları**



ARSANMAK MAKİNA İMALAT SANAYİ VE DIŞ TİCARET LTD. ŞTİ.



+90 216 313 28 71



info@arsanmak.com



www.arsanmak.com



Meclis Mah. Teraziler Cad. Perpim Sanayi Sitesi B Blok No: 33 - 46 Sancaktepe / İstanbul / TURKEY

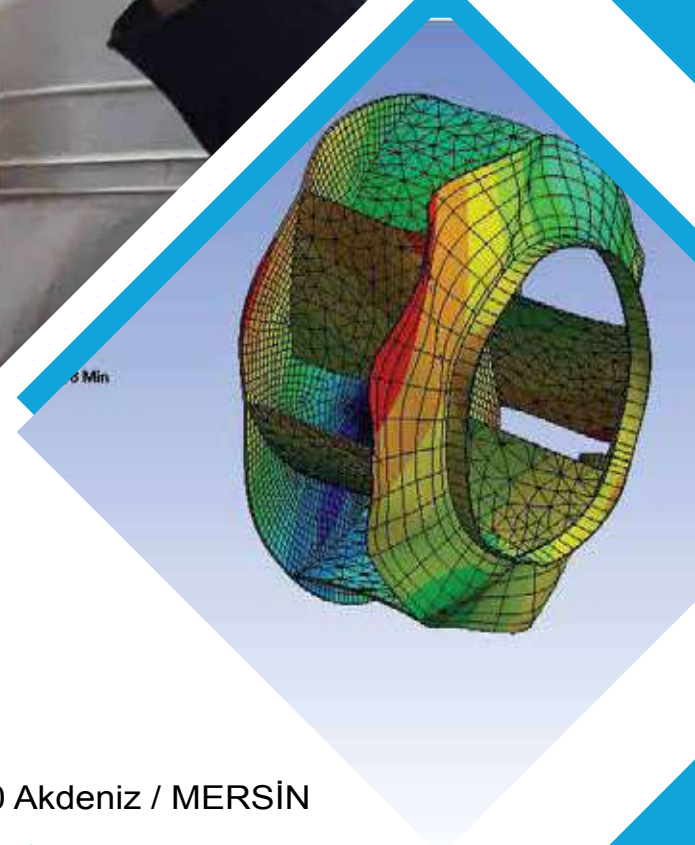
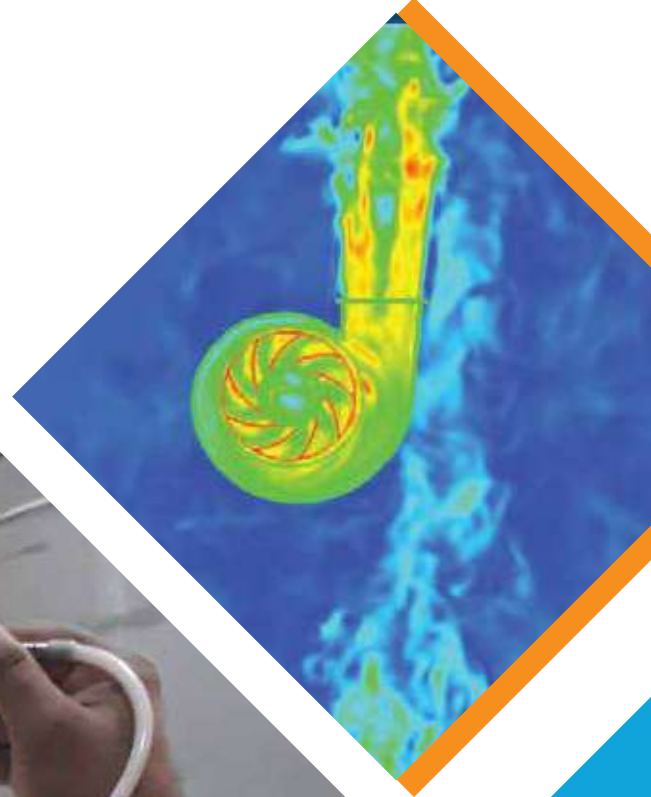


**SEMİH
HACIM**



Çivril - Denizli Karayolu 12.Km Kızılcayer - ÇİVRİL / DENİZLİ
Telefon: 05333773884 - 05324459713
E-posta: semihhacim@gmail.com
Website: www.semihhacim.com

HAVAYA DEĞER KATIYORUZ



☎ 0533 451 33 27

📍 Çay mahallesi Abdi İpekçi Caddesi No:90 Akdeniz / MERSİN

www.unmer.com.tr



KESKİN MAKİNE

KESKİN TEKNOLOJİ MAKİNALARI PLC PAKETLEME
GIDA İTHALAT VE İHRACAT SAN. TİC. LTD. ŞTİ.

Draje Kaplama
Dragee Coating
Pans
Дражировочный
барабаны

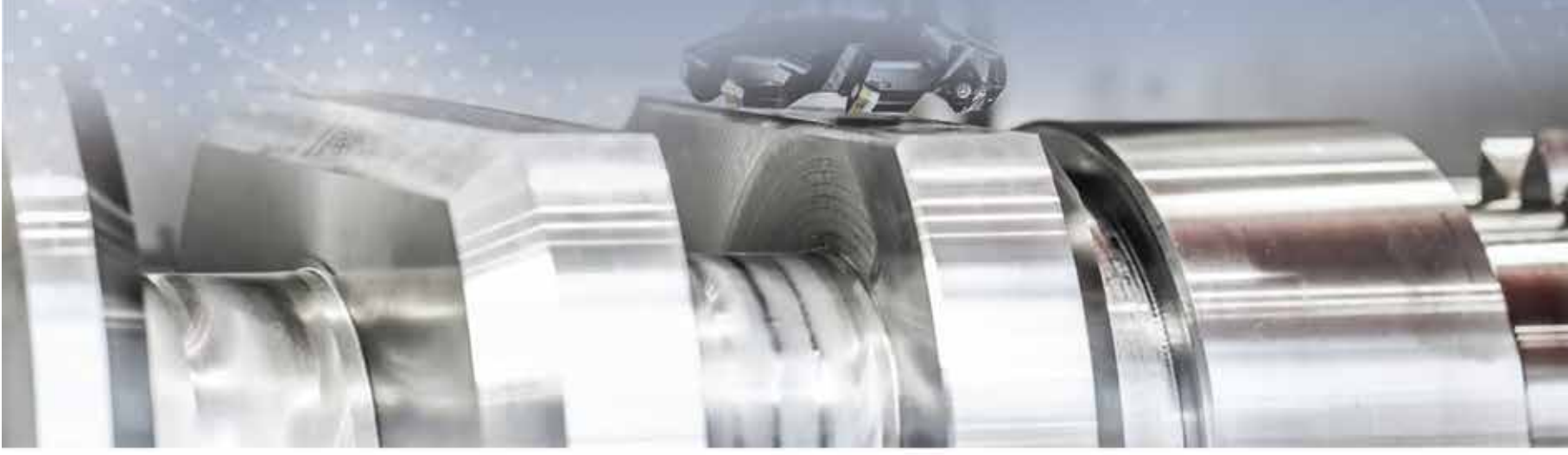


Çikolata Kaplama
Chocolate Enrobing
Machine
Глазиривочная
машина



Elektrikli Lokum Kazanı
Electrical Cooking Vat
Электрический бойлер
рахат-лукум

DORMER PRAMET



AKY

**KESİCİ TAKIM METAL
İŞLEME ÜRÜNLERİ**

*“Sadece metalleri değil,
yarınları da şekillendiriyoruz”*



Adres: Yeşiloba Mah. Metal San. Sit. 46023 Sk. 7 Nolu Çarşı No: 67 Seyhan / ADANA

Tel: 0322 428 38 97 Gsm: 0535 393 52 55 Fax: 0322 428 38 96

E-mail: info@akyuzkesici.com



**ADS
RULMAN**



Rulman-Kayış-Zincir Kasnak-Keçe

(0322) 428 91 81 info@adsrulman.com www.adsrulman.com

Yesiloba Mah. 46029 Sk. Yeni Metal Sanayi Sitesi No:22/A Seyhan/ADANA

Merhaba Sevgili Okurlar,

Uzun bir aradan sonra yeniden sizinleyiz. 26. Sayımızda kapak konumuz: "Felaket Dönemlerinde Kuru Gıdanın Önemi"

İnsan hayatının sürabilmesi için her ne olursa olsun; hangi şartlar yaşanırsa yaşansın, sağlıklı beslenme sürecinin aksamadan devam etmesi gerekiyor.

Ülkemiz 6 Şubat 2023 tarihinde, büyük bir felaket yaşadı. Türkiye, 6.8 şiddetinde bir depremle sallandı. Hatay, Kahramanmaraş, Gaziantep, Adana bu sarsıntıdan derin şekilde etkilenen şehirlerden oldu. Binalar hasar gördü ya da yıkıldı. Can kayıpları yaşandı. Sağ kalan ancak evleri yıkılan veyahut ciddi hasar görenler ise; ya başka şehirlere göç etti ya da şehirlerinde kalarak devlet kuruluşları ya da sivil toplum kuruluşlarınca kurulan çadırlarda hayatına devam ediyor.

Bu süreçte, düzgün beslenmek hem ruh hem de beden sağlığı için hayati önem taşıyor. Bu sayımızda, çok yönlü bir konu olan ve pek çok açıdan değerlendirilmesi gereken "deprem felaketini" diyetisyen, psikolog, yer bilimci ve inşaat mühendisi olan yetkin kişilerle konuşarak sayfalarımıza taşıdık.

Kuru Gıda Sektörüne yönelik haberlerimiz ve sektör temsilcilerimizi yakından tanıdığımız röportajlarımız da sayfalarımızda her zamanki gibi yerini aldı. Hayat, devam ediyor.

Keyifli okumalar.

Dear Valued Readers,

We are back after a long break. In our 26th issue, our cover topic is: "The Importance of Dry Food in Times of Disaster".

In order for human life to continue, no matter what happens, no matter what conditions are experienced, the healthy nutrition process must continue without interruption.

On 6 February 2023, our country experienced a great disaster. Turkey was struck by an earthquake measuring 7.7 on the Richter scale. Hatay, Kahramanmaraş, Gaziantep and Adana were among the cities that were severely affected by this earthquake. Buildings have been damaged or destroyed. Lives were lost. Those who survived, but whose homes were destroyed or severely damaged, either migrated to other cities or stayed in their towns and continued their lives in tents set up by government institutions or non-governmental organisations.

In this process, proper nutrition is essential for both mental and physical health. In this issue, we have covered the 'earthquake disaster', which is a multifaceted issue that needs to be assessed from many perspectives, by talking to competent people who are nutritionists, psychologists, geoscientists and civil engineers.

Our news on dry food industry and interviews with our industry representatives have also found their usual place on our pages.

Life goes on.

Enjoy reading.



Gökmen Akyürek

Genel Yayın Yönetmeni / Executive Editor

INDEX

İÇİNDEKİLER

Haberler - News

- 12** Deprem Bölgesindeki Sertifikalı Tohum Destekleri Yüzde 100 Artırıldı
Support For Certified Seeds In Earthquake Areas Increased By 100 Percent
- 14** Tarım ve Orman Bakanlığı, Kuraklığa Dayanıklı Çeşitlerin Ekimini Yaygınlaştırıyor
The Ministry Of Agriculture And Forestry Generalises Drought-Resistant Wheat Varieties
- 20** Tarımsal Üretimde Yeni Bir Dönem Başlıyor
A New Era Begins In Agricultural Production
- 24** Atıl Arazilerde Tarımsal Üretim Ve Tesis Yatırımlarına Sağlanacak Destekler Belli Oldu!
Agricultural Production Grant Support For Idle Lands Determined!
- 26** Bakan Kirişçi: 184 Milyon 968 Bin Liralık Tarımsal Destek Ödemesini 13 Ocak 2023'te Yaptı
Minister Kirişçi Made 184 Million 968 Thousand Lira Agricultural Support Payment On 13 January 2023

Fuar - Fair

- 28** Azerbaycan Tarım Ve Hayvancılık Fuarı 16. Kez Düzenlendi
The 16th Edition Of Azerbaijan Agriculture And Livestock Exhibition
- 29** Bangladeş Graintech Fuarı
Bangladesh Graintech Exhibition
- 30** Biga Ceviz Ve Badem Festivali Düzenlendi
Walnut And Almond Festival In Biga
- 31** Siam 2023, Fas'ta Düzenlendi
Siam 2023 Held In Morocco
- 32** Dünya Bakliyat Konfederasyonu Avustralya'da Toplandı
Global Pulse Confederation Held In Australia
- 33** Inc XI Dünya Kuruyemiş Ve Kuru Meyve Kongresi
Inc XI World Nut And Dry Fruit Congress
- 34** İsf Dünya Tohum Kongresi Düzenleniyor
Isf World Seed Congress
- 35** Tüksiad 2023 Yılı Genel Kurulu Toplandı
Tüksiad 2023 General Assembly Held

İlginç Değil Mi? - It Is Interesting, Is Not It?

- 38** Eskiden Olsa, "Yeraltı Tanrılarını Kızdırdık" Derlerdi
In the past, it might have been said: "We have angered the gods of the underworld"...

Kapak Konusu - Cover Topic

- 43** Doğal Afetlerde Kuru Gıdanın Önemi
The Importance Of Dry Food In Natural Disasters
- 44** Bunları Biliyor Muydunuz?
Did You Know These?
- 46** Ak, "İnşaat Sektöründe İlgili Yönetmeliklerin Revizyona İhtiyacı Var"
Ak, "The Relevant Regulations In The Construction Industry Need To Be Revised"
- 54** Doç. Dr. Hayati Koç, "Depreme Hazırlıklı Olmanın Yolu, Bilinçli Olmaktan Geçiyor"
Assoc. Prof. Dr. Hayati Koc, "The Way To Prepare For An Earthquake Is To Be Aware"
- 70** Karaaslan, "Açlık Duygusu Kişinin Güvenlik Duygusunu Sarsabilir"
Karasslan, "Hunger Can Make You Feel Insecure"
- 74** Uzman Psikolog Gizem Göçtü Anlatıyor: "Deprem, Ruhsal Sağlığı Nasıl Etkiledi?"
Clinical Psychologist Gizem Göçtü Says: "What Has Been The Impact Of The Earthquake On Mental Health?"

Röportaj - Interview

- 78** Özdemir, "Mersin Sadece Ülkemizin Değil, Dünyanın Sayılı Bakliyat Merkezlerinden Birisidir"
Ozdemir: "Mersin In Not Only One Of The Most Prestigious Pulses Centres In Our Country, But Also In The World"
- 86** Çevikler, "Çevikler Zahirecilik Başarıyı Profesyonel Yaklaşımıyla Yakaladı"
Cevik, "Cevikler Zahiricilik Achieved Success With Its Professional Approach"
- 90** Gıda Ticaretinde Bir Marka "Gökhan Şenol"
"Gokhan Senol" A Brand In The Food Trade
- 94** Bala Çetinler Tarım, Türkiye Tohumculuk Sektöründeki Yerini Alıyor
Bala Cetinler Tarım Takes Its Place In Turkey's Seed Industry
- 98** Hasan Kasal, "Ben Yazan Değil Kurgulayan Bir Proje Danışmanıyım."
Hasan Kasal, "I'm A Project Consultant Who Creates, Noy Writes"
- 104** Abdullah Kuşkıran, "Biz Balığa Sevgimizi Katıyoruz"
Abdullah Kuşkıran, "We Give Our Love To The Fish"

Sanat - Art

- 110** Arnica Art Land Çağdaş Sanat Çalıştayı Sergisi
Sanatseverlerle Buluştu
Arnica Art Land Workshop Meets Art Lovers

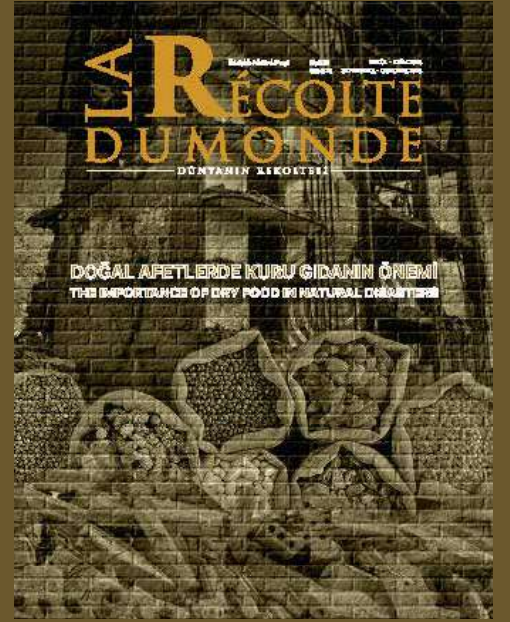
Röportaj - Interview

- 114** Kimpex'i Tanıyalım
Let's Learn More About The Kimpex Company
- 116** El-Saad, AKY'yi Ziyaret Etti
El-Saad Visited AKY Technolog

AKY Technology Haberleri
AKY Technology News

- 118** Mersin Valisi Aky Technology'yi Ziyaret Etti
Aky Technology Visite By Governor Of Mersin
- 120** Aky Technology, Hububat Eleme Teknolojileri İle Mersin'i
Dünyada Temsil Ediyor
Aky Technology Represents Mersin In The World With Grain
Screening Technologies

- 124** Teknolojik Yatırımlar
Technological Investments



Yayın Türü
Yaygın Süreli

İmtiyaz Sahibi
AKY TEKNOLOJİ MAKİNA REKLAMCILIK
SAN. ve TİC. LTD. ŞTİ. adına
Gökmen AKYÜREK

Genel Yayın Yönetmeni
Gökmen AKYÜREK

Sorumlu Yazı İşleri Müdürü
Özlem KAPLAN

Görsel Tasarım ve
Kapak Tasarım
Ezgi ÖNER

Editör
Özlem KAPLAN

Yönetim Yeri
2. Organize Sanayi Bölgesi
Rasim Dokur Bulv.No:19
Akdeniz / Mersin TÜRKİYE

Dergi İletişim
Tel: +90 324 502 00 60-61
Fax: +90 324 502 00 62

E-mail: info@rekoltedunyasi.com

www.rekoltedunyasi.com

Basım Yeri
BAŞAK MATBAACILIK TANITIM
HİZMETLERİ İTH.İHR.A.Ş.
Çınar Mah. Çankırı Bulvarı No:108
Akyurt / ANKARA

Tel: (0312) 397 16 17 • Fax: (0312) 397 03 07

DEPREM BÖLGESİNDEKİ SERTİFİKALI TOHUM DESTEKLERİ YÜZDE 100 ARTIRILDI

Tarım Bakanlığının resmi web sayfası olan tarimorman.gov.tr adresinde, 5 Nisan 2023 tarihli yayınlanan habere göre; Kahramanmaraş merkezli depremler nedeniyle zarar gören ve afet bölgesi ilan edilen yerlerde ekim ve dikim yapan çiftçilere sertifikalı tohum kullanım desteklerinin yüzde 100 artırılarak ödenmesi kararlaştırıldı.



"2022 Yılında Yapılacak Tarımsal Desteklemeler ve 2023 Yılında Uygulanacak Sertifikalı Tohum Kullanım Desteğine İlişkin Karar'da Değişiklik Yapılmasına Dair Cumhurbaşkanı Kararı", Resmi Gazete'de yayımlandı.

Değişiklikle, sertifikalı tohum kullanım desteklerine ilişkin düzenlemeye gidildi.

Buna göre, 6 Şubat'ta meydana gelen depremler nedeniyle zarar gören ve afet bölgesi ilan edilen yerlerde, yurt içinde üretilip sertifikalandırılan tohumu kullanarak 2023 üretim yılında Çiftçi Kayıt Sistemi'ne (ÇKS) kayıtlı arazilerinde ekim ve dikim (2022 yılı güzlük ekim/dikim ile 2023 yılı ilkbahar/yazlık ekim/dikim) yapan çiftçilere mevcut Cumhurbaşkanı Kararı'nda belirtilen birim destekleme miktarları yüzde 100 artırılarak ödenecek.

Hâlihazırda sertifikalı tohum desteği, dekar başına arpa, buğday, çavdar, çeltik, tritikale ve yulafta 50 lira, asperde 10 lira, fiğ, korunga, soya, yem bezelyesinde 45 lira, kolzada 30 lira, kuru fasulye ve mercimekte 60 lira, nohutta 50 lira, patatest 200 lira, susamda 8 lira, yer fıstığında 34 lira ve yoncada 60 lira olarak ödeniyor.



SUPPORT FOR CERTIFIED SEEDS IN EARTHQUAKE AREAS INCREASED BY 100 PERCENT

According to the news published on the official website of the Ministry of Agriculture, tarimorman.gov.tr, on 5 April 2023; It has been decided to pay the farmers who sow and plant in the places damaged by the earthquakes centred in Kahramanmaraş and declared as disaster areas, by increasing the support for the use of certified seeds by 100 percent.

The "Presidential Decree amending the Regulation on agricultural support to be implemented in 2022 and support for the use of certified seed to be implemented in 2023" has been published in the Official Gazette.

The amended decree provides for support for the use of certified seed.



Mevcut kararlarla birlikte deprem bölgesinde; buğday, arpa, çavdar, yulaf, çeltik, tritikale için dekara 50 TL olan sertifikalı tohum desteği, 100 TL olarak ödenecektir. Kuru fasulye, mercimek ve yonca için dekara 60 TL olan sertifikalı tohum desteği de 120 TL olarak ödenecektir.

Ayrıca, yer altı sularının yetersiz seviyede ve su kısıtı olduğunun Tarım ve Orman Bakanlığına tespit edildiği 11 ilde ve 52 ilçede, 2023 üretim yılında ÇKS'ye kayıtlı arazilerinde yurt içinde üretilip sertifikalandırılan yağlık ayçiçeği tohumunu kullanarak ekim yapan çiftçilere dekar başına 135 lira sertifikalı tohum kullanım desteği ödemesi yapılacaktır.

Kararla, Türkiye Tarım Havzaları Üretim ve Destekleme Modeli kapsamında havzalara göre desteklenecek ürün listesi de değiştirildi. Buna göre, Aksaray-Güzelyurt, Hatay-Kumlu, Hatay-Reyhanlı, Mardin-Artuklu, Mardin-Derik, Mardin-Kızıltepe, Nevşehir-Acıgöl, Nevşehir-Derinkuyu, Niğde-Bor, Niğde-Çiftlik, Niğde-merkez ve Şanlıurfa-Viranşehir havzalarında desteklenecek ürün listesine ayçiçeği dâhil edildi.

Karar, 1 Ocak 2022'den geçerli olmak üzere yürürlüğe girdi.



Based on this, the unit support amounts specified in the current Presidential Decree will be increased by 100 percent to be paid to farmers who sow and plant (autumn sowing/planting in 2022 and spring/summer sowing/planting in 2023) on their lands registered in the Farmers' Registration System (FRS) in the 2023 production year, using domestically produced and certified seed in places damaged by the earthquakes that occurred on 6 February and were declared disaster areas.

Currently, the certified seed subsidy is 50 ₺ per decare for barley, wheat, rye, paddy, triticale and oats; 10 ₺ for safflower; 45 ₺ for vetch, sainfoin, soybean, field pea; 30 ₺ for rapeseed; 60 ₺ for dry beans and lentils; 50 ₺ for chickpeas; 200 ₺ for potatoes; 8 ₺ for sesame; 34 ₺ for peanuts and 60 ₺ for clover.

According to the decision, the certified seed subsidy of 50 ₺ per decare for wheat, barley, rye, oats, paddy and triticale will be paid as 100 ₺ in the earthquake zone. The certified seed subsidy of 60 ₺/ha for dry beans, lentils and clover will be paid at 120 ₺.

In addition, in 11 provinces and 52 districts where the Ministry of Agriculture and Forestry has determined that groundwater is insufficient and there is a shortage of water, farmers who plant domestically produced and certified oil sunflower seeds on their FRS-registered land in the 2023 production year will receive 135 ₺ per decare as support for the use of certified seeds.

In addition, in 11 provinces and 52 districts where the Ministry of Agriculture and Forestry has determined that groundwater is insufficient and there is a water shortage, farmers who plant with domestically produced and certified oil sunflower seeds on their FRS-registered land in the 2023 production year will receive 135 ₺ per decare as support for the use of certified seeds.

With the regulation, the list of crops to be supported under the Turkish Agricultural Basins Production and Support Model has also been amended on a basin basis.

In this respect, sunflower has been included in the list of crops to be supported in Aksaray-Guzelyurt, Hatay-Kumlu, Hatay-Reyhanlı, Mardin-Artuklu, Mardin-Derik, Mardin-Kızıltepe, Nevşehir-Acıgöl, Nevşehir-Derinkuyu, Nigde-Bor, Nigde-Ciftlik, Nigde-merkez and Sanliurfa-Viransehir basins.

The Regulation has entered into force on January 1, 2022.



TARIM VE ORMAN BAKANLIĞI, KURAKLIĞA DAYANIKLI ÇEŞİTLERİN EKİMİNİ YAYGINLAŞTIRIYOR

Tarım Bakanlığının resmi web sayfası olan tarimorman.gov.tr adresinde, 30 Mart tarihli yayınlanan habere göre; Bakanlık bünyesindeki TAGEM Enstitülerince geliştirilen ve üretimi yapılan kuraklığa toleranltı 30 ekmeklik buğday, 12 makarnalık buğday ve 19 arpa çeşidi bulunuyor. TAGEM'e bağılı faaliyet gösteren, Konya Bahri Dağdaş Uluslararası Tarımsal Araştırma Enstitüsü Bünyesindeki, Kuraklık Test Merkezinde yapılan çalışmayla tescil edilen 19 çeşit üreticinin hizmetine sunuldu. Tarım Ve Orman Bakanı Prof. Dr. Kirişci: "Kuraklığa dayanıklı çeşitlerin geliştirilmesi için Ar-Ge çalışmalarımıza büyük önem veriyoruz"



Tarım ve Orman Bakanlığı, küresel ısınmayla birlikte oluşabilecek kuraklık için tedbirlerini alıyor. 'Tarımsal Kuraklıkla Mücadele Stratejisi ve Eylem Planı' hazırlıklarını sürdüren Bakanlık, ayrıca Tarımsal Araştırmalar ve Politikalar Genel Müdürlüğü'nün (TAGEM) bünyesinde ülkenin dört bir yanında faaliyet gösteren Enstitülerince değişen iklim ve toprak koşullarına uygun abiyotik (ekstrem sıcaklık, kuraklık, tuzluluk vb.) ve biyotik (hastalık ve zararlı) stres koşullarına dayanıklı hem de bu koşullarda bile yüksek verimli ve kaliteli tohum ıslah çalışmalarına uzun süredir devam ediyor.

Bu kapsamda Araştırma Enstitüsü Müdürlüklerince kuraklığa toleranltı 30 ekmeklik buğday, 12 makarnalık buğday ve 19 arpa çeşidi geliştirilerek üreticinin hizmetine sunuldu.

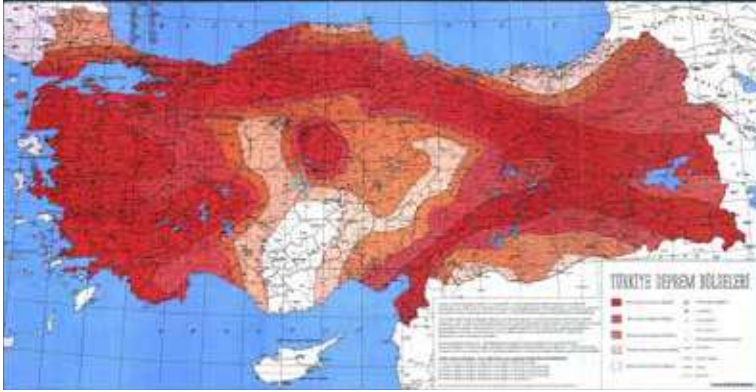
THE MINISTRY OF AGRICULTURE AND FORESTRY GENERALISES DROUGHT-RESISTANT WHEAT VARIETIES

According to the news published on the official website of the Ministry of Agriculture, tarimorman.gov.tr, on 30 March; There are drought-tolerant 30 bread wheats, 12 durum wheats and 19 barley varieties developed and produced by TAGEM institutes under the Ministry. 19 varieties registered by the Drought Test Centre of Konya Bahri Dağdaş International Agricultural Research Institute, which operates under TAGEM, have been made available to growers. Minister of Agriculture and Forestry Prof. Dr. Kirisci: "We attach great importance to our R&D studies for the development of drought-resistant varieties".



Konya Bahri Dağdaş Uluslararası Tarımsal araştırma Enstitüsüne bağlı olarak 2010 yılında kurulan ve dünyada üçüncü olan Kuraklık Test Merkezinde on binlerce materyal morfolojik, fenolojik ve fizyolojik olarak testten geçiriliyor. Merkezde bugüne kadar 19 çeşit testlerden başarıyla geçerek tescil edildi.

Tescil edilen çeşitler son yıllarda özel sektöre ve TİGEM'e devredilerek tohum çoğaltma çalışmaları yapılıyor. Bu çeşitlerden TANER ve BOZKIR kuraklık dayanımı ve yüksek su kullanım etkinliği özellikleri ile mevcut kuruda ekilen çeşitlere göre verimde yüzde 15-20 artış sağlamışken kalitede ise TANER yüzde 250, BOZKIR ise yüzde 200 artış kaydedildi. Her iki çeşit de iklim değişimine uyum konusunda umut veriyor. TİGEM'e devredilen SELÇUKLU ise daha yüksek verim ve kalite değerlerine sahip özellikleri ile piyasaya sunulacak.



ÜLKE GENELİNE YAYILMASI BEKLENİYOR

Kuraklığa dayanıklı çeşitler Konya, Karaman, Aksaray, Niğde, Nevşehir, Sivas, Tokat, Kayseri, Çorum, Çankırı, Yozgat, Kütahya, Afyonkarahisar, Erzurum, Kars, Kastamonu, Mersin, Ardahan, Gaziantep, Eskişehir, Denizli, Burdur ve Kırşehir başta olmak üzere tüm Türkiye'ye yaygınlaştırılması hedefleniyor. Bu yayılma hızı dikkate alındığında geliştirilen çeşitlerin kullanım oranının, yakın zamanda ekmeklik buğday ekiliş alanlarında önemli bir düzeye ulaşması bekleniyor. Kuraklıkla mücadelede çeşit geliştirme yanında koruyucu toprak işleme ve doğrudan ekim uygulamalarının yaygınlaştırılması için ise ülke genelinde TAGEM ve FAO destekli projeler yürütülüyor. Bu çalışmalar ile üreticilerin toprak hazırlama masraflarını azaltarak girdileri düşürülüyor. Ayrıca toprak işleyip parçalamadığından topraktaki nemi muhafaza ederek kuraklığın etkisi azaltılıyor. Yapılan çalışmalarla bu sistemi kullanan üretici sayısında ve doğrudan ekilen alanlarda artış gözleniyor.

The Ministry of Agriculture and Forestry is taking measures for drought that may occur with global warming. Continuing the preparations for the 'Agricultural Drought Combat Strategy and Action Plan', the Ministry also carries out abiotic (extreme temperature, drought, salinity, etc.) and biotic (disease and harmful) stress conditions, and even under these conditions, it has been continuing its high-yield and quality seed breeding studies for a long time.

In this context, 30 bread wheat, 12 durum wheat and 19 barley varieties that are drought tolerant were developed by the Research Institute Directorates and offered to the producers.

Tens of thousands of materials are tested morphologically, phenologically and physiologically in the Drought Test Center, which was established in 2010 under the Konya Bahri Dağdaş International Agricultural Research Institute and is the third in the world. At the center, 19 types of tests have been successfully passed and registered so far.

The registered varieties have been transferred to the private sector and TİGEM in recent years, and seed reproduction studies have been carried out. Among these cultivars, TANER and BOZKIR achieved an increase of 15-20 percent in yield, with their drought resistance and high water use efficiency characteristics, compared to the varieties planted in the existing dry, while TANER and BOZKIR increased by 250 percent and 200 percent in quality. Both varieties offer hope in adapting to climate change. SELÇUKLU, which was transferred to TİGEM, will be offered to the market with its features with higher efficiency and quality values.



EXPECTED TO SPREAD THE COUNTRY

Drought-resistant cultivars, especially in Konya, Karaman, Aksaray, Niğde, Nevşehir, Sivas, Tokat, Kayseri, Çorum, Çankırı, Yozgat, Kütahya, Afyonkarahisar, Erzurum, Kars, Kastamonu, Mersin, Ardahan, Gaziantep, Eskişehir, Denizli, Burdur and Kırşehir. It is aimed to spread it all over Turkey. Considering this spreading rate, the utilization rate of the developed varieties is expected to reach a significant level in the bread wheat cultivation areas in the near future.

TAGEM and FAO supported projects are carried out throughout the country in order to spread the protective soil cultivation and direct sowing practices as well as to develop varieties in the fight against drought. With these studies, the inputs of the producers are reduced by reducing the soil preparation costs. In addition, the effect of drought is reduced by preserving the moisture in the soil, since it does not work or break down the soil. With the studies carried out, an increase is observed in the number of producers using this system and in the directly sown areas.

KURAKLIĞA DAYANIKLI NOHUT

2022 yılında teklif edilen ve TAGEM - Doğu Akdeniz Geçit Kuşağı Tarımsal Araştırma Enstitüsü Müdürlüğü'nün 2023-2027 yılları arasında yürüteceği "Kuraklık Stresine Dayanıklı Nohut Genotiplerinin Geliştirilmesi" projesi ile kuraklığa dayanıklı, üreticilerin ve pazarın isteklerine uygun yeni nohut çeşitleri geliştirilmeye çalışılıyor. Bu amaçla kuraklığa dayanıklı ebeveyn hatlar belirlenecek ve ıslah programı oluşturulacak. Geliştirilecek olan yeni çeşitlerle üreticilerin kuraklıkla yaşadığı kayıplar azaltılarak hem üreticiler hem de ülke ekonomisine daha fazla katkıda bulunulmuş olacak.

Sıcak İklim Tahılları Araştırmaları kapsamında TAGEM'e bağlı enstitülerde konu uzmanı araştırmacılar tarafından olası küresel iklim değişikliği senaryoları değerlendirilerek öncelikle kuraklığa dayanıklı çeşit geliştirme çalışmaları yürütülmeye başlanmış ve bu çalışmalar halen devam ediyor. Bununla birlikte alternatif kültür bitkileri araştırmaları ve diğer agronomik çalışmalara önem verilerek, ulusal ve uluslararası projeler hâlihazırda yürütülüyor.



DROUGHT-RESISTANT CHICKPEAS

With the "Development of Drought Stress Resistant Chickpea Genotypes" project proposed in 2022 and to be carried out by TAGEM – Eastern Mediterranean Transition Zone Agricultural Research Institute Directorate between 2023-2027, new drought-resistant chickpea varieties are tried to be developed in accordance with the demands of the producers and the market. For this purpose, drought-resistant parent lines will be determined and a breeding program will be established. With the new varieties to be developed, the losses experienced by the producers due to drought will be reduced, thus contributing more to both the producers and the country's economy.

Within the scope of Warm Climate Cereals Researches, possible global climate change scenarios were evaluated by subject expert researchers in institutes affiliated to TAGEM, and first of all, drought-resistant cultivar development studies were started and these studies are still continuing. In addition, national and international projects are currently being carried out, giving importance to research on alternative crop plants and other agronomic studies.



MISIRDA PROJELER DEVAM EDİYOR

"Mısırdaki Kuraklık Stresine Toleranslı Çeşit Islahı" adlı TAGEM tarafından finanse edilen 2017-2021 yılları arasında yürütülen proje kapsamında; kuraklığa toleranslılık ıslahı için oluşturulan popülasyonlardan ileri kademede nitelikli hatlar elde edilmiş ve önceki dönemlerde başarılı olan saf hatlar birbirleri ile melezlenerek aday çeşitler geliştirildi. Bu proje Batı Akdeniz Tarımsal Araştırma Enstitüsü Müdürlüğü (BATEM) liderliğinde yürütülmekte olup, diğer mısır çalışan enstitülerimizde lokasyonlar şeklinde gerçekleştiriliyor. Projenin 5 yıllık ikinci dilimi 2022'de başlatılarak çalışmalar planlanmalar kapsamında sürdürülüyor.



PROJECTS CONTINUE IN EGYPT

Within the scope of the project, "Drought Stress Tolerant Variety Breeding in Egypt" financed by TAGEM, carried out between 2017-2021; Advanced quality lines were obtained from the populations created for drought tolerance breeding and candidate varieties were developed by crossing the pure lines that were successful in the previous periods with each other. This project is carried out under the leadership of the Western Mediterranean Agricultural Research Institute (BATEM) and is carried out in the form of locations in our other corn working institutes. The second 5-year tranche of the project will be started in 2022 and work continues within the scope of plans.





HAYVANCILIĞA KABA YEM

Kaba yem ihtiyacının giderilmesine yönelik olarak, kurağa tolerant yem bitkisi (macar fiğ, otlak ayrığı, kılçıksız brom, korunga gibi) çeşit geliştirme çalışmaları da devam ediyor.

Orta Anadolu ve Geçit bölgelerine uygun kurak koşullara dayanıklı iki adet çeşit Aksoyak ve Özcan macar fiğ çeşitleri 2020'de geliştirildi. Kuru şartlarda yürütülen yonca çalışmaları, yonca ıslah projesi çerçevesinde sürdürülüyor. 2020 yılı çalışma sonuçlarına göre kuru koşullarda iki adet çeşit aday materyal bölge verim denemelerinde olumlu sonuçlar alınarak tescil başvurusu yapıldı.

Dünya genelinde kurak ve yarı kurak bölgelerde hayvancılıkta kaba yem olarak yaygın olarak kullanılan ancak Türkiye'de pek tanınmayan çalı bitkisi konusunda yapılan çalışmalardan olumlu sonuç alındı. Ankara Tarla Bitkileri Merkez Araştırma Enstitüsü ve Eskişehir Geçit Kuşağı Tarımsal Araştırma Enstitüsü'nde çoğaltım ve araştırma çalışmaları sürdürülüyor.

Çok su tüketen ve 8-10 ton silaj elde edilen silajlık mısır alternatif olabilecek silajlık yulaf ve tritikale geliştirme çalışmaları sonucunda, dekara 7 ton silaj elde edilebilen yulaf ve tritikale çeşitleri geliştirildi.



ENDÜSTRİ BİTKİLERİNDE KURAKLIĞA TOLERANSLI ÇEŞİT ÇALIŞMALARI

Kuraklığa oldukça dayanıklı ve marjinal alanlarda da rahatlıkla yetiştirilebilen aspir bitkisinde de Trakya Tarımsal Araştırma Enstitüsü tarafından Linas ve Olas isimli çeşitler tescil ettirildi. Enstitüler de ayrıca "Soyada Verim ve Kalite Özellikleri Bakımından Üstün, Kuraklığa Tolerant Genotiplerin Geliştirilmesi (2021-2023)" TÜBİTAK projesini sürdürüyor. Proje sonunda kurağa tolerant soya çeşitlerinin geliştirilmesi bekleniyor.

FORAGE FOR LIVESTOCK

In order to meet the need for roughage, studies on developing drought-tolerant fodder crops (such as Hungarian vetch, grass weed, boneless bromine, sainfoin) continue.

Two varieties of Aksoyak and Özcan Hungarian vetch resistant to dry conditions suitable for Central Anatolia and Transition regions were developed in 2020.

The alfalfa studies carried out in dry conditions are carried out within the framework of the alfalfa breeding project. According to the results of the 2020 study, positive results were obtained in the region yield trials of two cultivar candidate materials in dry conditions, and a registration application was made.

It is widely used as roughage in livestock in arid and semi-arid regions around the world, but is not well known in Turkey. positive results were obtained from the studies. Reproduction and research studies continue at Ankara Field Crops Central Research Institute and Eskişehir Transition Zone Agricultural Research Institute.

Oat and triticale varieties, which can produce 8 tons of silage per decare, were developed as a result of the development of silage oats and triticale, which can be an alternative to silage corn, which consumes a lot of water and produces 10-7 tons of silage.

DROUGHT-TOLERANT VARIETY STUDIES ON INDUSTRIAL PLANTS

The varieties named Linas and Olas were registered by the Trakya Agricultural Research Institute for the safflower plant, which is highly drought resistant and can be grown easily in marginal areas. The Institutes are also continuing the TÜBİTAK project "Development of Drought Tolerant Genotypes with Superior Yield and Quality Characteristics in Soybean (2021 - 2023)". Drought tolerant soybean varieties are expected to be developed at the end of the project.



PAMUK

Nazilli Pamuk Araştırma Enstitüsü Müdürlüğünce TÜBİTAK işbirliği ile Lif Verimi ve Kalitesi Yüksek, Biyotik ve Abiyotik Stres Faktörlerine Tolerant Yerli Pamuk Genotiplerinin, Klasik İslah ve Moleküler Sınıflama Yöntemleri ile Geliştirilmesi Projesi yürütülüyor. Proje çalışmalarında 2020 yılında tescil edilen Çerdo, Selçuk Bey ve Volkan çeşitlerinin kuraklığa orta tolerant olduğu belirlendi.

Marjinal alanlarda ve nadas alanlarında toprağı yormadan yetiştirilebilecek kurağa dayanıklı ketencik bitkisi için ülkemizde ilk yerli ve milli ketencik (Aslanbey) çeşidi 2017 yılında tescil edildi. Yenilenebilir enerji kaynağı olarak ketencikten hem kaliteli biyodizel hem de kaliteli biyojet yakıtı elde edilmekte olması yeşil mutabakata imza atmış olan Türkiye için büyük önem taşıyor.

TAGEM-Üniversite iş birliği ile "Kurağa Dayanıklı Hibrit Şeker Pancarı Çeşit Geliştirme Projesi" de devam ediyor. Proje sonunda kurağa tolerant şeker pancarı çeşitlerinin geliştirilmesi bekleniyor.



TARIMSAL KURAKLIKLILA MÜCADELE STRATEJİSİ VE EYLEM PLANI

Tarım ve Orman Bakanlığının "Tarımsal Kuraklıkla Mücadele Stratejisi ve Eylem Planı" kapsamında çalışmaları devam ediyor. Planda yer alan bazı hedefler ise şöyle:

- İklim değişikliği ve kuraklıkla mücadele adına kuraklığa dayanıklı-tolerant ve iklime uyumlu hububat çeşitleri geliştirilerek bunların kullanımının yaygınlaştırılması,
- Daha az su tüketen, su kullanım etkinliği yüksek endüstri bitkileri geliştirilmesi,
- Kuraklığa dayanıklı-tolerant çayır-mera yem bitkilerinin geliştirilmesi,
- Toprak sağlığının korunması ve topraktaki suyun muhafaza edilmesi adına Toprak İşlemesiz Tarım, Azaltılmış Toprak İşleme ve Doğrudan Ekim Sistemlerinin tanıtılması ve yaygınlaştırılması,
- Çayır ve meralara kuraklığa dayanıklı bitki tohumlarının doğrudan ekim sistemi ile ekilmesi,
- Orta Anadolu'da küçükbaş hayvancılığın geliştirilmesi ve yaygınlaştırılması (Merinos ve Akkaraman geliştirme projeleri),
- Orta Anadolu'da büyükbaş hayvancılıkta iklim değişikliğine uyumlu hayvan varlığının artırılması ve gerekli dönüşümün sağlanması (Anadolu Esmeri Geliştirme Projesi),
- Kuraklık algısının belirlenmesi ve buna uygun stratejiler geliştirilmesi,
- Bitki genetik kaynaklarının belirlenmesi, toplanması, karakterizasyonu ve ıslah programlarına entegrasyonu.

COTTON

The Project for the Development of Native Cotton Genotypes with High Fiber Yield and Quality, Tolerant to Biotic and Abiotic Stress Factors, with Classical Breeding and Molecular Classification Methods is carried out by the Nazilli Cotton Research Institute in cooperation with TÜBİTAK. During the project studies, it was determined that the Çerdo, Selçuk Bey and Volkan varieties, which were registered in 2020, are moderately drought tolerant.

For the drought-resistant camelina plant that can be grown in marginal areas and fallow areas without tiring the soil, the first domestic and national camelina (Aslanbey) variety was registered in our country in 2017. It is of great importance for Turkey, which has signed the green agreement, that both quality biodiesel and quality biojet fuel are obtained from camelina as a renewable energy source.

The "Drought Resistant Hybrid Sugar Beet Variety Development Project" continues in cooperation with TAGEM-University. Drought tolerant sugar beet varieties are expected to be developed at the end of the project.

AGRICULTURAL DROUGHT TACKLING STRATEGY AND ACTION PLAN

The Ministry of Agriculture and Forestry continues to work within the scope of the "Strategy and Action Plan for Combating Agricultural Drought". Some of the goals included in the plan are as follows:

- Developing drought-resistant, tolerant and climate-compatible cereal varieties in order to combat climate change and drought, and promoting their use,
- Developing industrial plants that consume less water and have high water use efficiency,
- Development of drought-tolerant meadow-pasture forage crops,
- Introduction and dissemination of No-Tillage Agriculture, Reduced Tillage and Direct Sowing Systems in order to protect soil health and conserve water in the soil,
- Sowing drought-resistant plant seeds in meadows and pastures with direct sowing system,
- Development and dissemination of sheep and goat breeding in Central Anatolia (Merinos and Akkaraman development projects),
- Increasing the number of animals compatible with climate change in cattle breeding in Central Anatolia and ensuring the necessary transformation (Anatolian Brown Development Project),
- Determining the perception of drought and developing strategies accordingly,
- Identification, collection, characterization and integration of plant genetic resources into breeding programs.





KİRİŞÇİ: KURAKLIĞA DAYANIKLI ÇEŞİTLERİN GELİŞTİRİLMESİNE ÖNEM VERİYORUZ

Tarım ve Orman Bakanı Prof. Dr. Vahit Kirişçi, tüm dünyayı tehdit eden kuraklığa karşı duyarlı olduklarını ve tedbirler aldıklarını belirtti.

Bakanlık olarak tarım politikasında tarımsal üretimi planlarken iklim değişikliğinin sebep olduğu kuraklık ve özellikle tarımsal kuraklığı göz ardı etmeden çiftçi odaklı projeler yürüttüklerini vurgulayan Kirişçi, bu bağlamda 2008'den bu yana Tarımsal Kuraklıkla Mücadele Stratejisi Eylem Planları uyguladıklarını anlattı.

Kirişçi, 2023-2027 dönemine ait planı açıkladıklarına dikkati çekerek, "Hem sulu hem de kuru tarım için çalışmalar yapıyoruz ve bu çalışmaları yaygınlaştırıyoruz. Bu çalışmaların sürdürülebilir olması ve sürekliliği çok önemli. Tüm kurum ve kuruluşlarımızla kuraklık tehlikesine karşı teyakkuzdayız" ifadelerini kullandı. İklim değişikliğine karşı gıda güvenliğini sağlayacak tedbirler almanın stratejik öncelikleri arasında olduğunun altını çizen Kirişçi, şu değerlendirmede bulundu:

"Tarım ve Orman Bakanlığı olarak konuyu sürdürülebilirlik perspektifinden bütün boyutlarıyla ele alıyor ve çalışmalarımızı güncel veriler ışığında şekillendiriyoruz. Toprak, su ve genetik kaynaklarımızın korunması, verimliliğin artırılması ve üretim alanlarında su potansiyeline uygun ürün desenlerinin oluşturulması bu konudaki çalışmalarımızın ana çerçevesini oluşturmaktadır. Kuraklığa dayanıklı çeşitlerin geliştirilmesi bu çerçevede yürüttüğümüz en kritik konulardan biri. Bununla ilgili Ar-Ge çalışmalarımıza büyük önem veriyoruz.

Ülke olarak sahip olduğumuz iklim, toprak, su ve biyoçeşitlilik kaynaklarımız, iklim değişikliğinin olumsuzluklarını asgari düzeye indirecek çözümleri içerisinde barındırmaktadır."



KİRİŞÇİ: WE ATTEND THE DEVELOPMENT OF Drought-Tolerant Species

Minister of Agriculture and Forestry Prof. Dr. Vahit Kirisci stated that they are sensitive to the drought threatening the whole world and they are taking precautions.

Stressing that as the Ministry, they carry out farmer-oriented projects without ignoring the drought caused by climate change and especially agricultural drought while planning agricultural production in agricultural policy, Kirisci explained that they have been implementing Agricultural Drought Fighting Strategy Action Plans since 2008.

Noting that they announced the plan for the 2023-2027 period, Kirişçi said, "We are working on both irrigated and dry agriculture and we are expanding these studies. Sustainability and continuity of these studies is very important. We are vigilant against the danger of drought with all our institutions and organizations," he said.

Underlining that taking measures to ensure food safety against climate change is among their strategic priorities, Kirisci made the following assessment:

"As the Ministry of Agriculture and Forestry, we deal with the issue from a sustainability perspective and shape our work in the light of current data. Protecting our soil, water and genetic resources, increasing productivity and creating product patterns suitable for water potential in production areas constitute the main framework of our work on this subject.

The development of drought-resistant species is one of the most critical issues we pursue in this context. We attach great importance to our R&D studies related to this.

The climate, soil, water and biodiversity resources we have as a country contain solutions that will minimize the negative effects of climate change."

TARIMSAL ÜRETİMDE YENİ BİR DÖNEM BAŞLIYOR

Tarım Bakanlığının resmi web sayfası olan tarimorman.gov.tr adresinde, 6 Nisan tarihli yayınlanan habere göre; Orman Kanunu ve Bazı Kanunlarda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun, Resmi Gazete'de yayımlanarak yürürlüğe girdi. Tarım sektörüyle ilgili politikaların tespit edilmesi, planlanması ve koordinasyonu ile ilgili kurum ve kuruluşlarla işbirliği yapılarak, uygulanmasında Bakanlık yetkili olacak.



Tarımsal üretimin planlanması, gıda güvencesi ve güvenliğinin sağlanması, verimliliğin artırılması, çevrenin korunması ve sürdürülebilirliğin tesis edilmesi için Bakanlıkça belirlenen ürün veya ürün gruplarının üretimine başlanmadan önce Bakanlıktan izin alınacak. Bakanlık, arz ve talep miktarıyla yeterlilik derecesini dikkate alarak hangi ürün veya ürün gruplarının üretileceği ile tarım havzası veya işletme bazında asgari ve azami üretim miktarlarını belirleyecek. Stratejik ürünlerde arz güvenliği korunacak, ülke ihtiyacına göre asgari ve azami üretim miktarları tespit edilerek, ürün fazlası veya eksikliğinin oluşmasının önüne geçilecek.

ÜRETİM YAPILAN TÜM ALANLAR KAYIT ALTINA ALINACAK

*Bitkisel üretimle ilgili destekleme ödemelerinde çiftçi kayıt sistemi ile birlikte bakanlıkça belirlenen kayıt sistemleri de esas alınacak.

*Tapu veya mülkiyete dayanan kayıt yerine, üretimin yapıldığı tüm alanlar kayıt altına alınarak bu alanların desteklemelerden yararlandırılmasına imkân tanınacak.

*İklim değişikliği dikkate alınarak, doğal kaynakların sürdürülebilir kullanımına önem verilecek. Suyu merkeze alan bir planlama ile hem bitkisel üretim hem de hayvansal üretim planlanacak.

*Bakanlıkça, tarım sektöründe sözleşmeli üretimin geliştirilmesi ve yaygınlaştırılması için gerekli düzenlemeler yapılacak. Sözleşmeli üretimi özendirmek için üreticilere, desteklerin verilmesinde öncelik tanınacak.

A NEW ERA BEGINS IN AGRICULTURAL PRODUCTION

According to the news published on the official website of the Ministry of Agriculture, tarimorman.gov.tr, on 6 April; The Law on Amendments to the Forestry Law and Certain Laws entered into force after being published in the Official Gazette.

The Ministry will be authorised to determine, plan and coordinate policies related to the agricultural industry in cooperation with relevant institutions and organisations and to implement them.

In order to plan agricultural production, ensure food security and safety, increase productivity, protect the environment and provide sustainability, it will be necessary to receive approval of the Ministry before starting the production of the products or product groups determined by the Ministry.

The Ministry will determine the products or product groups to be produced and the minimum and maximum production amounts on the basis of agricultural basin or enterprise, taking into account the amount of supply and demand and the degree of sufficiency.

Security of supply will be maintained in strategic products, minimum and maximum production amounts will be determined according to the needs of the country, and agricultural surplus or shortage of products will be prevented.



ALL AREAS OF PRODUCTION WILL BE REGISTERED

Support payments related to crop production will be based on the registration systems determined by the ministry in addition to the farmer registration system.

Instead of registration based on title deeds or ownership, all areas of production will be registered and these areas will be enabled to benefit from subsidies.

Sustainable use of natural resources will be prioritised by taking climate change into account. Both plant production and animal production will be planned based on a water-centred planning.

The Ministry will make necessary arrangements for the development and expansion of contract production in the agricultural industry. In order to encourage contracted production, producers will be given priority in the provision of support.

In order to develop, monitor and control contracted production, the Ministry will establish registration systems including the parties and scope of the contract, and contracts can also be drawn up using these registration systems.

Farmers will not have marketing problems during the harvest period.

Agriculture-based industrialists will have access to raw materials in the desired quantity and quality.

Price fluctuations will be prevented and stability will be ensured in agricultural and food markets.

INSURANCE REQUIREMENT IN CONTRACTED PRODUCTION

By insuring the products and production assets subject to agricultural production contracts, both the buyer and the producer will be protected against the potential risks.

The expert mediator and simple trial procedure introduced by the amendment will resolve potential disputes that may arise in contracted production in a short time.

In order to eliminate the power imbalances between the farmer and the buyer and to protect especially small-scale producers, producers will be temporarily exempted from all judgement and enforcement proceedings expenses.



*Bakanlık, sözleşmeli üretimin geliştirilmesi, izlenmesi ve kontrol edilmesi için sözleşmenin taraflarını ve kapsamını içeren kayıt sistemleri oluşturacak, sözleşmeler bu kayıt sistemleri kullanılarak da düzenlenebilecek.

*Çiftçiler hasat döneminde pazarlama sorunu yaşamayacak.

*Tarıma dayalı sanayiciler istediği miktar ve kalitede hammaddeye erişim sağlayacak.

*Fiyat dalgalanmalarının önüne geçilerek, tarım ve gıda piyasalarında istikrar sağlanacak.

SÖZLEŞMELİ ÜRETİMDE SİGORTA ŞARTI

Tarımsal üretim sözleşmesine tabi ürünlere ve üretim varlıklarına sigorta yaptırılarak, oluşacak risklere karşı hem alıcı hem de üretici korunacak.

Kanun değişikliği ile getirilen uzman arabulucu ve basit yargılama usulü, sözleşmeli üretimde ortaya çıkabilecek uyuşmazlıkları kısa sürede çözüme kavuşturacak.

Çiftçi ile alıcı arasındaki güç dengesizliklerini giderecek ve özellikle küçük üreticileri korumak amacıyla, tüm yargılama ve icra takip giderlerinden üreticiler geçici olarak muaf tutulacak.

EKİLMEYEN TARIM ARAZİLERİ KİRALANABİLECEK

Kanunla atıl durumda bulunan arazilerin özüne ve mülkiyet hakkına dokunulmaksızın, kamu yararı gözetilerek üretime kazandırılması ve bu şekilde ülke ekonomisine katkı sağlanması amacıyla bir düzenleme getiriliyor.

Buna göre, Bakanlık, Hazinesin özel mülkiyetinde veya devletin hüküm ve tasarrufu altında bulunan tarım arazileri hariç olmak üzere, mülkiyeti gerçek ve tüzel kişilere ait olup, hisselilik, mülkiyet ihtilafı, parçalılık, tarımsal faaliyete son verilmesi, göç veya başka bir sebeple üst üste iki yıl süreyle işlenmeyen tarım arazilerini tespit ederek, ekonomiye kazandırılması ve kamu yararına kullanılması için bu arazileri kira geliri arazi maliklerine ait olmak üzere ve arazinin vasfının değiştirilmemesi şartıyla sezonluk olarak rayiç bedelden aşağı olmamak üzere kiraya verebilecek.



Kanuna göre, lif ve tohum üretimi amacıyla izinli olarak üretilen kenevir, yapılan değişiklik ile ilaç etkin maddesi olarak da üretililecek. Kenevir üretiminin tüm aşamaları Toprak Mahsulleri Ofisi Genel Müdürlüğüne etkin bir şekilde kontrol edilecek ve izlenecek.

ORMANLARA HAFRİYAT DÖKENLERE VERİLEN CEZALAR ARTIRILIYOR

Kanunla ormanlara nakil vasıtaları ile yıkıntı veya inşaat atığı atan ya da hafriyat veya çöp dökmek suretiyle çevreye zarar verenlere yönelik cezalar ağırlaştırılarak para, müsadere ve hapis cezaları verilebilecek. Dikkat ve özen yükümlülüğüne aykırı olarak orman yangınına sebep olanlara verilen 2 yıldan 7 yıla kadar hapis cezası, 3 yıldan 10 yıla kadar hapis cezasına çıkarılıyor.

Terör amaçlı yangın çıkartanlara verilen adli para cezası 20 bin günden 25 bin güne kadar olabilecek.

Kasten orman yakan kişi, 10 yıldan az olmamak üzere hapis ve 1000 günden 10 bin güne kadar adli para cezası ile cezalandırılacak.

Suçun, yangına müdahalenin geciktirilmesi veya yangının söndürülmesinin zorlaştırılması amacıyla ve bu amacı gerçekleştirmeye elverişli olacak yer, zaman veya şartlarda işlenmesi halinde faile verilecek ceza yarı oranında artırılacak.

ORMAN YANGINLARIYLA MÜCADELEDE ŞEHİTLİK STATÜSÜ

Ayrıca orman yangınları ile mücadele sırasında hayatını kaybeden Orman Teşkilatı mensupları, kamu çalışanları ve gönüllüler şehit sayılacak.



UNCULTIVATED AGRICULTURAL LAND CAN BE LEASED

The law introduces a regulation to bring idle land into production in the public interest, without affecting its nature and property rights, thus contributing to the national economy.

According to this, the Ministry will be able to identify agricultural land owned by natural and legal persons, with the exception of agricultural land privately owned by the Treasury or the provisions and savings of the State, which has not been cultivated for two consecutive years due to sharing, ownership disputes, fragmentation, cessation of agricultural activity, migration or any other reason, and lease these lands for seasonal use at a price not less than the fair value, provided that the rental income belongs to the landowners and the nature of the land is not changed, in order to integrate them into the economy and use them for the public good.

According to the law, cannabis grown under licence for fibre and seed production may also be used as an active ingredient in pharmaceuticals. All stages of cannabis production will be effectively controlled and monitored by the General Directorate of Soil Products Office.

PENALTIES FOR THOSE WHO DUMP EXCAVATION IN FORESTS INCREASED

The law increases the penalties for those who dump demolition or construction waste in forests with transport vehicles, or who damage the environment by dumping excavation or waste, and imposes fines, confiscation and imprisonment.

The prison sentence of 2 to 7 years for those who cause forest fires in violation of the duty of care and diligence will be increased to 3 to 10 years.

The fine imposed on those who set fires for terrorist purposes will be increased from 20,000 to 25,000 days.

The person who intentionally burns forests will be sentenced to imprisonment for a term of not less than 10 years and a fine of not less than 1,000 days and not more than 10,000 days.

The penalty to be imposed on the offender shall be increased by half if the offence is committed with the aim of delaying intervention to extinguish the fire or making it more difficult to extinguish the fire, and in a place, at a time or under conditions conducive to achieving this aim.

STATUS OF MARTYRDOM IN THE FIGHT AGAINST FOREST FIRES

Members of the forest service, public employees and volunteers who lose their lives while fighting forest fires are considered martyrs.

SOFT DELIGHT®

TURKISH DELIGHT



Türk Mutfağı'nın En Tatlı Üyesi
The Sweetest Member Of Turkish Cuisine

ARZUM GLOBAL

Kuruyemiş İç ve Dış Ticaret Ltd.Şti.

Sanayi mah. 60413 sk. No:27 Şehitkamil/Gaziantep

Gsm: 0 532 417 97 84

ATIL ARAZİLERDE TARIMSAL ÜRETİM VE TESİS YATIRIMLARINA SAĞLANACAK DESTEKLER BELLİ OLDU!

TC. Tarım ve Orman Bakanlığının resmi web sayfasında yayınlanan, 28 Ocak 2023 tarihli haberine göre; Tarım arazilerinin kullanımının etkinleştirilmesi ve atıl arazilerin üretime kazandırılması amacıyla sağlanacak destekler belirlendi.

Tarım ve Orman Bakanlığı tarafından hazırlanan Tarım Arazilerinin Kullanımının Etkinleştirilmesinin Desteklenmesine İlişkin Cumhurbaşkanlığı Kararı, Resmi Gazete'de yayımlanarak yürürlüğe girdi. Kararla, tarım arazilerinin kullanımının etkinleştirilmesi için boş bırakılan, nadasa ayrılan ve işlemeli tarıma uygun olmayan alanlar öncelikli olmak üzere, uygun tarımsal üretim yöntemleri kullanmak suretiyle bitkisel üretimin artırılması ve hasat sonrası ürün işlemeye yönelik yatırım projelerinin desteklenmesine ilişkin usul ve esaslar belirlendi.

Düzenleme, Bakanlığa bağlı il müdürlükleri tarafından hazırlanan ve Bakanlıkça onaylanan bitkisel üretimin geliştirilmesi ve tarımsal hasılanın artırılmasına yönelik yatırım projelerine ilişkin hibe ödemelerini kapsıyor.

Buna göre, hibe destekleri 1 Ocak-31 Aralık 2023 dönemi için sağlanacak.

Boş bırakılan, atıl durumda bulunan veya nadasa bırakılan arazileri, uygun münavebe planı ve ekim yöntemleri kullanarak tarımsal üretime kazandırmak, iklim değişikliğini dikkate alarak, uygun çeşitlerle hububat, baklagil ve yağlı tohumlu bitkilerin üretimini geliştirmek, işlemeli tarıma uygun olmayan arazilerde, katma değeri yüksek bitki türlerinin üretimini artırmak, hasat sonrası kayıpları azaltmak ve katma değeri yükseltmek amacıyla birincil üretim sonrası kurutma veya işleme tesisleri kurmak, doğal ekolojilerinde var olan bitki türlerinin aşılama, çeşit değişimi ve benzeri teknik uygulamalarla birim alandan elde edilen verimi artırmak konularındaki projelere hibe ödemesi gerçekleştirilecek.

PROJE BEDELİNİN YÜZDE 75'İ KADAR HİBE VERİLEBİLECEK

Yatırım konularına göre Bakanlığın hibe oranları, belirtilen destekleme konuları için proje toplam bedelinin azami yüzde 75'i olarak uygulanacak. Diğer kamu kurum ve kuruluşları ve üretici örgütleri ile proje kapsamında işbirliği yapılabilecek.

Karar kapsamındaki hibe ödemeleri gerçek veya tüzel kişiler için sağlanacak. Desteklerden, kamu kurum ve kuruluşları ile ortaklıkları yararlanamayacak.



AGRICULTURAL PRODUCTION GRANT SUPPORT FOR IDLE LANDS DETERMINED!

According to the news of 28 January 2023 published on the official website of the Ministry of Agriculture and Forestry of the Republic of Turkey; Supports to be provided for the purpose of enabling the use of agricultural lands and bringing the idle lands into production were determined.

The Presidential Decree on Support for the Activation of the Use of Agricultural Land, prepared by the Ministry of Agriculture and Forestry, entered into force after being published in the Official Gazette.

With the decision, procedures and principles were determined to increase plant production by using appropriate agricultural production methods and to support investment projects for post-harvest product processing, with priority given to areas left empty, fallow and unsuitable for cultivated agriculture in order to activate the use of agricultural lands.

The regulation covers grant payments for investment projects to improve plant production and increase agricultural output, prepared by the provincial directorates of the Ministry and approved by the Ministry.

Accordingly, grant supports will be provided for the period of 1 January-31 December 2023.

To bring the lands left empty, idle or fallow to agricultural production by using appropriate rotation plan and planting methods, to develop the production of suitable varieties of cereals, legumes and oilseed crops, taking into account the climate change, Grants will be paid for projects that aim to increase production, reduce post-harvest losses and increase added value, to establish drying or processing facilities after primary production, to increase the yield obtained from a unit area by grafting plant species existing in their natural ecology, changing varieties and similar technical applications.

GRANTS CAN BE GIVEN UP TO 75 PERCENT OF THE PROJECT AMOUNT

The grant rates of the Ministry according to the investment subjects will be applied as a maximum of 75 percent of the total project cost for the specified support subjects. It will be possible to cooperate with other public institutions and organizations and producer organizations within the scope of the project.

Grant payments within the scope of the decision will be provided for real or legal persons. Partnerships with public institutions and organizations will not be able to benefit from the supports.



yudum®
Fıstık

**FISTIĞIMIZIN ADI
DAMAĞINIZIN TADI**



ADRES: YUNUS EMRE MH. İSKENDER TÜRKMEN CAD. NO:340 MERKEZ/OSMANİYE

TEL: 0 (850) 522 02 51 - 0 (328) 814 46 57 **E-MAIL:** info@yudumfistik.com

www.yudumfistik.com



BAKAN KIRIŞCI: 184 MİLYON 968 BİN LİRALIK TARIMSAL DESTEK ÖDEMESİNİ 13 OCAK 2023'TE YAPTI

TC. Tarım ve Orman Bakanlığının, 13 Ocak 2023 tarihinde resmi web sayfasında yayınlanan haberine göre; Tarım ve Orman Bakanı Prof. Dr. Vahit Kirişci, tarımsal destek ödemeleri kapsamında, çiftçilerin hesaplarına bugün 184 milyon 968 bin 632 lira aktarılacağını duyurdu.



MINISTER KIRISCI MADE 184 MILLION 968 THOUSAND LIRA AGRICULTURAL SUPPORT PAYMENT ON 13 JANUARY 2023

According to the news published on the official website of the Ministry of Agriculture and Forestry on 13 January 2023; Minister of Agriculture and Forestry Prof. Dr. Vahit Kirisci announced that 184 million 968 thousand 632 Liras will be transferred to farmers' accounts today within the scope of agricultural support payments.



Tarımsal destek ödemelerine ilişkin;
Hayvan Genetik Kaynakları Koruma Desteği Kapsamında 65 milyon 257 bin 740 lira,
Hayvan Hastalıkları Tazminat Desteği Kapsamında 52 milyon 970 bin 728 lira,
Kırsal Kalkınma Yatırımları Desteği kapsamında 40 milyon 993 bin 269 lira,
TMO Alım Prim Desteği kapsamında 15 milyon 959 bin 14 lira,
Et Regilasyonu Desteği Kapsamında 5 milyon 870 bin lira,
Sertifikalı Tohum Üretim Desteği kapsamında 2 milyon 572 bin 681 lira,
Hububat-Baklagil-Dane Mısır Desteği kapsamında 1 milyon 345 bin 200 lira olmak üzere toplamda 184 milyon 968 bin 632 liralık tarımsal destek ödemesi, bugün çiftçilerimizin hesaplarına aktarılacak.

The details of the payments are as follows;
65 million 257 thousand 740 Liras under The Protection of Animal Genetic Resources support,
52 million 970 thousand 728 Liras under the Animal Disease Compensation support,
40 million 993 thousand 269 liras under Rural Development Investment support,
15 million 959 thousand 14 liras under TMO Purchase Premium support,
5 million 870 thousand TL under Meat Regulation support,
2 million 572 thousand 681 Liras under Certified Seed Production support,
1 million 345 thousand 200 liras under the Cereals-Legumes-Grain Maize support program
A total of 184 million 968 thousand 632 liras of agricultural support payments was transferred to the accounts of our farmers.



FABRİKA ADRESİ : ÇAYIRLIK MAHALLESİ MUHSİN YAZICIOĞLU BULVARI NO:19 NEVŞEHİR/ACIGÖL
GSM : 0 535 778 25 52
OFİS ADRESİ : SÜMER MAHALLESİ YENİ ZAHİRE PAZARI NO:63 NEVŞEHİR/MERKEZ

AZERBAIJAN TARIM VE HAYVANCILIK FUARI 16. KEZ DÜZENLENDİ

Azerbaycan'ın Bakü şehrinde, Azerbaycan Tarım ve Hayvancılık Fuarı 16. kez düzenlendi. 17- 19 Mayıs 2023 tarihlerinde düzenlenen fuarda, AKY Technology Dış Ticaret ve Satış Ekibinden de yetkililer hazır bulundu.

Azerbaycan'ın önemli fuarlarından olan Azerbaycan Tarım Ve Hayvancılık Fuarı geniş bir katılımcı ile düzenlendi. Pek çok farklı sektörden üreticiyi ve ziyaretçiyi buluşturan fuarda; Tarım Makineleri, Zirai Ekipmanlar, Sulama Sistemleri, Paketleme Sistemleri, Hayvancılık Ve Kümes Hayvanları, Besicilik, Çiçek Yetiştirme, Gübre, Veterinerlik, Bahçecilik, Seralar, Meyve Ve Sebze Üreticiliği, Geri Dönüşüm, Pamuk ve Tekstil, Lojistik, Elektronik Tarım, Laboratuvar Ekipmanları alanlarında ürünler sergilendi.



THE 16TH EDITION OF AZERBAIJAN AGRICULTURE AND LIVESTOCK EXHIBITION

The 16th Edition of the Azerbaijan Agriculture and Livestock Exhibition was held in Baku, Azerbaijan. Representatives from AKY Technology Foreign Trade and Sales Team were also present at the event held from 17 to 19 May 2023.

Azerbaijan Agriculture and Livestock Fair, one of the important trade shows of Azerbaijan, was held with a large number of participants. In the exhibition, which gathered manufacturers and visitors from many different industries, products in the fields of Smart Agro, Agricultural machinery, Agricultural premises, Agricultural landscape, Innovative technology in agriculture, Livestock and poultry, Feed, Flower-growing, Veterinary, Horticulture, Greenhouses, Growing fruits and vegetables, Recycling, Cotton, textiles, Logistics, Electronic agriculture, Laboratory equipment were showcased.



BANGLADEŞ GRAINTECH FUARI



BANGLADESH GRAIN TECH EXHIBITION

Bangladeş'in Dakka Şehrinde her yıl düzenlenen Bangladeş Graintech Fuarı, bu sene 2-4 Şubat 2023 tarihleri arasında düzenlendi. 3 gün boyunca süren fuarda, Dünya Kuru Gıda Sektörü temsilcileri bir araya geldi.

Grain Tech Bangladeş; pirinç, buğday, bakliyat, yağlı tohumlar, baharatlar, süt ürünleri ve yem ve diğer tüm gıda sektörlerinde teknoloji hizmeti verenlerin stand açmasına olanak sağlayan uluslararası bir platform.

Grain Tech Bangladeş'te; Türkiye, Polonya, Fransa, İtalya, İngiltere, Çin, ABD, Hollanda, İspanya, Japonya, Güney Afrika, Yeni Zelanda, İsrail, Tayvan, İsviçre gibi 30'dan fazla ülkeden katkı sağlandı.

Bu fuarda Almanya, Tayland, Rusya, Malezya, Hong Kong, Umman, İran, Brezilya ve BAE gibi ülkeler, tahıl endüstrisinde kapsamlı ürün ve teknolojileri ile de göz doldurdular. AKY Technology de, standı ile fuardaki yerini alarak, Türkiye'yi ürettiği Hububat Eleme Teknolojileri ile temsil etti.

Fuar Ziyaretçi Profilini ise şunlar oluşturuyor: Pirinç ve Un Değirmencileri, Gıda işlemcileri, Yem Üreticileri, Kahve Yetiştiricileri ve İşleyicileri, Soya İşleyicileri, İthalatçılar ve İhracatçılar, Değirmen Operatörleri, Bisküvi ve Ekmek Üreticileri, Süper Marketlerin Satın Alma Müdürleri, Bakım Yöneticileri, Atıştırılabilir Üreten Şirketler, Yağ Değirmenleri, Marka Yöneticileri ve İlgili Pazarlama Uzmanı, Depo Sahipleri, Fabrika Yöneticileri, Üst Düzey Yöneticiler ve Teknik Yöneticiler, Üretim ve Operasyon Yöneticileri, Satış ve Pazarlama Müdürleri, Tahıl Tüccarları, Çiftçiler ve Tarımsal Girişimciler vb.

The GrainTech exhibition was held in Bangladesh from 2-4 February. Representatives of the world's dried food industry gathered at the event in Dhaka. AKY Technology was also present with a stand at the exhibition.

The Bangladesh Graintech Exhibition, which is held every year in Dhaka City, Bangladesh, was held this year from 2 to 4 February. During the 3-day event, representatives of the global dried food industry gathered.

Grain Tech Bangladesh is an international platform for technology service providers in the rice, wheat, pulses, oilseeds, spices, dairy, feed and all other food industries to set up booths.

Grain Tech Bangladesh attracted participation from more than 30 countries including Turkey, Poland, France, Italy, UK, China, USA, Netherlands, Spain, Japan, South Africa, New Zealand, Israel, Taiwan and Switzerland.

Countries such as Germany, Thailand, Russia, Malaysia, Hong Kong, Oman, Iran, Brazil, UAE were also represented with their comprehensive products and technologies in the grain industry. AKY Technology also took its place in the fair with its stand and represented Turkey with its grain screening technologies.

The profile of the visitors at the fair was as follows: Rice and Flour Millers, Food Processors, Feed Manufacturers, Coffee Growers and Processors, Soybean Processors, Importers and Exporters, Mill Operators, Biscuit and Bread Manufacturers, Supermarket Purchasing Managers, Maintenance Managers, Snack Manufacturers, Oil Mills, Brand Managers and Related Marketing Specialists, Warehouse Owners, Factory Managers, Senior Managers and Technical Managers, Production and Operations Managers, Sales and Marketing Managers, Grain Dealers, Farmers and Agribusinesses etc.

BİGA'DA CEVİZ VE BADEM FESTİVALİ DÜZENLEDİ



WALNUT AND ALMOND FESTIVAL IN BIGA

Çanakkale'nin Biga ilçesinde, Biga Belediyesi ve Ziraat Odası tarafından ceviz ve badem festivali düzenlendi. 5- 7 Mayıs 2023 tarihleri arasında düzenlenen Festival'de, AKY Technology'de stand açtı ve firmanın iç piyasa satış sorumluları hazır bulundu.

Çanakkale'nin Biga ilçesinde, Biga Belediyesi ve Ziraat Odası tarafından ceviz ve badem festivali düzenlendi.

Kapalı Pazar Yeri'ndeki etkinliğe Biga Belediye Başkanı Bülent Erdoğan, AK Parti İl Başkanı Naim Makas, Ziraat Odası Başkanı Güray Ergün, Biga Ticaret ve Sanayi Odası Başkan Yardımcısı Tefik Başarır, Biga Ticaret Borsası Başkanı Bülent Baş, İlçe Tarım ve Orman Müdürü Fevzi Atmaca, AK Parti İlçe Başkanı Nihat Borazan, üreticiler ve firma sahipleri katıldı.

İl Tarım ve Orman Müdürü Erdem Karadağ, törende yaptığı konuşmada, ceviz ve bademin insan sağlığına faydalarının saymakla bitmeyeceğini söyledi.

Çanakkale'de 800 bin ceviz ağacı bulunduğunu belirten Karadağ, şöyle devam etti:

"Geçen yıl bu ağaçlardan 14 bin ton civarında ürün elde ettik. Ülkemizin ağaç başına ceviz ortalaması 22 kilogram iken ilimizde bu ortalama 30 kilogram civarındadır. Türkiye'de üretilen cevizin yüzde 4,2'sini Çanakkale olarak üretiyoruz ve 5'nci sıradayız. Bademde de ilimizde 410 bin ağacın olduğu tespit ettik. Bunların içinde 288 bini verime yatmış durumda. Geçen yıl 8 bin tona yakın üretim elde ettik. Yüzde 4,1 üretim oranı ile Türkiye'de 6'ncı sıradayız. Verimimiz ise Türkiye ortalamasının iki katı. Ağaç başı 27 kilogram verim elde ederken, Türkiye ortalaması yüzde 14. Geçen yıl ceviz bademden elde ettiğimiz üretim değeri ise 700 milyon lira olarak hesaplandı."

Konuşmaların ardından standlar gezildi.

A walnut and almond festival was held in the Biga district of Çanakkale by the Biga Municipality and the Chamber of Agriculture. AKY Technology opened a stand at the festival, which was held from 5 to 7 May. The company's domestic sales representatives also participated in the event.

In the Biga district of Çanakkale, the Biga Municipality and the Chamber of Agriculture organised a walnut and almond festival.

Biga Mayor Bülent Erdoğan, AK Party Provincial Chairman Naim Makas, Chamber of Agriculture President Güray Ergün, Biga Chamber of Commerce and Industry Vice President Tefik Başarır, Biga Commodity Exchange President Bülent Baş, District Director of Agriculture and Forestry Fevzi Atmaca, AK Party District Chairman Nihat Borazan, producers and business owners attended the event.

Speaking at the ceremony, Provincial Director of Agriculture and Forestry Erdem Karadağ said that the benefits of walnuts and almonds for human health are innumerable.

Noting that there are 800,000 walnut trees in Çanakkale, Karadağ added that:

"Last year, we harvested around 14 thousand tonnes of walnut products from these trees. While the average walnut per tree in our country is 22 kilos, the average in our province is around 30 kilos. As Çanakkale, we produce 4.2 percent of the walnuts cultivated in Turkey and we rank 5th. We have found that there are 410,000 almond trees in our province, of which 288,000 are already in production. Last year we produced almost 8 thousand tonnes. With a yield rate of 4.1 percent, we rank 6th in Turkey. Our yield is twice the national average. While we achieved a yield of 27 kilograms per tree, the average in Turkey is 14 percent. The production value of walnut almonds we obtained last year was calculated at 700 million liras."

After the speeches, the stands were visited.

Fuar

SIAM 2023, FAS'TA DÜZENLENDİ



15.th Edition of International
Agricultural Fair in Meknes / Morocco



2-7 MAY 2023

Meknes, Morocco

Booth: i40

We are taking part, awaiting
you to visit our booth.

Pulses & Seeds Processing Machines



SIAM 2023 HELD IN MOROCCO

2-7 Mayıs 2023 tarihlerinde, Fas'ın Meknes şehrinde SIAM 2023 Uluslararası Tarım Fuarı düzenlendi. 15. Kez düzenlenen Fuar'da, AKY Technology Satış ve Pazarlama Ekibi'nde stant açarak hazır bulundu.

02-07 Mayıs 2023 tarihleri arasında, Fas'ın Meknes şehrinde 15'incisi gerçekleştirilen SIAM Fuarı, tarım sektöründe Afrika kıtasında gerçekleştirilen en önemli organizasyon olma özelliğini taşıyor.

Fuar 182.000 m² açık alan, 84.000 m² kapalı alan üzerinde düzenlenmekte ve 66 ülkeden 1.350 katılımcı, 810.000 ziyaretçi, 21 yabancı delegasyon ve 32 konferans ile gerçekleştirilmekte. İspanya, Almanya, İtalya, Hollanda, Birleşik Arap Emirlikleri, Suudi Arabistan gibi ülkelerden fuara yoğun katılımı bulunmaktadır.

FAS Tarım Sektörüne kuşbakışı bakılacak olursa; Ülkenin büyük bir bölümü tarıma uygun bir iklim ve toprak yapısına sahiptir. Tarım sektörü iş gücünün % 40'ını istihdam etmekte olup, son yıllarda GSMH'nın %11-18'ni oluşturmaktadır. Fas'ta 8,7 milyon hektar ekili alan bulunmaktadır.

Kaynak: <https://senexpo.com.tr/fuar-listesi/siam-2023/>

66

SIAM 2023 International Agriculture Exhibition was held from 2 to 7 May 2023 in Meknes, Morocco. In the 15th edition of the exhibition, AKY Technology Sales and Marketing Team was present with a booth.

The SIAM 2023 International Agricultural Exhibition, which was held for the 15th time from 02-07 May 2023 in Meknes, Morocco, is the most important organisation in the agricultural sector on the African continent.

The fair was held on 182,000 m² of open space and 84,000 m² of covered space, with 1,350 exhibitors from 66 countries, 810,000 visitors, 21 foreign delegations and 32 conferences. Participating countries include Spain, Germany, Italy, the Netherlands, the United Arab Emirates and Saudi Arabia.

Looking at the FAS agricultural sector from a bird's eye view, most of the country has a climate and soil structure suitable for agriculture. The agricultural sector employs 40% of the workforce and has accounted for 11-18% of GNP in recent years. Morocco has 8.7 million hectares of cultivated land.

Source: <https://senexpo.com.tr/fuar-listesi/siam-2023/>



DÜNYA BAKLIYAT KONFEDERASYONU AVUSTURALYA'DA TOPLANDI



Dünya Bakliyat Konfederasyonu (GPC) 28- 31 Mayıs 2023 tarihleri arasında Avusturalya'nın Başkenti Sidney'de toplandı. AKY Technology etkinlikteki yerini aldı. Ve bakliyat sektöründen, dünyanın önde gelen kurum ve kuruluşlarının temsilcilerini standında ağırladı.

Dünya Bakliyat Konfederasyonu, Avusturalya'da toplandı. Dünyanın her yerinden sektör liderlerinin ve uzmanların katıldığı bu kongre, 4 gün sürdü.

GPS; ticareti ve satışları geliştirmek, bağlantıları ve ağ oluşturma fırsatlarını en üst düzeye çıkarmak, bakliyat piyasası hakkında değerli bilgileri paylaşmak için değerli bir platform.

Sydney, Avustralya'nın dünya şehridir; görkemli limanıyla güzel bir şehirdir ve bölgenin bu özelliğinden sonuna kadar faydalanılarak; Avustralya'yı küresel bakliyat endüstrisinde önemli bir oyuncu olarak sergilemek için de harika bir fırsat yaratıldı.



GLOBAL PULSE CONFEDERATION HELD IN AUSTRALIA

The Global Pulses Confederation (GPC) was held in Sydney, the capital of Australia, from 28 to 31 May. AKY Technology took its place in the event and hosted the representatives of the world's leading pulse industry institutions and organisations.

Global Pulses Confederation gathered in Australia. This congress, which was attended by industry leaders and experts from all over the world, lasted for 4 days.

GPC is a valuable platform to enhance trade and sales, maximise connections and networking opportunities, and share valuable information about the pulse market.

Sydney is Australia's cosmopolitan city, a beautiful city with a magnificent harbour, and this was a great opportunity to showcase Australia as a major player in the global pulse industry, taking full advantage of the unique character of the region.

Fuar

INC XL DÜNYA KURUYEMİŞ VE KURU MEYVE KONGRESİ



Kuruyemiş ve Kuru Meyve Sektör Temsilcileri, 22- 24 Mayıs tarihleri arasında İngiltere’de buluşuyor. “INC XL Dünya Kuruyemiş ve Kuru Meyve Kongresi”nde badem, ceviz gibi ürünler ve kuru meyveler uzmanlar ve sektör temsilcilerince masaya yatırılacak.

AKY Technology Satış Ve Pazarlama Ekibi’de kongrede katılımcı olarak yerini alacak.

INC XL Dünya Kuruyemiş ve Kuru Meyve Kongresi düzenleniyor. 22-24 Mayıs 2023 tarihleri arasında kuruyemiş ve kuru meyve sektörünün en iyi profesyonelleri, ağ oluşturma, iş ve eğlence için üç günlük görkemli Londra kentinde bulunacak. Program, katılımcılara sektördeki en son güncellemeleri ve bazı şaşırtıcı açılış konuşmalarını sunacak.

INC Kongresi, rahat bir ortamda, dünya çapında kuruyemiş ve kuru meyve endüstrisindeki önemli oyuncularla ağ kurmanın ve iş yapmanın mükemmel bir yoludur. Bu etkinlikte AKY Technology olarak yerimizi alıyoruz.



INC XL WORLD NUT AND DRY FRUIT CONGRESS

Representatives of the Nut and Dried Fruit Industry met in England from 22 to 24 May. Products such as almonds, walnuts and dried fruits were discussed by experts and industry representatives at the "INC XL World Nuts and Dried Fruits Congress".

The AKY Technology Sales and Marketing Team also took its place as a participant in the congress.

The INC XL World Nuts and Dried Fruits Congress took place in London. From 22nd to 24th May, the best professionals in the nuts and dried fruit industry gathered in London for three days of networking, business and entertainment. The programme offered attendees the latest industry updates and some amazing keynote speeches.

The INC Congress is the perfect way to network and do business with key players in the global nuts and dried fruit industry in a relaxed atmosphere. AKY Technology takes its place as a participant in this event.

İSF DÜNYA TOHUM KONGRESİ DÜZENLENİYOR



ISF WORLD SEED CONGRESS

The ISF World Seed Congress was held in Cape Town, South Africa, from 5 to 7 May 2023. The event provides a platform for networking and interacting with representatives from the seed sector.

The ISF World Seed Congress included sector-based panels, exhibition areas and social events.

The ISF World Seed Congress took place. AKY Technology's Sales and Marketing Team also attended the show in Cape Town.

In the past, the ISF World Seed Congress was restricted to ISF members only. In 2023, however, it will open its doors to those outside the seed sector and who are not members of ISF to experience the Congress.

The Visitor Pass is aimed at a wide range of participants from outside the seed sector but within it: farmers, input dealers, government/regulators, consultants, students, partner organisations and those interested in the seed business in general... The seed industry but not employed. For our delegates: Think of your key customers and business partners who would like to attend the Congress Exhibition for a day at your invitation.



İSF Dünya Tohum Kongresi, 5- 7 Mayıs 2023 tarihleri arasında Güney Afrika'nın Capetown şehrinde düzenleniyor. Bu organizasyon, tohum sektöründen temsilcilerle bağlantı kurmak ve iş ağını geliştirmek için ortam yaratıyor.

İSF Dünya Tohum Kongresi'nde; sektör bazlı paneller, sergi alanları ve sosyal etkinliklere yer verilecek.

İSF Dünya Tohum Kongresi düzenleniyor. Capetown'da düzenlenecek fuarda, AKY Technology Satış ve Pazarlama Ekibi de katılımcı olarak yerini alacak.

Geçmişte, ISF Dünya Tohum Kongreleri, yalnızca ISF üyeleriyle sınırlıydı. Ancak 2023 yılında kongreyi deneyimlemeleri için tohum sektörünün bir parçası olmayanlara ve İSF'ye üye olmayanlara da kapılarını açılıyor.

Ziyaretçi Kartı, tohum işinin dışından ancak faaliyet alanı içerisinde gelen geniş bir katılımcı grubuna yöneliktir: çiftçiler, girdi dağıtıcıları, hükümet/düzenleyiciler, danışmanlar, öğrenciler, ortak kuruluşlar ve genel olarak tohum işiyle ilgilenenler... Tohumculuk sektörü ama istihdam edilmiyor. Delegeterimiz için: Davetiniz üzerine bir günlüğüne kongre fuarına katılmak isteyen kilit müşterilerinizi ve iş ortaklarınızı düşünün.

Fuar

TÜKSİAD 2023 YILI GENEL KURULU TOPLANDI



TÜKSİAD 2023 GENERAL ASSEMBLY HELD

Tüm Kuruyemiş Sanayicileri ve İş Adamları Derneği (TÜKSİAD) 28- 30 Nisan 2023 tarihleri arasında genel kurulunu topladı. Antalya Kemer’de düzenlenen organizasyonda, Türk Kuruyemiş Sanayicileri bir araya gelerek sektörün durumu hakkında fikir alışverişinde bulundu. AKY Technology, Türk Kuruyemiş Sektör Temsilcileriyle bir arada olmak için stant açarak etkinlikteki yerini aldı.

TÜKSİAD; Kuruyemiş sektörünün içinden gelen, kendilerini sektörün geliştirmesine, yurt içinden ve yurt dışından kuruyemiş sektörünün ve bu sahada emek veren işadamlarımızın söz sahibi olmasına adeta adanmış, ülkemizin gelişmesi için gayret gösteren bir grup kuruyemişçi işadamı tarafından 17.03.2008 tarihinde kurulan bir “İş Adamları” derneğidir.

Turkish Nut and Dried Fruit Industrialists' and Businessmen's Association (TÜKSİAD) held its General Assembly from 28 to 30 April 2023. In the organisation held in Antalya Kemer, Turkish Nut Industrialists met and exchanged ideas about the situation of the industry. AKY Technology took its place in the event by opening a stand to meet the representatives of the Turkish nut industry.

TÜKSİAD is a "Businessmen's Association" which was founded on 17.03.2008 by a group of businessmen from the dry nuts industry and who are committed to the development of the dry nuts industry and our businessmen who are engaged in dried fruits & nuts from Turkey and abroad and who are committed to the development of our country.





TOROĞLU

Ulu Mam lleri

Hamurunda
Tazelik var



Merkez Adres: Toroslar Cad. No: 5 Karacailyas / MERSİN
Telefon: (0324) 221 53 69 Fax: (0324) 221 53 70

 ube Adres: Kızilrpınarı Mah. Kızilrpınarı Cad. 1509 Sok. 8/A
Alanya / ANTALYA
Telefon: (242) 513 53 68

BAKLİYATIN MERKEZİ MERSİN'DEN DÜNYAYA TEKNOLOJİ İHRAÇ EDİYORUZ

Eliyor
Eleme - Boylama
Makineleri



Seçiyor
Renk Ayırma
Makineleri



Paketliyor
Paketleme
Makineleri



Koliliyor
Yarı ve Tam Otomatik
Karton Koli Hazırlama
ve Doldurma Hattı



Paletliyor
Paletleme
Makineleri



Mersin-Tarsus 2.Organize Sanayi Bölgesi Rasım Dokur Bulv. No:19 Akdeniz MERSİN / TÜRKİYE

Tel: +90 324 502 00 60-61

Gsm: 0 532 154 94 19 (santral)

Faks: +90 324 52 62

E-mail: info@akytechnology.com



www.akytechnology.com

İlginç Değil Mi?
Editörden

ESKİDEN OLSA, “YERALTI TANRILARINI KIZDIRDIK” DERLERDİ...



Eskiden Olsa, “Yeraltı Tanrılarını Kızdırdık” Derlerdi... Dünya denen yer; ne ezelden beri var, ne de ebediyen var olacak. İnsan soyunun, Dünya üzerinde peyda oluşu üzerine pek çok bilimsel, dinsel, mitsel görüş ileri sürüldürsün; kesin bir cevap henüz bulunamadı. Yani insanın kendini bulma çabası devam ediyor. İnsan her korktuğunda her anlamaya çalıştığında, cevabı bulmak için önce aklının içindeki dünyaya dönüyor. Ya rasyonel akıl yürütüyor ya da hayal kuruyor.

Çok eskiden henüz bilim bu kadar ilerlememişken; doğa olayı olduğunda mesela güneş tutulduğunda, şimşek çaktığında ya da deprem olduğunda insan bunu doğaüstü bir olay olarak algılıyor ve anlamlar yüklüyor. Sınırsız hayal gücü ile hikâyeler yazıyor. Mitler yaratıyor. Asya’dan Avrupa’ya; Afrika’dan Amerika’ya kadar birbirinden habersizce kişileştirilmiş Tanrılar ve Tanrıçalar yaratılmış. Onlarla bir şekilde temas eden insan soyundan kahramanlar ortaya çıkmış. Çok tanrılı dinler, Paganizm denen bir yaşam tarzı yeryüzünde hüküm sürmüş.

editör



ozlem@akyteknology.com
Özlem KAPLAN

It Is Interesting, Is not It?
Editorial

IN THE PAST, IT MIGHT HAVE BEEN SAID: "WE HAVE ANGERED THE GODS OF THE UNDERWORLD"...

In the past, it might have been said: "We have angered the gods of the underworld"... The earth has not always existed, nor will it always exist. Although many scientific, religious and mythical views have been put forward on the origin of the human race on Earth, no definitive answer has yet been found. This suggests that the search for self-discovery by humans is ongoing.

When people feel afraid or attempt to understand something, they initially turn inward to their minds to search for a solution. At this point, they may either evaluate the situation logically or contemplate it using their imagination.

In earlier times, before modern science had sufficiently advanced, when natural phenomena such as a solar eclipse, lightning, or an earthquake occurred, they were often viewed as supernatural events, and interpretations were accordingly derived from them. He writes stories with boundless imagination. He develops myths. Personified Gods and Goddesses have been created across Asia, Europe, Africa and America, oblivious of one another. Heroes emerged from humanity who, in some way, had contact with them. Paganism and polytheistic religions governed the earth.





Paganizm nedir? Kısaca bahsetmek gerekirse; Paganizm, tek Tanrılı dinlerden önce ortaya çıkan ve günümüzde etkinliğini sürdüren çok tanrılı dindir. Paganizm, kökenleri dünyanın kadim doğa dinlerine uzanan spiritüel bir yaşam tarzıdır. Temelde kökleri Avrupa'nın eski inanç biçimi ve bu dinlerinin genel adıdır. Bu dinlere mensup kişilere ise pagan denir.

Bu eski inanış ve yaşam sistemlerinde yeraltı, yeryüzü ve gökyüzü çok anlamlı konaklama alanları ve üzerine sürükleyici ve çok etkileyici karakterler ve olay örgüleri kurulmuş. Savaş ve istilaların yaygın olduğu antik dönemde medeniyetler birbirlerinden etkilenmiş, Tanrılar ve mitleri el değiştirmiş. Halklar arasında hikayeleri gezinmiş.

Yeryüzü, okyanuslar, yeraltı, tabiat, aşk, sağlık gibi her şey Tanrıların kontrolü altındaydı. İnsanoğlu, tehlikelerden korunmak ve güvende olmak için tanrıları daima memnun etmek çabasıındaydı. Tapınaklar inşa ettiler, sunaklarda hayvan ve yiyecekler sundular; bazen insan kurban ettiler.

Şimdinin gerçeklik algısına ve doğrularına uymayan, o zaman içinde ise çok olağan olan tüm bu ritüel, insanla yaşadılar ve geçmişe kazındılar.

5 Semavi dine inanmadan önce olmuş tüm bunlar. İnsanoğlu tek bir yaratıcının varlığına inanmadan önce. Mısır Mitolojisinden, Yunan Mitolojisine yeraltı gizemli ve korkutucu... Gökyüzü bilinmezlerle dolu ve mucizevi... İyi olan yukarılarda, kötü olansa aşağıda... Eski insanlar için yerin altı büyük bir muamma... Biz modern insanlar bile, yeraltında belirli bir katmana kadar fiziksel olarak inebilmişiz; bilimle olup biteni ortaya koyabilmişiz.

Yunan Mitolojisinde "Yeraltı Tanrısı Hades". Mısır Mitolojisinde ise "Yeraltı Tanrısı Osiris"... Sümerlerde Yeraltı Tanrıçası Erişkigal...



What is the definition of Paganism? In brief, Paganism is a religion that worships multiple deities and pre-dates monotheistic religions. It is still practised today. Paganism is a spiritual way of life that originated from the ancient nature religions of the world. Generally, it refers to the old belief system and religions of Europe. Individuals who follow these religions are commonly referred to as pagans.

Within these ancient beliefs and life systems, immersive and highly impressive characters and plots are constructed around significant domains, such as the underworld, earth, and sky. During ancient times, when wars and invasions were frequent, civilizations were influenced by each other, and deities and myths were passed down between them. Tales were passed down among different communities.

The gods held dominion over everything, including the earth, oceans, underworld, nature, love, and health. Humanity has always striven to satisfy the gods in order to ensure safety and protection against danger. Temples were constructed, and offerings made, including the sacrifice of animals, food and even humans upon altars.

These rituals, now incompatible with present-day notions of reality and truth, were once commonplace and are now engraved in history.

All of this occurred prior to the emergence of the five Abrahamic religions. Before humankind acknowledged the presence of a singular creator... From Egyptian Mythology to Greek Mythology, the underworld remains perplexing and terrifying... The sky is full of mysteries and wonders that are yet to be unveiled... The concept of good and bad is typically associated with up and down, respectively... For ancient societies, the underworld was a great mystery... Our modern technology enables us to physically explore some underground depths. This has allowed us to reveal the mysteries of the underground with the use of scientific tools.



Yeraltında öyle çok şey dönüyor ki, inanılır gibi değil... İmkânsızlıklar, gizemler, aşklar, savaşlar ve birbirine geçmiş yaşam ve ölüm döngüsü... İşin enteresanlığını anlamak için mesela Yunan Mitolojisinde yer alan denizler ve depremler tanrısı Poseidon'a bir bakalım. Kronos ile Rheia'nın oğludur. Zeus ve Hades'in kardeşidir.

"Poseidon "Ey Yerleri Sarsan" veya "Kara saçlı" Tanrı olarak da çağrılır. En önemli silahı Trident denen üç dişli bir yabadır ve bu yabayı yere vurduğunda depremler meydana gelir. Poseidon hırs ve gücü temsil eder. Poseidon'un hırsı Atlantis'in yok olmasına sebep olmuştur. Bunun nedeni ise Dünya'nın en mükemmel şehrini inşa etme arzusudur. Karanlığın ve işkencenin tanrısı olan "Gorgos"la ölümüne savaş içindedir. Karanlığın ve işkencenin tanrısı olan "Gorgos", Zeus'u kıskanmaktadır. Bu yüzden Olimpos'ta kargaşa ve kaos yarattığından güçleri bir taşa hapsedilerek ve bir şart koyularak serbest bırakılmıştır. Bu şart ise "ne zaman birini öldürmek üzere olsa ona bir dilek hakkı vermektir". Fakat o, bu dilekleri çok iyi inceleyerek onu dileyenin aleyhine bir şekilde gerçekleştirmektedir." (Alıntı 1)

According to Greek Mythology, Hades is known as the god of the underworld. In Egyptian Mythology, Osiris is considered the god of the underworld. Erishkigal, the goddess of the Underworld, was the predominant figure in Sumerian mythology.

There are so many activities happening beneath the ground that it is hard to believe. The themes of impossibility, mystery, love, war, and the interconnected cycle of life and death... To appreciate its compelling nature, we can examine Poseidon, the Greek God of the seas and earthquakes. According to Greek Mythology, he is the son of Kronos and Rheia. He is Zeus and Hades' brother. "Poseidon is also known as the 'Earth-shaker' or the 'dark-haired one'."

Poseidon's most significant weapon is a three-pronged pitchfork known as the Trident. Earthquakes occur when he strikes the ground with it. Poseidon embodies ambition and power. Atlantis was destroyed due to Poseidon's ambition. He is driven by his ambition to construct the most ideal city in the world. He is engaged in a fight until death with "Gorgons", the deity of the absence of light and anguish. The god of darkness and torture, known as "Gorgons", is envious of Zeus. Therefore, because she caused turmoil and chaos in Olympus, her powers were confined within a stone and set free under certain conditions.

This condition stipulates that "whenever she is about to kill someone, she grants them the right to make a wish". However, she carefully scrutinises these wishes and grants them even if it may harm the petitioner." (Quotation 1)





Deprem kuşağı üzerinde olan ülkelerden sürekli depremler olur. Hareketli fay hatlarına ya da aktif volkanlara sahip ülkelerin mitolojilerinde ilk akla gelen, savaş temalı ancak depremin yıkıcı etkisini de içeren bunun gibi öykülerdir. Mitolojide, deprem deyince yerleri ve denizleri titreten Poseidon da, ilk akla gelen tanrısal karakterdir.

Hemen her eski kültürde depremler ya bizzat tanrıların işi ya da onlar yüzünden ortaya çıkan felaketler olarak adlandırılır. Depremi sebebi çoğu zaman bir tanrının bilerek ya da bilmeyerek yaptığı şeylerdir. Kimi zaman ise tanrıların/ ilahların aralarındaki gümbürtülü savaşlar veya büyük bir mücadelenin ardından bir tanrının yer altına hapsediği yaratıklar depreme sebep olabilir.

Depremi tanrısal bir varlığa atfetmek; nerede, ne zaman olacağı bilinmeyen bu doğal afete bir kılıf uydurmak, depremle ve sonuçlarıyla bir nebze olsun baş edebilme gücü bulmaya çalışmaktır.” (Alıntı 2)

Bugün işlerin hiç de öyle olmadığını biliyoruz.

Bilim her şeyi ortaya koyuyor ve bilim insanları, bilirkişiler önlem almamız için bizi uyarıyor. Baş etmek için, bilime kulak vermek ve teknolojiyi kullanarak önlem almak ve büyük felaketlerden korunmak mümkün.

Bu çağda yaşadığımız için şanslıyız.

In countries situated in earthquake-prone areas, earthquakes occur frequently. In the mythologies of countries with active fault lines or active volcanoes, the first concept that comes to mind is a story like this one, which has a war theme but also describes the destructive impact of earthquakes. In mythology, Poseidon, who causes the earth and seas to tremble when earthquakes are mentioned, is the first divine character that comes to mind.

In nearly all historical cultures, earthquakes are either caused by the gods themselves or are interpreted as disasters caused by them. The cause of earthquakes is frequently attributed to the deliberate or unintentional deeds of a god. Alternatively, earthquakes can be generated by thunderous battles between gods or deities, or by creatures that were entombed underground by a god following a fierce conflict.

Ascribing the earthquake to a divine being simply masks the reality of this unpredictable natural disaster, while allowing us to feel that we have some control over the earthquake and its consequences. (Quote 2)

We now understand that this is not the case.

Science provides us with a deep understanding of such disasters and scientists and experts advise us to take preventative measures. To manage, it is possible to preemptively mitigate disasters by following scientific advice and employing technology.

We are fortunate to exist in this epoch.



Kaynak/Source:

Alıntı/Quotation 1- <https://tr.wikipedia.org/wiki/Poseidon>

Alıntı/Quotation 2- <https://www.gazeteduvar.com.tr/depremin-uc-mitolojik-yuzu-haber-1539278>

LA RÉCOLTE DU MONDE

Éditions Albin Michel

1928
1929

1930 - 1931
1932 - 1933

— DUNYANIN REKOLTESİ —

DOĞAL AFETLERDE KURU GIDANIN ÖNERİ
THE IMPORTANCE OF DRY FOOD IN NATURAL DISASTERS



DOĞAL AFETLERDE KURU GIDANIN ÖNEMİ

Afet ve acil durumlarda normal yetişkinler için kişi başına enerji gereksinimi günde ortalama 2.100 kalordir. Söz konusu enerji; yaklaşık 450 gr. tahıl, 25 gr. yağ, 50 gr. kuru baklagiller içeren yemekler ile sağlanır. Toplam enerjinin 10-12 % si proteinden, 17 % si yağlardan karşılanır. Bu besinlere ek olarak çay, şeker, tuz (iyotlu), baharat, bulunabiliyorsa taze sebze ve meyveler kültürel ve beslenme alışkanlıklarına bağlı olarak sunulur.

AFET DÖNEMİNDE, ERKEN DÖNEM BESLENME VE KATMA DEĞERLİ UN VE TAHIL ÜRÜNLERİ ARASINDAKİ İLİŞKİ

Afet ve acil durumun ilk saatlerinden itibaren başlayan ve 0-72 saat aralığında sunulan beslenme hizmeti erken dönem beslenme hizmetidir. Afet ve acil durumu takip eden kritik saatlerde afetzedelere sıcak bir içeceğin (çorba, çay, yüksek enerjili besin maddeleri vb.) verilmesi, beslenme ihtiyacını karşılarken afetten etkilenen insanlara psikolojik destek sağlayan bir araçtır.

İlk günlerde ekmek, simit, kek, bisküvi, meyve suyu, yüksek enerjili besin maddeleri gibi hazır gıdaların verilmesi tedarik edilme ve tüketilme kolaylığı, herhangi bir işlem gerektirmemesi ve çabuk bozulmaması açısından önemlidir.

Acil Beslenme Kiti:

Sıcak yemek servisi başlatılana kadar beslenme hizmetinin kısmen yerine getirilebilmesini sağlamak amacıyla hazırlanmış kitlerdir. Acil Beslenme Kiti içerisinde en az 1 adet tuzlu ve 1 adet tatlı bisküvi, 1 adet 200 ml. meyve suyu ve 1 adet 0,25 ml. su bulunur.



AFETLERDE UZUN DÖNEM BESLENME VE KURU GIDA ARASINDAKİ İLİŞKİ

Gıda Paketi:

Afetlerde dağıtılmak üzere önceden hazırlanmış, içerisinde bir ailenin ortalama 7 günlük beslenme ihtiyacını karşılayabilecek gıdalardan oluşan paketlerdir.

İçeriğinde mercimek, nohut, pirinç, kuru fasulye gibi kuru gıdalar ile tuz, yağ ve şeker gibi temel gıda maddeleri bulunmaktadır. Gıda paketlerinin ağırlığı ortalama 20,75 kg'dır. 5 kişilik yetişkin bir ailenin uluslararası insani standartlar çerçevesinde günlük 2.100 kcal'lık minimum enerji ihtiyacı göz önüne alınarak hazırlanmıştır. Gıda paketi, genellikle dağınık yerleşim ve toplu barınma alanlarında acil dönem sonrası afetzedelerin kendi kendilerine yemek pişirme imkânlarına sahip olmaları durumunda dağıtılır. Gıda paketi dağıtımı, afetzedelerin normal yaşama dönüş süreçlerine yardımcı olmaktadır.

THE IMPORTANCE OF DRY FOOD IN NATURAL DISASTERS



During disasters and emergencies, the energy requirement per person for a normal adult is approximately 2,100 calories per day. This energy is provided by meals containing about 450 grams of cereals, 25 grams of oil, 50 grams of pulses. 10-12% of the total energy comes from protein and 17% from fats. In addition to these foods, tea, sugar, salt (iodised), spices, fresh vegetables and fruit are offered, depending on cultural and dietary habits.

THE RELATIONSHIP BETWEEN EARLY NUTRITION AND VALUE-ADDED FLOUR AND CEREAL PRODUCTS DURING DISASTERS

The nutrition service that starts from the first hours of the disaster and emergency and is provided in the range of 0-72 hours is the early period nutrition service. The provision of a hot drink (soup, tea, high-energy nutrients, etc.) to disaster victims in the critical hours following the disaster and emergency is a tool that provides psychological support to disaster victims while meeting their nutritional needs.

In the first few days, it is important to provide ready-to-eat foods such as bread, bagels, cakes, biscuits, fruit juices, high-energy nutrients that are easy to provide and consume, do not require processing and do not spoil quickly.

Emergency food kits:

These are kits prepared to ensure that the nutritional service can be partially met until the hot meal service can be started. An emergency food kit contains at least 1 salty and 1 sweet biscuit, 1 200 ml fruit juice and 1 0.25 ml water.

THE RELATIONSHIP BETWEEN LONG-TERM NUTRITION AND DRY FOOD IN DISASTERS

Food parcels:

These are pre-prepared packages to be distributed in disasters, consisting of food that can meet the nutritional needs of a family for an average of 7 days.

It contains dry foods such as lentils, chickpeas, rice, dried beans and staples such as salt, oil and sugar. The average weight of the food parcels is 20.75 kg. It has been prepared taking into account the minimum energy requirement of 2,100 kcal per day for an adult family of 5, in line with international humanitarian standards. Food parcels are usually distributed in dispersed settlements and collective centres after the emergency phase, when disaster victims have the means to cook for themselves. The distribution of food parcels helps disaster victims to return to a normal life.



BUNLARI BİLİYOR MUYDUNUZ?

Volkanik patlamalar ve meteor çarpmaları gibi doğal olaylar depremlere neden olabilir, ancak doğal olarak meydana gelen depremlerin çoğu yerkürenin plakalarının hareketiyle tetiklenir.

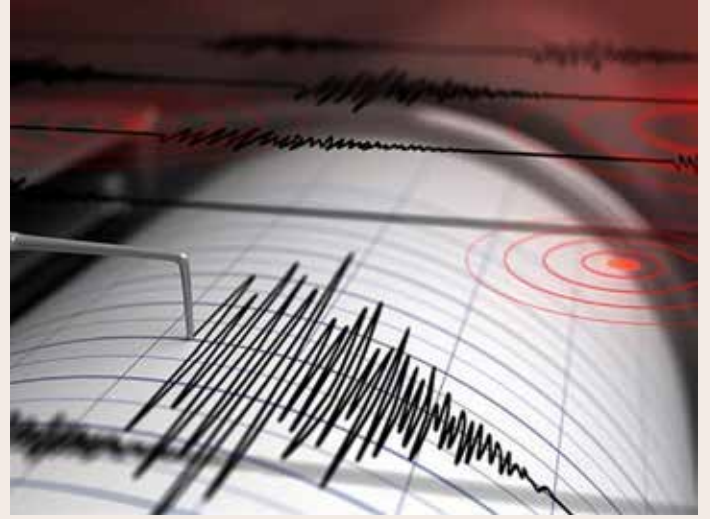
Dünya yüzeyi sürekli hareket eden 20 levhadan oluşmaktadır. Yer değiştiren levhalardan kaynaklanan basınç artışı yer kabuğunun kırılmasına neden olabilir. Bu kırılma, stresin enerji olarak açığa çıkmasını sağlar ve bu da yeryüzünde dalgalar (diğer adıyla depremler) şeklinde hareket eder.



Normalde, bir deprem sırasında can kaybına neden olan şey sarsılan zeminin kendisi değildir. İnsan yapımı yapıların yıkılması ve tsunami, çığ ve toprak kayması gibi diğer doğal afetlerin tetiklenmesidir.

Bir deprem durumunda sadece kendiniz için bir planınızın olması önemli değildir, aynı zamanda evcil hayvanlarınızın da bir afet planına ihtiyacı vardır. Etrafınızdaki hayvanlar için bir deprem planı oluşturun, böylece felaket meydana gelirse hazırlıklı olursunuz.

Ulusal Deprem Bilgi Merkezi (NEIC) dünya genelinde her yıl ortalama 20.000 (günde yaklaşık 50) deprem kaydetmektedir. Bununla birlikte, her yıl kaydedilemeyecek kadar zayıf olan milyonlarca depremin meydana geldiği tahmin edilmektedir.



Gezegendeki depremlerin neredeyse %80'i, Pasifik Okyanusu'nu çevreleyen ve 452 volkana (dünyadaki aktif ve sönmüş volkanların %75'inden fazlası) ev sahipliği yapan "Ateş Çemberi" olarak adlandırılan Pasifik Okyanusu kenarında meydana gelmektedir.

Güney Kaliforniya bölgesinde her yıl yaklaşık 10.000 deprem meydana gelmektedir ve bunların çoğu fark edilmemektedir. Bununla birlikte, büyük bir deprem olduğunda artçı şok dizisi aylarca her büyüklükte çok daha fazla deprem üretecektir.

1960'ta Şili depremi meydana geldiğinde, sismograflar dünyayı dolaşan sismik dalgalar kaydetti. Bu sismik dalgalar günlerce tüm dünyayı sarstı.

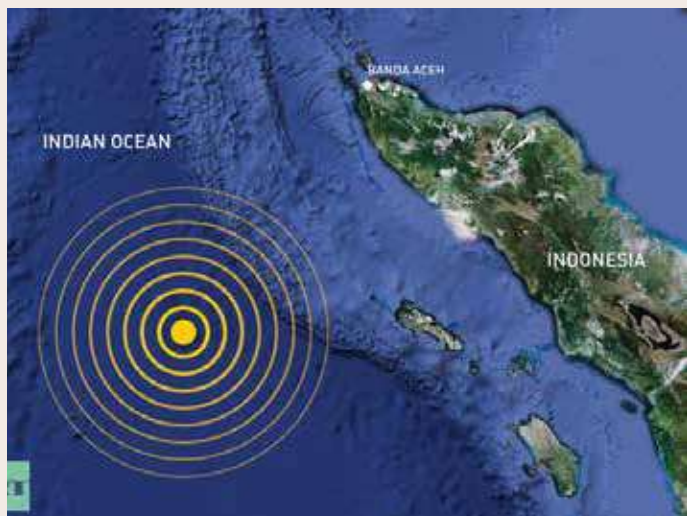
Hint Okyanusu'nda meydana gelen bir denizaltı depremi 26 Aralık 2004 tarihinde bir dizi yıkıcı tsunamiyi tetikledi. Hint Okyanusu'na kıyısı olan çoğu kara parçasının kıyılarını vuran tsunamiler 100 metrelik dalgalara yol açmış ve 11 ülkede 225.000'den fazla insanın ölümüne neden olmuştur.

Alaska depreme en yatkın eyalettir ve dünyanın sismik açıdan en aktif bölgelerinden biridir. Bölgede neredeyse her yıl 7.0 büyüklüğünde bir deprem ve yaklaşık her 14 yılda bir 8.0 veya daha büyük bir deprem yaşanmaktadır.

Dünyada kaydedilen en büyük deprem 22 Mayıs 1960'ta Şili'de meydana gelen 9,5 büyüklüğündeki depremdir.



DID YOU KNOW THESE?



Natural events such as volcanic eruptions and meteor impacts can cause earthquakes, but the majority of naturally-occurring earthquakes are triggered by movement of the earth's plates.

The earth's surface consists of 20 constantly moving plates. The pressure increase from shifting plates can cause the crust to break. This break allows stress to be released as energy, which moves through the earth in the form of waves (aka earthquakes).

Normally, it's not the shaking ground itself that claims lives during an earthquake. It's the associated destruction of man-made structures and the instigation of other natural disasters such as tsunamis, avalanches and landslides.

Not only is it important to have a plan for yourself in the case of an earthquake, but your pets need a disaster plan as well. Create an earthquake plan for the animals around so if disaster strikes, you'll be prepared.

The National Earthquake Information Center (NEIC) records an average of 20,000 earthquakes every year (about 50 a day) around the world. There are, however, millions of earthquakes estimated to occur every year that are too weak to be recorded.

Each year the southern California area has about 10,000 earthquakes -- the majority of which go unnoticed. However, if there is a large earthquake the aftershock sequence will produce many more earthquakes of all magnitudes for months.

Almost 80% of all the planet's earthquakes occur along the rim of the Pacific Ocean, called the "Ring of Fire"; a region that encircles the Pacific Ocean and is home to 452 volcanoes (over 75% of the world's active and dormant volcanoes).

The largest recorded earthquake in the world was a magnitude 9.5 in Chile on May 22, 1960.



When the Chilean earthquake occurred in 1960, seismographs recorded seismic waves that traveled around the world. These seismic waves shook the entire earth for many days.

An undersea earthquake in the Indian Ocean triggered a series of devastating tsunamis on Dec. 26, 2004. The tsunamis struck the coasts of most landmasses bordering the Indian Ocean, bringing 100-foot waves and killing over 225,000 people in 11 countries.

Alaska is the most earthquake-prone state and one of the most seismically active regions in the world. The region experiences a magnitude 7.0 earthquake almost every year and a magnitude 8.0 or greater earthquake approximately once every 14 years.

AK, "İNŞAAT SEKTÖRÜNDE İLGİLİ YÖNETMELİKLERİN REVİZYONA İHTİYACI VAR"



SN. GÜLÇİN BARBAROS AK
İNŞAAT MÜHENDİSLERİ ODASI MERSİN ŞUBESİ BAŞKANI

26. Sayımızda İnşaat Sektörünün içinden çok kıymetli bir isim ile söyleştik: İnşaat Mühendisleri Odası Mersin Şube Başkanı Sayın Gülçin Barbaros Ak.

Değerli Hanımefendiden; depreme dayanıklı yapı kavramından, ilgili yönetmeliklere; TMMOB'nin ve İnşaat Mühendisleri Odası'nın çalışmalarından, kuru gıdaların muhafaza edildiği antrepoların yapımına kadar geniş bir yelpazede bilgi, görüş ve önerilerini aldık. AK, "6 Şubat Kahramanmaraş Depremi ardından bölgeyi defalarca kez ziyaret ettik ve tespitlerde bulunduk. Fark ettik ki; yıkılan antrepoların ortak noktası şuydu; gıdaların muhafaza edildiği depo ve antrepolar "Beton Prefabrik" yapıda inşa edilmiş. Depreme dayanıklılığı zayıf. Özellikle felaket dönemlerinde gıda ve su kaynaklarının önemini düşünecek olursak, sanayi alanlarının ve bu gibi yapıların gözden geçirilerek depreme dayanıklılığının test edilmesi gerekiyor." dedi.

Sizi tanıyabilir miyiz?

İNŞAAT mühendisiyim. Serbest olarak "projecilik ve gayrimenkul değerlendirme ve danışmanlık hizmetleri" alanında çalışıyorum. Ancak asıl görevim "İNŞAAT Mühendisleri Odası Mersin Şubesi Yönetim Kurulu Başkanıyım." Bu görev başında olduğum, ikinci dönem. Yedek yönetim kurulu üyeliğinden, yönetim kurulu üyeliğine; şube başkanlığına kadar odamızın farklı pek çok pozisyonda bulunarak hizmet verdim. İnşaat Sektörümüze, mühendislerimize ve ülkemize hizmet vermek için çalışıyoruz.

AK, "THE RELEVANT REGULATIONS IN THE CONSTRUCTION INDUSTRY NEED TO BE REVISED"

In our 26th issue, we interviewed a very valuable name from the construction industry: Mrs Gulcin Barbaros Ak, President of the Mersin Chamber of Civil Engineers.

She provided us with information, opinions and suggestions on a wide range of topics, from the concept of earthquake-resistant construction to the relevant regulations, from the work of TMMOB and the Chamber of Civil Engineers to the construction of warehouses for storing dry food. AK said: "After the earthquake in Kahramanmaraş on 6 February, we visited the region several times and made observations. We found that the common denominator of the warehouses that were destroyed was that the warehouses and storehouses where food was stored were made of 'prefabricated concrete'. Their earthquake resistance is weak. Considering the importance of food and water resources, especially in times of disaster, industrial areas and such structures should be reviewed and their earthquake resistance tested".

İnşaat Mühendisleri Odası Mersin Şubesinin çalışmalarından söz eder misiniz?

İnşaat Mühendisleri Odası aslında *Türk Mühendis ve Mimarlar Odası Birliği (TMOBB) bağlı bir meslek odasıdır. 1954 yılından beri hizmet üreten köklü bir kuruluştur. Kamu Kurumu niteliğine sahiptir ve Türkiye genelinde, 660 bin civarında üyesi bulunmaktadır. TMMOB'ye bağlı İnşaat Mühendisleri Odası'nın 140 bin; Mersin Şubesi'nin ise 2500'ü aşkın inşaat mühendisi üyesi bulunmaktadır.

İnşaat Mühendisleri Odası olarak yaptığımız birçok çalışma bulunmaktadır. Çalışmaların asıl kaynağını; üyelerimize yönelik işlemler oluşturmaktadır. Ayrıca mühendislerimizin üniversitelerde almış olduğu eğitimi tamamlayıcı nitelikte, bilime ve tekniğe dayalı mühendislik alanında meslek içi eğitimlerimiz yapılmaktadır.

İnşaat Mühendisleri Odası Sürekli Eğitim Merkezi (İMOSEM): Şantiye Şefliğinden, Betonarme Yapıların Tasarımına; Depreme Dayanıklı Bina Yapı Tasarımından, Geoteknik Kursuna ve daha birçok konuda geniş bir yelpazede hizmet veriyor.



*Türk Mühendis ve Mimar Odaları Birliği (TMMOB), 7303 sayılı Yasa, 66 ve 85 sayılı Kanun Hükmünde Kararnamelerle, 6235 sayılı Yasayla 1954 yılında kurulmuştur. TMMOB tüzel kişiliğe sahip, Anayasanın 135. Maddesinde belirtilen kamu kurumu niteliğinde bir meslek kuruluşudur. Kuruluşunda 10 Odası ve yaklaşık olarak 8.000 üyesi bulunan TMMOB'nin, 2022 yılı sonu itibarıyla Oda sayısı 24, üye sayısı ise 660.358'dir.

TMMOB çalışmalarını 24 Oda, bu Odalara bağlı 213 şube ve 50 İl/İlçe Koordinasyon Kurulu ile sürdürmektedir. TMMOB'ye bağlı odalara 108 farklı mühendislik, mimarlık ve şehir plancılığı disiplininden mezun olan mühendis, mimar ve şehir plancıları üyedir.

TMMOB, Odalarının kendi eşdeğeri kuruluşlarla kurdukları ilişkilerine paralel olarak Dünya Mühendislik Birlikleri Federasyonu'nu (WFEO) ve FEANI (European Federation of National Engineering Associations) üyesidir. (Kaynak: Vikipedi)

Could you tell us a little about yourself?

I am a civil engineer. I work as a freelancer in the field of "Project and Real Estate Appraisal and Consultancy Services". However, I am mainly working as "President of the Board Directors of Mersin Chamber of Civil Engineers". This is my second term. I have served in many different positions in our Chamber, from Alternate Board Member to Board Member to Branch President. We work to serve our construction industry, our engineers and our country.

Could you tell us about the activities of the Mersin Chamber of Civil Engineers?

The Chamber of Civil Engineers is actually a professional chamber affiliated to *the Union of Chambers of Turkish Engineers and Architects (TMOBB). It has been a corporate body and a professional organization since 1954. It is a public institution and has approximately 660 thousand members throughout Turkey. The Chamber of Civil Engineers affiliated to UCTEA has 140,000 members and the Mersin branch has more than 2,500 civil engineers.

As a Chamber of Civil Engineers we have many activities. The main source of our work is the proceedings for our members. In addition, in the field of engineering based on science and technology, our in-house training complements the education of our engineers in universities. The Continuing Education Centre of the Chamber of Civil Engineers (İMOSEM) offers a wide range of services from construction supervision to the design of reinforced concrete structures; from the design of earthquake resistant building structures to geotechnical courses and many more.



*The Union of Chambers of Turkish Engineers and Architects (TMMOB) was "established in 1954 by the Law 7303 and the Decree-Laws 66 and 85 amending of the Law 6235" and "is a corporate body and a professional organization defined in the form of a public institution as stated in the Article 135 of the Turkish Constitution." As of end 2022, the union represents 24 chambers with a total membership of 660.358.

UCTEA (TMMOB) is maintaining its activities with its 24 Chambers, 213 branches of its Chambers and 50 Provincial Coordination Councils. Approximately, graduates of 108 related academic disciplines in engineering, architecture and city planning are members of the Chambers of UCTEA.

Parallel to the relations of its chambers with equivalent institutions, UCTEA is a member of the WFEO- World Federation of Engineering Organizations. (Source: Wikipedia)



6 Şubat 2023'te yaşanan Kahramanmaraş Depremi ile ilgili görüşleriniz nelerdir?

İnşaat Mühendisleri Odası olarak, yaşanması olası depremlerin ardından doğru ve planlı hareket almak için oluşturduğumuz "Afet Komisyonumuz" bulunuyor. 6 Şubat Kahramanmaraş Depremi, meydana geldiği andan itibaren koordine olduk. İnsani destek kısmını, TMMOB İl Koordinasyon Kurulları ile oluşturduğumuz kriz masaları ile yönettik. Mesleki ve teknik açıdan müdahalemizi ise İnşaat Mühendisleri Odamızda "Hasar Tespit Ekiplerimizi" oluşturarak gerçekleştirdik.

Depremin ikinci gününden itibaren bölgede çalışmalarımıza başladık. İlgili kamu kurum ve kuruluşları ile işbirliği içerisinde, Hasar Tespit Sürecini başlattık. Hasar Tespit, çok detaylı bir süreçtir. Depremin ardından bölgede yaşayan vatandaşlarımızın evlerine girip giremeyeceğine bu tespitin ardından karar verilir ve büyük önem arz eder.

Bu süreç esnasında gördüğümüz bazı durumları sizinle paylaşmak istiyorum: Ülkemiz Deprem Kuşağı üzerinde bulunuyor. Deprem ülkesiyiz ve bu doğa olayını maalesef ki yaşıyoruz ve yaşamaya devam edeceğiz. Dolayısıyla "deprem" bizim için beklenmedik bir olay, bir sürpriz değil. Bu bilinçle, devlet ve millet olarak hareket almamız şart. 99 yılı bizim için milat olarak kabul edilir. Çünkü 1999 yılına kadar, "Risk Yönetimi" yani "Depremden sonra yapılacaklar" üzerine çalışmalar yürütülüyordu. 1999 yılından itibaren, "Riski Azaltmak İçin Yapılacaklar" yani "Deprem henüz yaşanmadan ne yapabiliriz? Nasıl önlemler alabiliriz?" kısmı konuşulmaya başlandı.

99 yılından bu yana; 17 Ağustos 1999 İzmit Depremi, 23 Ekim 2011 Van Depremi, 30 Ekim 2020 Ege Denizi Depremi ve 6 Şubat 2023 Kahramanmaraş Depremini yaşadık. Görüyoruz ki; belirli periyotlarla yıkıcılığı yüksek depremler ülkemizde cereyan ediyor ve yer bilimcilerimiz de bilimsel saptamalarda bulunarak bizleri uyarıyor. Bu durumda şöyle bir çıkarımda bulunmamız yerinde olur: Fay hatları var! Deprem var! Deprem olacak! Bu doğa olayının olmasına mani olamayız. Yerin altında olup bitene müdahale edemiyoruz ancak yerin üzerine edebiliriz!

"Depreme dayanıklı, sağlam binalar yapmalıyız!"

What are your views on the Kahramanmaraş earthquake on 6 February 2023?

As the Chamber of Civil Engineers, we have a "Disaster Commission" to take correct and planned actions after possible earthquakes. We coordinated the Kahramanmaraş earthquake on 6 February from the moment it happened. We managed the humanitarian aid part with the crisis desks we set up with the Provincial Coordination Committees of UCTEA. We carried out our professional and technical intervention by forming our "Damage Assessment Teams" in our Chamber of Civil Engineers.

We started working in the region on the second day of the earthquake. In cooperation with the relevant public institutions and organisations, we started the Damage Assessment Process. Damage assessment is a very detailed process. After the earthquake, it will determine whether or not our citizens living in the region can return to their homes, and it is of great importance.

I would like to share with you some of the situations we have seen during this process: Our country is in the earthquake zone. We are an earthquake country and unfortunately we are experiencing and will continue to experience this natural disaster. Therefore, "earthquake" is not an unexpected event for us, not a surprise. It is with this awareness that we must act as a state and as a nation.

The year 99 is a milestone for us. Because until 1999, studies were carried out on "risk management", that is, "what to do after the earthquake". Since 1999, the topics such as "What to do to minimise the risk", in other words, "What can we do before the earthquake happens? How can we take precautions?" began to be discussed.

Since 1999, we have experienced the İzmit earthquake on 17 August 1999, the Van earthquake on 23 October 2011, the Aegean Sea earthquake on 30 October 2020 and the Kahramanmaraş earthquake on 6 February 2023. We see that earthquakes with high destructive power occur in our country at certain periods and our geoscientists warn us by making scientific determinations.

In this case, it would be appropriate to draw the following conclusion: There are fault lines! There are earthquakes! Earthquakes are a fact! We cannot prevent this natural disaster. We cannot intervene in what happens below ground, but we can intervene above ground!

"We must build strong, earthquake-resistant buildings!"



Depremi ardından sıkça duyuyoruz: "Sağlam Bina". Peki bir uzman olarak size sormak istiyoruz; Sağlam Bina nasıl olur?

Sağlam bina, mühendislik hizmeti almış, işin başından sonuna kadar hem projesinde hem de uygulamasında denetimi yapılmış, bunların sonucunda da şartnamelere uygunluğunu alabilmiş, uygunluğunu aldıktan sonra da bakımı gerektiği gibi yapılmış ve proje dışı müdahale edilmemiş binadır. Türkiye’de mühendislik hizmeti almamış bir yapı stoğumuz var. Bu da demek oluyor ki; sağlamlaştırılması ya da kentsel dönüşüm projeleri çerçevesinde yeniden inşa edilmesi gereken binalarımız var.

Türkiye’de mühendislik hizmeti almamış yapı stoğunun olma nedeni; öncelikle imar barışı ile bu yapıların mühendislik hizmeti almış bina stoğunun içerisine dâhil edilmesidir. Oysa Deprem Ülkelerinde imar affı sıkıntılı sonuçlar doğurmaktadır.

Ayrıca, "Yapı Kullanım İzin Belgesi" önemlidir. Bu belge devlet tarafından verilen bir belgedir ve binaya yapı ruhsatı verildiğine; yapının mühendislik hizmeti alınarak inşa edilmesine onay verildiğine; yapının devlet kontrolünde yükseldiğine dair bir içeriğe sahiptir. Bu belge "Bu binada oturulabilir!" demektir. O nedenle ev sahibi olmak isteyen tüketiciler; mülk alırken, muhakkak bu belgenin verildiğinden emin olmalıdır.



1999 yılının deprem ile mücadelede bir milat olduğunun altını çizdiniz ve "Afet Dönemi Risk Yönetiminin" yanında "Afet Dönemi Risk Azalımı" üzerine de konuşulmaya başlandığını belirttiniz. Bu çerçevede; devlet eliyle depreme hazır olmak için alınan önlemler nelerdir?

2011 yılına, Bakanlar Kurulu Kararı ile "Ulusal Deprem Stratejisi Eylem Planı" çıkarıldı. Bu eylem planı çerçevesinde; 2023 yılına kadar Türkiye’deki yapı stokunun belirleneceği ve ardından depreme dayanıklı olmayan yapı stokunun ihtiyaçlar dâhilinde ya güçlendirileceği ya da kentsel dönüşüm çerçevesinde yeniden inşa edileceği böylece tüm yapıların depreme uygun hale getirileceği karara bağlandı. Kapsamlı ve uzun bu eylem planı, Deprem Sonrası Afet Yönetimi ile ilgili de pek çok yapılacaklar listesi içeriyordu.

20 yıllık bir süreçte, saptanan yanlışlar düzeltilecek eksikler giderilecekti. Yadsınamaz bir gerçek var ki; pek çok şey de yapıldı. Ancak Deprem, eksik ve hata kabul etmiyor. Doğal afetlere tamamen hazırlıklı olmak gerekiyor.

Ulusal Deprem Stratejisi Eylem Planı’nda, her ilin "il afet risk planı" oluşturulması gerekiyor. Yerel yönetimlere önemli görevler düşüyor. Biz bilirkişiler olarak eksikleri ve olası riskleri gördük. Halkın ve yerel yönetimlerin, bilim insanlarının uyarılarını daha özenle dinlemeleri gerekli... Bilim ve teknolojinin sesine, kulak verilmesi gerekli...



After the earthquake we often hear: "robust building". So, as an expert, we would like to ask you: what is a robust building?

A robust building is a building that has received engineering services, that has been inspected from the beginning to the end of its design and implementation, that has been able to meet the specifications as a result of these services, that has been maintained as required after meeting the specifications, and that has not been interfered with outside the project. In Turkey, we have a building stock that has not received engineering services. This means that we have buildings that need to be reinforced or reconstructed as part of urban transformation projects.

The reason for the non-engineered building stock in Turkey is that these buildings are included in the building stock that has received engineering services with the zoning amnesty. In earthquake countries, however, the zoning amnesty has problematic consequences.

The Certificate of Occupancy is also important. This is a document issued by the state which states that the building has been granted a building permit; that the building has been approved for construction with engineering services; and that the building has been constructed under state control. This document means: "This building is safe to live in! Consumers who want to own a house should therefore make sure that this document is provided when buying a property.

You pointed out that 1999 was a milestone in the fight against earthquakes, and that in addition to "disaster risk management", "disaster risk reduction" has also begun to be discussed. In this context, what are the measures being taken by the State in order to be prepared for an earthquake?

In 2011, the "National Earthquake Strategy Action Plan" was issued by Decree of the Council of Ministers. As part of this action plan, it was decided that the building stock in Turkey would be identified by 2023, and then the building stock that was not earthquake resistant would either be retrofitted or rebuilt as part of urban transformation to make all buildings earthquake resistant. This comprehensive and lengthy action plan also included a long to-do list for Post-earthquake Disaster Management.

Over a period of 20 years, the identified shortcomings were to be corrected and deficiencies eliminated. There is no doubt that a great deal of work has been in progress. However, earthquakes do not accept shortcomings and mistakes. It is necessary to be fully prepared for natural disasters.

The National Earthquake Strategy Action Plan requires each province to prepare a "Provincial Disaster Risk Plan". Local governments have important responsibilities. As experts, we have foreseen the shortcomings and possible risks. The public and local governments need to pay more attention to the warnings of scientists... The voice of science and technology must be heard...



Deprem için en önemli önlemin, “Mühendislik Hizmeti almış ve deprem yönetmeliğine uygun inşa edilmiş binalarda oturmak olduğunu söylüyorsunuz.” Peki, depremde tehlike teşkil eden bina stokundan söz eder misiniz?

Mühendislik hizmeti almamış yapı, projesi olmayan yapı, kaçak yapı, kağıt üzerinde mühendislik hizmeti almış görünen oysa almamış olan yapı... Bunların tümünün bertaraf edilmesi gerekiyor.

İlgili yönetmelikleri yeniden gözden geçirerek düzenlersek, kağıt üzerindeki boşlukları ortadan kaldırır ve vatandaşlarımızın güvenli yapılara ulaşmasını sağlarız.

Yapılar ile ilgili pek çok yönetmelik var: Türkiye Bina Yönetmeliği, Yapı Denetim Yönetmeliği, Şantiye Şefliği Yönetmeliği, Mesleki Yeterlilik İle İlgili Yönetmelikler ve Müteahhitlik Yasası...

Ülkemizde müteahhitlik kavramının da içi yeniden doldurulmalı, sınırları çizilmeli. Çok daha nitelikli düzenlemeler lazım. Türkiye’de kayıtlı olan 450 bin civarı müteahhit var. Bu sayı bazı Avrupa ülkelerinin nüfusuna eşit.

Ayrıca, “Geçici Mühendislik” gibi bir mesleki tanım bulunuyor. Oysa müteahhitlik ciddi ve hayatları etkileyen bir meslek dalı. Bu nedenle yönetmeliklerle sınırlarının net bir şekilde çizilmesi gerekiyor. Bir doktor hata yaptığında bir cana mal olurken, inşaat sektöründe yapılan bir hata yüzlerce, binlerce can kaybına neden olabiliyor.

Binaların ömrü var mıdır? Kullanıcı binasının ömrünü uzatmak için ne yapmalıdır?

Yapı sektörü çok geniş bir sektör: Yapının tasarımından uygulamasına; denetiminden kullanımına kadar şartnamelere, yönetmeliklere uygun olarak yapılması gerekiyor.

You say that the most important precaution against earthquakes is to live in buildings that have received engineering services and have been designed and built to earthquake standards. Could you tell us about the buildings that are at risk in an earthquake?

Buildings that have not received engineering services, buildings without a project, illegal buildings, buildings that appear on paper to have received engineering services but in fact have not... All this needs to be eliminated.

By revising and reorganising the relevant regulations, we can eliminate the loopholes on paper and ensure that our citizens have access to safe buildings.

There are many building regulations: Turkey's Earthquake Regulation, Building Inspection Regulation, Construction Site Supervisor Regulation, Professional Competence Regulation and Contracting Law...

In our country, the concept of contracting should also be redefined and its boundaries drawn. We need much more qualified regulations. There are around 450,000 registered contractors in Turkey. This number is equal to the population of some European countries.

In addition, there is a professional definition such as "Temporary Engineering". However, contracting is a serious profession that affects people's lives. Therefore, its boundaries should be clearly defined by regulations. While a doctor's mistake can cost one life, a mistake in the construction industry can cost hundreds or thousands of lives.

Do buildings have a lifespan? What should the user do to extend the life of the building?

The construction sector is a very broad field of activity: From the design of the building to its construction, from its inspection to its use, it must be carried out in accordance with specifications and regulations.

** Rölave: Bütün binanın baştan yerinde tekrar ölçülerek, kâğıda yeniden aktarılmasıdır.

** Building survey: It is a means of providing a detailed evaluation of a property's condition and involve an extensive inspection.

Her şeyin bir ömrü olduğu gibi binaların da bir ömrü var: Özellikle Türkiye gibi gelişmekte olan ülkelerde betonarme binaların ömrü ortalama 50- 60 yıldır. Binaların ömrü kullanım etkisiyle de kısalabiliyor. Kolon ve kirişleri kesmek, binaların bodrum katlarını sudan korumamak, binayı sudan korumak için bina temelinde yalıtım sistemleri kullanmamak, binayı periyodik bakıma sokmamak binanın ömrünü kısaltan kullanıcı hatalarıdır.

Nasıl ki otomobilleriniz kullanımla yoruluyor ve onu daha uzun süre güvenle kullanmak için periyodik bakımlarını yaptırmanız gerekiyorsa; evlerinizi de bakıma sokmalısınız. Biz İnşaat Mühendisleri Odası olarak, yapılar için periyodik denetimlerin yasallaşması için önerilerimizi ilgili mercilere sunuyoruz.



Deprem etkisini azaltan yapı sistemleri nelerdir?

Deprem yalıtımı için birçok sistem bulunmaktadır: Raylı sistemler, perdeli sistemler, çerçeve sistemler damperli sistemler gibi. Sismik İzolatörler, çelik çerçeveler, çelik makaslar da deprem yalıtımında kullanılır.

Bizim ülkemizde yaygın olarak “perdeli sistem” (perdeli duvar) kullanılıyor. 2018 Türkiye Bina Deprem Yönetmeliğinden sonra perdeli sistemlerin kullanımı yaygınlaşmıştır.

Binamızın depreme ne kadar hazır olduğunu nasıl ölçeriz?

Deprem Performans Analizi ile binanın depreme dayanıklı olup olmadığını saptayabiliyoruz. İnşaat Mühendisleri Odası'na yetkilendirilmiş “Serbest İnşaat Mühendisleri” bu hizmeti verebilir. Bu veri tabanına da odamızın web sayfası üzerinden ulaşabilirsiniz. Bu analiz için, binanın **rölövesi çıkarılır. Binanın mevcut projesi ile rölövesi karşılaştırılır.

Ayrıca binanın; beton testi, karot analizleri, sıyırma testleri yapılır. Gerekirse zemin etüdü tekrarlanır. Jeolojik, jeofizik etütler tekrarlanır. Neticede tüm bu veriler bilgisayar ortamında derlenerek modellenir. Biz bu modellemeye deprem yükü yükleriz ve böylece binada göçme olup olmayacağını; olaksa neresi olacağını ortaya koyarız. Çıkan sonuca göre yapı maliyeti ve güçlendirme maliyetini kıyaslarız. Kıyaslamada belirli bir yüzdeye kadar güçlendirmeye yönlendiririz. Ya da yıkıp yeniden yapılması gerektiğini ifade ederiz.

Just as everything has a lifespan, buildings have a lifespan: Especially in developing countries like Turkey, the average lifespan of reinforced concrete buildings is 50-60 years. The life of buildings can also be shortened by the effects of use. Cutting columns and beams, not protecting basement floors of buildings from water, not using insulation systems in the foundation of the building to protect the building from water, not taking the building for regular maintenance are user errors that shorten the life of the building.

Just as your car gets tired with use and you need regular maintenance to keep it safe for a long time, so too should your home. As the Chamber of Civil Engineers, we are submitting our proposals to the relevant authorities for the legalisation of periodic inspections for buildings.

What building systems reduce the effects of earthquakes?

There are many systems for earthquake isolation: Rail systems, curtain systems, frame systems, damping systems. Seismic isolators, steel frames, steel trusses are also used in earthquake isolation.

In our country, the "curtain wall system" is widely used. After the Turkey Building Earthquake Regulation 2018, the use of curtain wall system has become widespread.

How do we measure the seismic performance of our building?

By analysing the seismic performance of a building, we can determine whether it is earthquake-proof. "Independent civil engineers authorised by the Chamber of Civil Engineers can provide this service. You can access this database on our Chamber's website.

For this analysis, *a building survey is carried out. The existing design of the building is compared with the survey.

Concrete testing, core analysis and stripping tests are also carried out. The ground survey is repeated if necessary. Geological and geophysical surveys are repeated. Finally, all this data is compiled and modelled in a computer environment. We apply seismic loads to this model and determine whether the building will collapse or not, and if so, where. Depending on the result, we compare the cost of the building and the cost of retrofitting. In the comparison, we may decide to retrofit up to a certain percentage. Or we may decide to demolish and rebuild.





Güçlendirme Çalışması için izlenecek prosedür nedir?

Deprem Performans analizi ardından güçlendirme çalışmasına başlamak için inşaat mühendislerince "proje hazırlanır." Binaya müdahale edileceği için Güçlendirme Projesinin ruhsatı belediyeye başvurularak alınmalıdır. Ve uygulamaya başlanır. Projesiz ve ruhsatsız güçlendirme yapılmamalıdır.

Konutlarda, kamu yapılarında ve sanayi yapılarında birçok örneği de mevcuttur. En son yaşadığımız 6 Şubat depreminde bir güçlendirme örneğinde görüldüğü gibi, aynı site içerisinde güçlendirilmiş iki blokta yıkım ve can kaybı yaşanmazken, güçlendirilmemiş blokta maalesef tümünden göçme ve can kayıplarımız oldu. Güçlendirme konusu ülkemizdeki yapıların çok daha ekonomik bir şekilde depreme dayanıklı hale getirilmesi için iyi bir alternatif oluşturmaktadır. Güçlendirmeye inanmamak gibi bir durum düşünülmemelidir. 99 depreminden sonra özellikle kamu kurumlarında yapılan incelemelerin ardından güçlendirme çalışmaları yapılmıştır. Ancak önemli bir ayrıntı var ki; daha önce güçlendirilmiş binaların ikinci kez güçlendirme işlemine tabi tutulması çeşitli akademisyenler tarafından uygun görülmemektedir. Bu nedenle, güçlendirme yapılırken konusunda uzman meslektaşlarımızla özenle yapılmalıdır.



Sizce, sektörde müdahale edilmesi gereken noktalar nelerdir?

Yapıların inşa edilmesi sürecinde pek çok meslek erbabının emeği var. Herkesin işini özenle ve büyük bir dikkatle yapması gerekiyor. Buna hizmet edecek şekilde, yönetmeliklerde ve yasalarda revizelere ihtiyaç olduğu kanaatindeyiz.

İnşaat Mühendisleri Odası olarak "Şantiye Şefliği" konusunda 1 yıl boyunca süren bir kampanya yürüttük. O dönemdeki Şantiye Şefliği yönetmeliğine göre, bir inşaat mühendisi 30 bin metrekareye kadar aynı anda beş farklı şantiyede tam zamanlı olarak görev alabiliyordu. Üstelik bu şantiye alanları farklı ilçelerde olabiliyordu. Bu kendi içerisinde tutarsızlıklar barındıran ve insanüstü güç gerektiren bir madde. Şantiye şefinin ilk vazifesinin, işin başından sonuna kadar tamamından sorumlu olduğu düşünüldüğünde, bu gibi maddelerin yönetmeliklerden çıkarılması gerekiyor. Bu nedenle şantiye şefliğinin tam zamanlı bir görev olduğunu ve Her şantiyeye bir şef olması gerektiğini söylüyoruz.

What is the procedure for seismic retrofitting?

After the seismic analysis, a "project to start the retrofitting works" is prepared by civil engineers. Since the building will be interfered with, the approval of the retrofitting project must be obtained by applying to the municipality. And the application is started. Retrofitting should not be done without a project and a licence.

There are many examples in residential, public and industrial buildings. As an example of retrofitting in the recent 6 February earthquake, while there was no destruction and loss of life in two retrofitted blocks at the same site, unfortunately there was total collapse and loss of life in the unreinforced block. Retrofitting is a good alternative for making buildings in our country earthquake resistant in a much more economical way. A situation like not believing in retrofitting should not be considered.

After the '99 earthquake, retrofitting work was carried out, especially in public institutions, following the inspections. However, there is an important detail that a second retrofitting of previously retrofitted buildings is not considered appropriate by some academics. For this reason, retrofitting should be carried out carefully with our expert colleagues.

What do you think needs to be improved in the sector?

There are many professionals involved in the construction of buildings. Each of them needs to do their job diligently and with great care. We are of the opinion that there is a need for revision of regulations and laws in this regard.





İnşaat Mühendisleri Odası olarak “Şantiye Şefliği” konusunda 1 yıl boyunca süren bir kampanya yürüttük. O dönemdeki Şantiye Şefliği yönetmeliğine göre, bir inşaat mühendisi 30 bin metrekareye kadar aynı anda beş farklı şantiyede tam zamanlı olarak görev alabiliyordu. Üstelik bu şantiye alanları farklı ilçelerde olabiliyordu. Bu kendi içerisinde tutarsızlıklar barındıran ve insanüstü güç gerektiren bir madde. Şantiye şefinin ilk vazifesinin, işin başından sonuna kadar tamamından sorumlu olduğu düşünülüyorsa, bu gibi maddelerin yönetmeliklerden çıkarılması gerekiyor. Bu nedenle şantiye şefliğinin tam zamanlı bir görev olduğunu ve Her şantiyeye bir şef olması gerektiğini söylüyoruz.

Sektörde üzerinde düşünülmesi gereken bir diğer konu ise; “Üniversitelerde, mühendislik kontenjanlarının ve mühendislik baraj puanlarının düzenlenmesi gerekiyor. Üniversitelerimiz çok fazla inşaat mühendisi mezun veriyor. Oysa sektörün inşaat mühendisinden ziyade ara eleman açığı var. Eğitimli işçi sıkıntımız var. Bir mühendis projeyi ne kadar kusursuz çizerse çizsin, uygulamadaki hatalar, olumsuz sonuçlar doğurabilir. Eğitimli ve bilinçli ara elemanlara ihtiyaç var. Mesleki Yeterlilik Kurumlarında kalıpcı belgesi, demirci belgesi veriliyor. Bunun gibi işçilere de eğitim verilerek belgelendirilmeliler.

Türkiye Bina Yönetmeliği 2018 ile ilgili görüşlerinizi alabilir miyiz?

Dünyadaki bina yönetmelikleri ile başa baş bir içeriğe sahip. Gayet kapsamlı ve yeterli. Ancak daha öncede ifade ettiğim gibi saçın tüm ayakları sağlam olmalı. Diğer yönetmelikler revize edilirse tüm bir süreç düzgün işler: Müteahhitlik Yasası, Şantiye Şefliği Yasası, Yapı Denetim Yönetmeliği, Mesleki yeterlilik ile alakalı yönetmelikler, Yetkin Mühendislik Yasası bir arada sağlıklı çalışmalı. Bu sektör boşluk kabul etmez.

Unutmayalım; doktor hata yaparsa 1 kişi hayatını kaybeder; bir bina yıkılırsa onlarca insan...

Kuru Gıda Sektörü Temsilcilerine ulaşan bir dergi olarak sormak istiyoruz: Gıdaların saklandığı antrepoların yapımında dikkat edilmesi gereken nokta nedir?

6 Şubat Kahramanmaraş Depremi ardından bölgeyi defalarca kez ziyaret ettik ve tespitlerde bulunduk. Fark ettik ki; yıkılan antrepoların ortak noktası şuydu; gıdaların muhafaza edildiği Depo ve Antrepolar “Beton Prefabrik” yapıda inşa edilmiş. Depreme dayanıklılığı zayıf.

Özellikle felaket dönemlerinde gıda ve su kaynaklarının önemini düşünecek olursak, sanayi alanların bulunan bu gibi yapıların gözden geçirilerek depreme dayanıklılığının test edilmesi gerektiğini düşünüyorum.

As the Chamber of Civil Engineers, we have been conducting a campaign on "Site Supervisor" for a year. According to the Site Supervisor Regulation at that time, a civil engineer could work full-time on five different construction sites of up to 30,000 square metres at the same time. In addition, these sites could be in different districts. This is an article that contains inconsistencies and requires superhuman strength. Considering that the first duty of the site manager is to be responsible for the entire work from beginning to end, such articles should be removed from the regulations. For this reason, we say that site supervision is a full-time job and there should be one supervisor for each site.

Another issue that needs to be considered in the sector is: "Engineering quotas and engineering minimum passing score in universities need to be regulated. There are too many civil engineers graduating from our universities. However, the sector has a shortage of semi-skilled workers rather than civil engineers. We have a shortage of trained workers. No matter how well an engineer designs a project, mistakes in the field can have negative consequences. There is a need for trained and aware semi-skilled workers. Vocational qualification institute issue certificates for moulders and blacksmiths. Similarly, workers should be trained and certified.



Would you share with us your views on the Turkish Earthquake Regulations 2018?

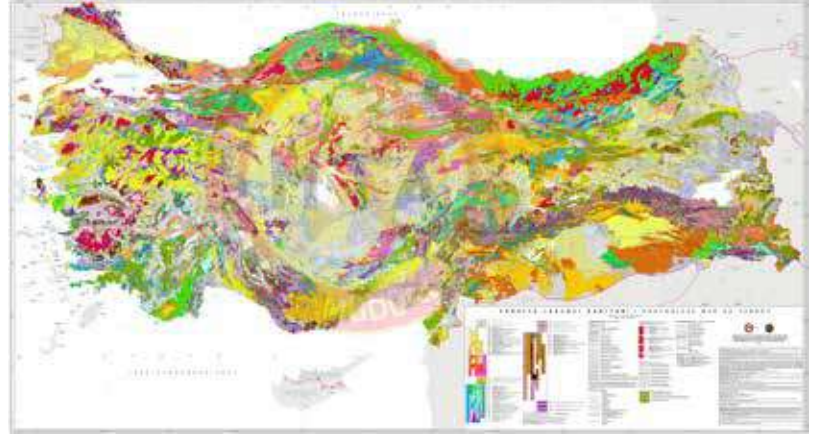
It is on par with the building regulations in the world. It is very comprehensive and sufficient. However, as I said before, all the regulations must be strong. If other regulations are revised, the whole process will work properly: Contracting Law, Site Supervision Law, Building Inspection Regulation, Professional Competence Regulations, Competent Engineering Law should work well in harmony. There can be no loopholes in this sector.

Let's not forget: if a doctor makes a mistake, 1 person loses his life; if a building collapses, dozens of people die...

As a magazine that has access to the representatives of the dry food industry, we would like to ask: what points should be considered when building warehouses where food is stored?

After the earthquake in Kahramanmaraş on 6 February, we visited the region several times and made observations. We found that the common denominator of the warehouses that were destroyed was that the warehouses and storehouses where food was stored were made of 'prefabricated concrete'. Their earthquake resistance is weak. Considering the importance of food and water resources, especially in times of disaster, industrial areas and such structures should be reviewed and their earthquake resistance tested.

DOÇ. DR. HAYATİ KOÇ, “DEPREME HAZIRLIKLI OLMANIN YOLU, BİLİNÇLİ OLMAKTAN GEÇİYOR”



DOÇ.DR. HAYATİ KOÇ
MERSİN ÜNİVERSİTESİ JEOLOJİ MÜHENDİSLİĞİ

La Recolte Du Monde Dergisi'nin 26. Sayısında, Mersin Üniversitesi Mühendislik Fakültesi, Jeoloji Mühendisliği Bölümünden Doç. Dr. Hayati Koç'u konuk ediyoruz. Bize depremin doğası, 6 Şubat Kahramanmaraş Depremi ve Mersin'de deprem ihtimali ile ilgili bilgiler verdi.

Sayın Hayati Koç, "Deprem olacağı tarih, gün ve saati söylemek mümkün değil. Ancak mevcut aktif fayların bulunduğu yere ve geçmişteki ürettiği depremlerin periyodlarına bakarak çıkarımlarda bulunabiliyoruz. Kahramanmaraş'ta en son 1513 yılında 7.4 Ms büyüklüğünde bir deprem olduğu biliniyor. O tarihten bu yana bölgede büyük bir depremin meydana gelmediği, bu nedenle biriken enerjinin büyük bir deprem meydana getireceği öngörülüyordu." dedi.

Değerli Hocamıza verdiği bilgiler için teşekkür ediyoruz. Söyleşimiz başlıyor.

Sizi tanıyabilir miyiz?

Mersin'de doğdum. Lise eğitimimi 1986 yılında Mersin'de tamamladım. Fırat Üniversitesi Jeoloji Mühendisliği Bölümü'nden 91 senesinde mezun oldum. 1994 senesinde, Mersin Üniversitesi Mühendislik Fakültesi Jeoloji Bölümü'nde Yüksek Lisans eğitime ve Araştırma Görevlisi pozisyonunda göreve başladım. Çukurova Üniversitesi'nde başladığım Doktora çalışmamı 2003 yılında tamamladım. 2019 yılında Jeoloji Mühendisliği Genel Jeoloji Anabilim Dalında Doçentlik unvanını aldım. 1996 yılından beri Mersin Üniversitesi Jeoloji Mühendisliği Bölümünde çalışmaktayım.

ASSOC. PROF. DR HAYATİ KOC, "THE WAY TO PREPARE FOR AN EARTHQUAKE IS TO BE AWARE"

In the 26th issue of La Recolte Du Monde magazine, we welcome Assoc. Prof. Dr. Hayati Koc from Mersin University, Faculty of Engineering, Department of Geological Engineering. He informed us about the nature of earthquakes, 6 February 2023 Kahramanmaraş earthquake and the possibility of an earthquake in Mersin.

Mr Hayati Koc said: "It is not possible to estimate the date, day and time of the earthquake. However, we can draw conclusions by analysing the location of existing active faults and the periods of earthquakes in the past. It is known that the last earthquake in Kahramanmaraş was in 1513 with a magnitude of 7.4. Since then, no major earthquake has occurred in the region, so it was predicted that the accumulated energy would cause a major earthquake."

We thank our esteemed lecturer for his informative conversation. Let's start our interview.

Yakın dönemde Türkiye için sarsıcı bir felaket yaşadık: 6 Şubat Kahramanmaraş Depremi. Bunun üzerine fikirlerinizi almaya başlamadan önce sormak isteriz: Deprem nedir?

Deprem, yer kabuğu içindeki kırılmalar nedeniyle ani olarak ortaya çıkan titreşimlerin, dalgalar halinde yayılarak yeryüzünde sarsıntılar oluşturması sonucu oluşan bir doğal afettir. Bugün bilimsel olarak depremlerin etkilerinden korunmamızı sağlayacak bilgi ve araçlara sahibiz. Buna rağmen depremler, Türkiye dahil birçok ülkede can ve mal kaybına neden olmaya devam etmektedir. Bunun temel nedeni, kentleşme ve yapılaşmada temel ilkelere uyulmamasıdır. Ayrıca, bir yeraltı mağarasının çökmesi, bir meteor çarpması, büyük ölçekli heyelanlar, nükleer bir patlatma ya da herhangi bir fabrikada meydana gelebilecek büyük bir patlama vb. olaylar da sarsıntıya neden olabilir. Fakat, bu tür sarsıntıların etki alanı ve büyüklüğü çok düşüktür. Dolayısıyla da hasar ihtimalleri de azdır.

Dünyanın hemen her yerinde farklı büyüklükte görülen ve sarsıcılığı yüksek olan depremlerin temel kaynağını şu şekilde açıklayabiliriz. Yerkürenin yaklaşık 70-100 km. kalınlığında dış kısmı litosfer olarak tanımlanır. Kıtalar ve okyanuslar litosfer içerisinde yer alır. Tüm jeolojik süreçler ve depremler litosfer üzerinde gerçekleşir. Litosfer altında ise akışkan özellikteki Astenosfer (magma) bulunur. Burada oluşan kuvvet ve akımlar nedeniyle litosfer parçalanmış olup, birçok levhalara bölünmüştür. Bu levhalar birbirlerine yaklaşıp, uzaklaşarak ya da yanıl olarak hareket ederler.

Bu hareketler sonucunda litosferin üst kesimlerini oluşturan kayalarda deformasyona bağlı olarak kırıklar oluşur ve bu kırıklardaki yer değiştirmeler sonucu oluşan yapılar fay olarak tanımlanır. Bu faylar bir araya gelerek de fay zonlarını oluşturur.



Could you tell us a little about yourself?

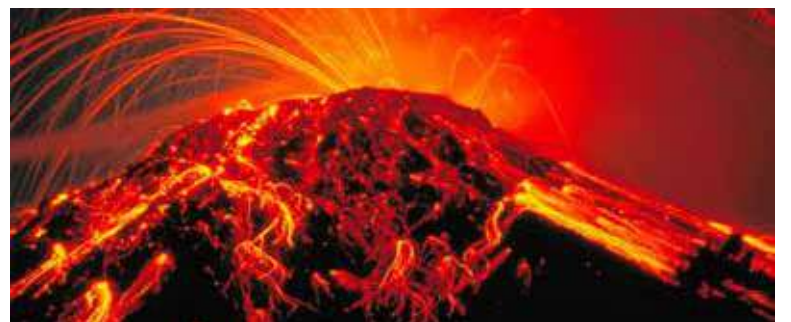
I was born in Mersin. I finished high school in Mersin in 1986. I graduated from Firat University, Department of Geological Engineering in 1991. In 1994, I started my Master's degree and then worked as a research assistant at Mersin University, Faculty of Engineering, Department of Geology. I completed my Ph.D. studies at Çukurova University in 2003. In 2019, I took the title of Associate Professor in the Department of General Geology in Geological Engineering. I have been working at Mersin University, Department of Geological Engineering since 1996.

We have recently experienced a shocking disaster for Turkey: The 6 February Kahramanmaraş earthquake. Before we ask you for your opinion on this topic, we would like to ask you: "What is an earthquake?"

An earthquake is a natural disaster that occurs when sudden vibrations caused by cracks in the earth's crust spread in waves and cause the earth to shake. We now have the knowledge and tools to protect ourselves from the effects of earthquakes. Nevertheless, earthquakes continue to cause loss of life and property in many countries, including Turkey. The main reason for this is the failure to follow basic principles in urbanisation and construction. In addition, the collapse of an underground cave, a meteorite impact, large landslides, a nuclear explosion or a large explosion in a factory, etc. can also cause tremors. However, the impact area and magnitude of such tremors are very small. Therefore, the risk of damage is low.

We can explain the main source of earthquakes of different magnitudes and high shaking intensities almost everywhere in the world as follows.

The outer part of the Earth, about 70-100 km thick, is called the lithosphere. The continents and oceans lie within the lithosphere. All geological processes and earthquakes take place in the lithosphere. Beneath the lithosphere lies the fluid asthenosphere (magma). Due to the forces and currents that occur here, the lithosphere is fragmented and divided into many plates. These plates move closer together, move apart or move sideways.





İşte bu faylar boyunca zamana bağımlı olarak, yavaş yavaş oluşan deformasyon birikiminin elastik olarak depolanan enerji; kritik değere eriştiğinde, fay düzlemi boyunca var olan sürtünme kuvvetini yenerek, fay çizgisinin her iki tarafındaki kayaç blokları birbirine göreceli hareketler oluşturmaktadır. Bu olay ani yer değiştirme hareketidir. Bu ani yer değiştirmeler biriken deformasyon enerjisinin açığa çıkması, mekanik enerjiye dönüşmesi ile kayaçların kırılma ve yırtılma hareketi ile sonuçlanır, deprem olarak tanımladığımız sarsıntılar meydana gelir.

Değerli Hocam, 6. Şubat'ta Kahramanmaraş'ta yaşanan da bu muydu?

Deprem ne zaman olacağı tam manasıyla saptanamasa da, geçmişte olmuş ve kaydedilen depremlerin periyodlarına bakarak çıkarımlarda bulunulabiliyoruz. Kahramanmaraş'ta en son 1513 yılında bir deprem olduğu biliniyor. O günden bugüne büyük bir deprem olmadığı bilinmektedir.

Size basitçe şöyle ifade etmek istiyorum: Bir insanın belirli bir yük taşıma kapasitesi vardır ve o kapasitenin üzerinde çıktığında düşüp yıkılır. Tıpkı bunun gibi, fayların bulunduğu bölgelerdeki kayaçların da, belirli büyüklükteki bir enerjiyi kırılmadan biriktirebildiğini, enerji büyüklüğünün belirli bir noktaya geldiğinde ise fay düzlemleri boyunca kırılmalara neden olduğunu ve bunun sonucunda ani enerji boşalımının meydana gelerek sarsıntıya (depreme) neden olduğunu söyleyebiliriz.

Kahramanmaraş yöresinde, zamansal periyoda bakılınca böyle bir depremin olma olasılığı bilim çevrelerince bekleniyordu. Son yıllarda yapılan çalışmalar ile de özellikle vurgulandığını biliyoruz.

As a result of these movements, deformation causes cracks to form in the rocks that make up the upper parts of the lithosphere, and the structures that form as a result of displacements in these cracks are called faults. These faults coalesce to form fault zones.

When the energy stored elastically as a result of the gradual accumulation of deformation along these faults reaches a critical value, it overcomes the frictional force along the fault plane and the rock blocks on either side of the fault line move relative to each other. This event is called sudden displacement. These sudden displacements result in the release of the accumulated deformation energy and its conversion into mechanical energy, resulting in the fracture and rupture movement of the rocks and the tremors we define as earthquakes.

Dear Sir, was this what happened in Kahramanmaraş on 6 February?

It is not possible to estimate the date, day and time of the earthquake. However, we can draw conclusions by analysing the location of existing active faults and the periods of earthquakes in the past. It is known that the last earthquake in Kahramanmaraş was in 1513 with a magnitude of 7.4. Since then, no major earthquake has occurred in the region.

I will put it simply as follows: A human being has a certain carrying capacity, and when that capacity is exceeded, it falls and collapses. In the same way, we can say that the rocks in the regions where faults are located can accumulate a certain amount of energy without breaking, and when the amount of energy reaches a certain point, it causes fractures along the fault planes, and as a result, a sudden release of energy occurs, causing tremors (earthquakes).

Deprem oluşumunda litosferi oluşturan levhaların hareketinin etkili olduğunu belirttiniz? Bu hareketin nasıl oluştuğu hakkında daha ayrıntılı bilgi verir misiniz?

Levha dediğimiz litosfer parçaları birbirlerine göre yaklaşarak, uzaklaşarak ya da yanal olarak hareket edebilirler. Yanal olarak hareket ederken plaka sınırları oluşturan fay yüzeyleri boyunca, birbirlerine göre zıt yönlerde hareket ederler ve enerji birikimine neden olurlar. Bir diğer hareket ise birbirlerine doğru yaklaşımlarıdır. Bu durumda levhalar birbirlerini sıkıştırdıkları, birbirlerinin üstüne çıktıkları ya da altına girdikleri durumlar söz konusudur. Dünyada meydana gelen depremlerin büyük çoğunluğu bu levha hareketlerine bağlı olarak meydana gelmektedir.

Mesela Japonya'da meydana gelen depremler genellikle yoğunluğu fazla olan levhanın diğer levhanın altına dalması ile oluşmaktadır. Alta dalan levha mantoya doğru dalıyor, litosfer parçasında kırılma ve kopmalar oluyor ve depremler meydana geliyor. Bu tür olaylar yerin daha derinlerinde olduğu için sismik dalgalar yer yüzüne gelinceye kadar bir miktar sönümleniyor ve yer yüzüne etkisi büyüklüğüne göre daha az olabiliyor.

Ülkemizin güneyinde yer alan "Afrika plakası" Türkiye'ye doğru hareket etmekte ve Kıbrıs'ın güneyinde doğu-batı doğrultu boyunca uzanan bir hat boyunca Anadolu plakasının altına doğru dalmaktadır. "Kıbrıs'ta deprem bekleniyor" denmesinin nedeni işte bu harekettir. Dünyada büyük depremlerin en çok yaşandığı bölgelerden biri olan Şili'de de işte böyle bir sistem söz konusu. Şili'nin bulunduğu fay kuşağı boyunca bir de volkanik olaylar ve onların yarattığı sarsıntılar mevcut.



The possibility of such an earthquake in the Kahramanmaraş region has been expected by the scientific community considering the time period, and we know that it has been emphasised by the studies carried out in recent years.

You said that the movement of the plates that form the lithosphere is effective in the formation of earthquakes? Could you give us more information about how this movement takes place?

The parts of the lithosphere that we call plates can move closer together, further apart or laterally.

When they move laterally, they move in opposite directions relative to each other along the fault surfaces that form the plate boundaries and cause energy accumulation. Another type of movement is approach. In this case, there are situations where the plates compress each other, overlap each other or go under each other. Most of the world's earthquakes are caused by these plate movements.

For example, earthquakes in Japan are usually caused by the more dense plate subducting under the other plate. The subducting plate dips into the mantle, causing fractures and cracks in the lithosphere and earthquakes. Because such events occur deeper in the Earth, seismic waves are attenuated to some extent before they reach the surface, and their impact on the surface may be less than their magnitude.

The "African plate", located to the south of our country, moves towards Turkey and subducts under the Anatolian plate along an east-west line south of Cyprus. This movement is the reason why it is said that "earthquakes are predicted in Cyprus".

Chile, one of the world's most active regions for major earthquakes, has such a system. Along the fault zone where Chile is located, there are also volcanic events and the tremors they cause.



66
Özet olarak şunu diyebiliriz ki; Dünyada meydana gelen büyük depremlerin yaklaşık yüzde 98'i, fay hatlarının bulunduğu bu plaka sınırlarında, dalma-batma hareketlerinin olduğu ve volkanların bulunduğu coğrafyalarda yaşanmaktadır.

In summary, we can say that about 98% of the world's earthquakes occur at plate boundaries, where fault lines, supra-subduction zones and volcanoes are located.



Dünya üzerindeki fay hatları haritalanmış durumda mı?

Jeolojik çalışmalar, arazi araştırmaları, okyanus tabanını görüntüleyen incelemeler çerçevesinde; Türkiye'de ve Dünyadaki aktif fay haritaları çoğunlukla çıkarılmış durumdadır.

Fayların türleri nelerdir?

Genel olarak faylar üç şekilde sınıflandırılmaktadır. Bunlardan biri, birbirlerine göre yanallı olarak hareket eden faylar olup, bu tür faylara "Doğrultu Atımlı Faylar" denilmektedir. Türkiye'deki Kuzey Anadolu Fay Zonu ile Doğu Anadolu Fay Zonu bu tür faylardandır. Bu tür faylar çoğunlukla kıta içlerinde bulunmakta kıta içlerinde depremler neden olmaktadır. Bu fayların bulunduğu depremlerin odak derinlikleri sığ olup, oluşan depremler oldukça yıkıcıdır.

Diğer bir fay ise çekme kuvvetlerinin etkisi ile oluşan, fay yüzeyi üzerindeki blokların aşağıya doğru kaydığı hareket etmesi ile oluşan faylardır. Bu tür faylara "Normal Fay" denir. Örneğin; Ülkemizde Ege Bölgesinde bulunan faylar bu tür faylardır. Ege bölgesindeki, Küçük Menderes, Büyük Menderes, Gediz Vadisi kenarları Normal faylar ile sınırlı olup, faylanma neticesinde oralar çökmüş ve çukur alanlar oluşturmuştur. Bu yüzden bu bölgede çok fazla deprem olmaktadır.

Üçüncü fay türü ise, fay yüzeyi üzerindeki bloğun yüzey boyunca yukarıya doğru hareket etmesiyle oluşan ve "Ters Fay" olarak adlandırılan faylardır. Burada da deprem olur, ancak "Doğrultu Atımlı Faylar"ın ürettiği büyüklüklerde değildir.



Are the Earth's fault lines mapped?

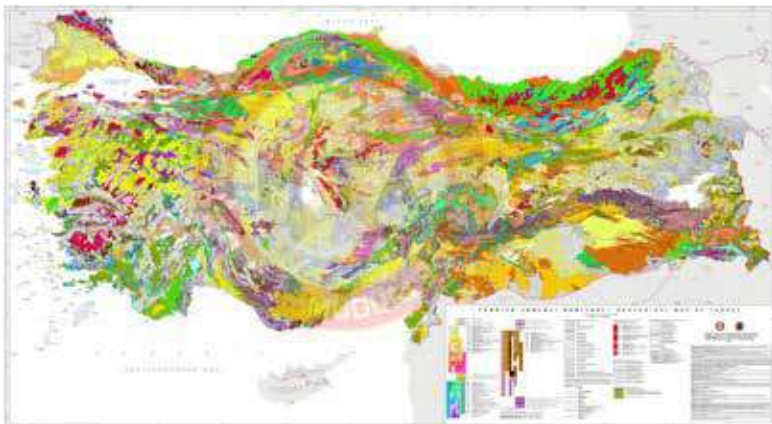
In the framework of geological studies, land surveys, seabed imaging surveys, most of the active fault maps in Turkey and in the world are mapped.

What are the types of faults?

There are three main types of fault. One of these is "strike-slip faults", which are vertical fractures where the blocks have mostly moved horizontally. The North Anatolian Fault Zone and the East Anatolian Fault Zone in Turkey are one of these types of faults. These faults are mostly located in the continental interior and cause earthquakes in the continental interior. The focal depths of earthquakes on these faults are shallow and the earthquakes are quite destructive.

Another type of fault is the "normal fault", which is a type of dip-slip fault where the hanging wall moves downward from the footwall. For example, the faults in the Aegean region of our country are such faults. The edges of Kucuk Menderes, Buyuk Menderes, Gediz Valley in the Aegean region are bounded by normal faults and as a result of faulting they collapsed and formed hollow areas.

The third one is called "reverse (thrust) fault". In a reverse fault, the block above the fault moves up relative to the block below the fault. Earthquakes also occur here, but not on the scale of the strike-slip faults.



Depremın büyüklüğü ne demektir?

“Depremın Büyüklüğü” ve “Depremın Şiddeti” diye iki farklı terim vardır. Depremın büyüklüğü: deprem sonucu açığa çıkan enerji hakkında bilgi veren bir ölçüdür. Depremın büyüklüğü “sismometre” denilen aletlerin ile ölçülür. Depremın şiddeti; herhangi bir derinlikte olan depremin, yeryüzünde hissedildiği bir noktadaki etkisinin ölçüsü olarak tanımlanmaktadır. Diğer bir deyişle depremin şiddeti, onun yapılar, doğa ve insanlar üzerindeki etkilerinin bir ölçüsüdür. Deprem şiddeti verdiği hasara bağlı olarak 1 ila 12 arasında derecelendirilmektedir.

Bugüne kadar kayıt altına alınan en büyük deprem 1960’da Şili’de ölçülmüş olan 9.5 büyüklüğündeki depremdir. Bu deprem dalmabatma olayına bağlı olarak meydana gelmiştir.

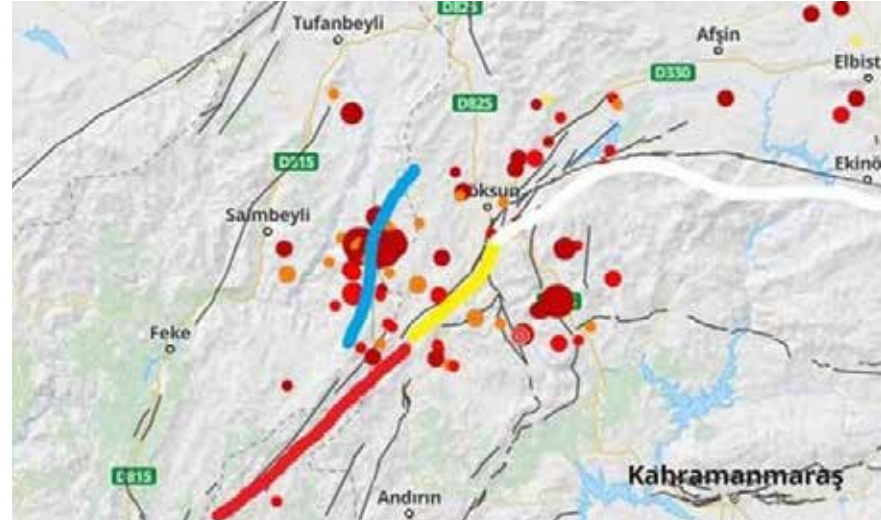
Diri Fay Haritası ya da Aktif Fay Haritası ne demek?

Genel olarak son 10 bin yıl içerisinde, bir fayın üzerinde herhangi bir büyüklükte deprem olmuş ise o faya “Diri Fay” ya da “Aktif Fay” denir. Bu faylar Maden Tetkik ve Arama Genel Müdürlüğü (MTA) tarafından hazırlanmış ve yayınlanmıştır. Yapılan çalışmalar sonucu Türkiye’de 485 adet diri fay belirlenmiştir. Bu faylar Türkiye sınırları içinde harita üzerine aktarılarak Türkiye Aktif Fay Haritası oluşturulmuştur.

Türkiye’de bulunan Kuzey Anadolu Fay zonu ile Doğu Anadolu Fay zonu plaka sınırlarını oluşturmaktadır. Bu iki fay zonu arasında kalan levha Anadolu Levhası olarak bilinmektedir. Kuzey Anadolu Fay zonu kuzeyinde bulunan plaka ise Avrasya Plakası olarak adlandırılır ve Anadolu mikro plakasına göre doğuya doğru hareket etmektedir.

Doğu Anadolu Fay zonu güney-güney doğusunda kalan plaka ise Arabistan Plakası olarak adlandırılır ve kuzeye doğru hareket ederek Anadolu plakasını sıkıştırılmaktadır. Kıbrıs’ın güneyinden geçen yaklaşık doğu-batı doğrultusunda uzanan bir dalmabatma zonu (Kıbrıs yayı) bulunmaktadır. Bu bölgede de güneydeki Afrika Plakası Anadolu Plakasına doğru hareket etmekte ve alta doğru dalmaktadır. Bu hareketlere bağlı olarak sıkışan Anadolu Plakası batıya doğru kaçmaktadır. Bunun sonucunda da Ege bölgesinde bir gevşemeye, bunun sonucunda da bölgede genel olarak doğu-batı uzanımlı normal faylarla sınırlı graben yapılarının gelişmesine neden olmuştur. Bütün bu mekanizma sonucunda yukarıda bahsedilen Türkiye’nin geniş bir alanında büyük ölçekli depremleri görmekteyiz.

Bu bahsedilen alanlarda faylara bağlı olarak çukur alanlar oluşmuş olup, buralar alüvyon dediğimiz yumuşak zeminler ile dolmuştur. Bu düzlük alanların çoğu kesimlerinde de yerleşim alanları kurulmuştur. Bu alanlar özellik açısından kötü zeminler olduğu için buralardaki yapılarda deprem sırasında ciddi hasarlar meydana gelmesine neden olmaktadır.



What is magnitude of earthquake?

There are two different terms "magnitude of earthquake" and "intensity of earthquake".

The magnitude of an earthquake is a measure of the energy released by the earthquake. The magnitude of earthquake is measured by instruments called "seismometers". The intensity of earthquake is defined as the measurement of the effect of an earthquake at any depth at a point on the earth where it is felt. In other words, the intensity of earthquake is a measure of its effect on structures, nature and people. The intensity of earthquake is graded from 1 to 12, depending on the damage it causes.

The largest earthquake recorded in history is the 9.5 magnitude earthquake in Chile in 1960. This earthquake was caused by supra-subduction zone event.

What is the meaning of "Live Fault Map" or "Active Fault Map"?

If a fault has experienced an earthquake of any magnitude within the last 10,000 years, it is called a "live fault" or "active fault". These faults have been studied and published by the General Directorate of Mineral Research and Exploration (MTA). As a result of the studies, 485 active faults have been identified in Turkey. These faults were transferred to the map within the borders of Turkey and the Turkey Active Fault Map was created.

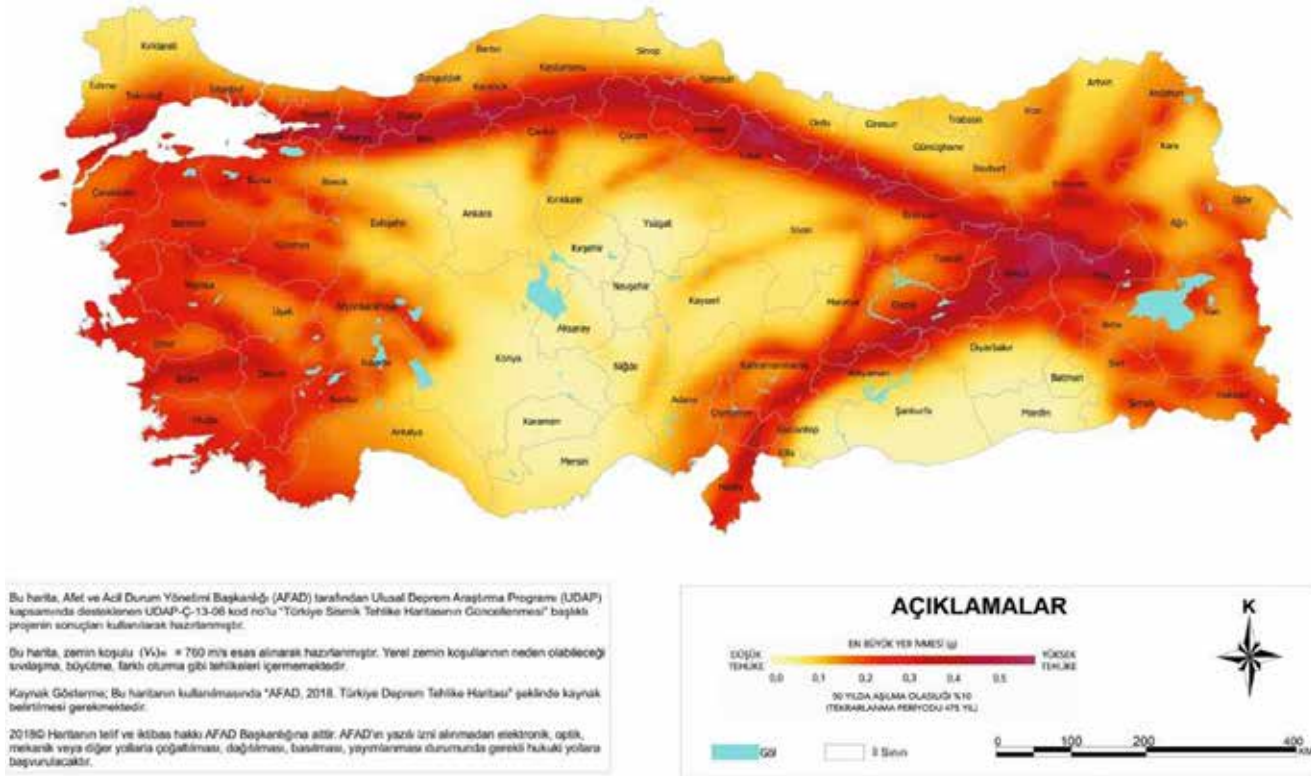
The North Anatolian Fault Zone and the East Anatolian Fault Zone in Turkey form the plate boundaries. The plate between these two fault zones is known as the Anatolian plate. The plate to the north of the North Anatolian Fault Zone is called the Eurasian Plate and is moving eastwards relative to the Anatolian microplate.

The plate to the south-south-east of the East Anatolian Fault Zone is called the Arabian Plate and it is moving northwards, compressing the Anatolian Plate.

There is a supra-subduction zone (the Cyprus Arc) which extends east-west across the south of Cyprus. In this zone, the African plate in the south moves towards the Anatolian plate and subducts downwards. As a result of these movements, the Anatolian plate, which is compressed, moves westwards. This has resulted in the loosening of the Aegean region and the development of graben structures in the region, generally bounded by east-west extending normal faults. As a result of all these mechanisms, we see the above-mentioned large earthquakes in a large area of Turkey.

In these areas, faults have created hollows and these areas have been filled with soft soils called alluvium. Settlements have been built in most parts of these flat areas. Since these areas are poor soils in terms of properties, they cause serious damage to the structures in these areas during earthquakes.





AFAD'ın oluşturduğu "Tehlike Haritasından" bahseder misiniz?
Türkiye'de ilki 1945'de sonuncusu 1996 da olmak üzere sürekli yenilen 6 deprem haritası oluşturulmuştur. 1996 yılında oluşturulan deprem haritasına göre Türkiye 1. Bölge, 2. Bölge, 3. Bölge, 4. Bölge ve 5. Bölge olarak adlandırılan bölgelere ayrılmıştır. Bu ayırmada daha çok bölgelerin aktif faylara olan uzaklıklarına göre yapılmıştır.

En son 2018 yılında Türkiye aktif faylar ve bölgelerin zemin özelliği de dikkate alınarak Türkiye Deprem Risk Haritaları oluşturulmuştur. En tehlikeli yerler koyu kırmızı, en az tehlikeli alanlar ise açık sarı renkte olacak şekilde derecelendirilmiş olup, günümüzde kullanılan Türkiye Deprem Tehlike Haritası oluşturulmuştur.

Peki "Deprem Risk Haritasından" hareketle şu soruyu sormak istiyorum: "Bir bölgenin depremselliği nelere bağlıdır?"
Bir bölgenin depremselliği, o bölgenin; (1) Aktif faylara olan uzaklığına, (2) Bölgenin zemin özelliklerine ve (3) Bölgede ya da yakın çevresinde bulunan aktif faylarda meydana gelmiş depremlerin periyodlarına bakılarak değerlendirilmektedir.

Can you tell us about the earthquake hazard map of Turkey supported by AFAD?

There have been 6 earthquake maps continuously updated in Turkey, the first one in 1945 and the last one in 1996. According to the 1996 earthquake map, Turkey is divided into regions called Region 1, Region 2, Region 3, Region 4 and Region 5. This division was mainly based on the distance of the regions from active faults.

More recently, in 2018, Seismic Hazard Map of Turkey was created by taking into account the active faults and the ground conditions of the regions. The most hazardous areas were graded in dark red and the least hazardous areas were graded in light yellow, and the Seismic Hazard Map of Turkey used today was created.

On the basis of the "Seismic Hazard Map" I would like to ask: "What determines the seismicity of a region?"

The seismicity of a region is assessed by analysing (1) its distance from active faults, (2) the geological conditions of the region, and (3) the periods of earthquakes that have occurred on active faults in the region or in its immediate vicinity.



Yer bilimciler, özellikle 2020’de Elazığ’da meydana gelen 6.8 büyüklüğündeki depremden sonra Kahramanmaraş bölgesinde yaşadığımız son depremin olabileceğini tahmin ederek kamuoyuna gerekli uyarılarda bulunmuşlardır. Yer bilimciler Kahramanmaraş’ da en son depremin 1513 yılında olduğunu, o yıldan bu yana bölgede bulunan faylarda enerji birikiminin devam ettiğini, periyodik olarak da büyük bir deprem olma ihtimalinin yüksek ve çok yakın olduğunu belirtmişlerdir. Yani böyle bir depremi öngörmüşlerdir.

Bu depremlerin bir de ekonomik boyutu bulunmaktadır. Örneğin; deprem bölgesindeki tarımsal üretim Türkiye’nin %15’i oluşturmaktadır. Bu tarımsal üretim deprem ile birlikte büyük zarar görmüş durumdadır. Depremin büyük bir alanda etkili olması nedeniyle tarım sektörünün dışında diğer sektörlerde de ülke ekonomisinin büyük zarar gördüğünü söyleyebiliriz.

Depremin yarattığı hasar sadece insan kaybı ve bina yıkımı olarak düşünülmemeli. Bunun çok daha derin sonuçları var. Örneğin, insan psikolojisi üzerinde yaratmış olduğu psiko-sosyal yıkımlar gibi.

İstanbul’da da bir deprem bekleniyor. Neden?

Geçmiş kayıtlara bakıldığında 1509 ve 1766 yılında 7’den büyük depremler olduğu, bu iki büyük deprem arasındaki sürenin 257 yıllık bir periyodu göstermektedir. Son depremden bu yana 250 yılı geçen bir süre var. Buda bize %100 ne zaman bir deprem olacağını kesin olarak söylemese de büyük bir depremin yakın zamanda olma ihtimalini yüksek tutmaktadır. Dolayısıyla İstanbul’da ne yazık ki, yakın bir zamanda deprem olma riski çok yüksek görülmektedir.

Birazda Mersin’den bahsedelim mi? Mersin’in depremselliğinden söz edebilir miyiz?

Daha önce de belirttiğim gibi, bir bölgenin aktif faylara olan mesafesi, zemin yapısı ve deprem periyoduna bakarak depremselliği söyleriz. Pompeipolis’teki arkeolojik çalışmalar gösteriyor ki; Mersin, antik dönemlerden beri büyük deprem etkilerinin yaşandığı bir yerleşke. Viranşehir ilçesinin ismini, yaşanan bir felaketin ardından aldığı söyleniyor.

Yine geçmiş tarihlerde (1268) Güney Ön Asya’daki Kilikya Ermeni Krallığı’nda büyük bir deprem olduğu belirtilmektedir. Depremin Adana merkezinin kuzeydoğusunda bugünkü Kozanda olduğu sanılmaktadır. Bu depremin 60.000’den fazla insanın ölümüne yol açan şiddetli bir deprem olduğu kayıtlarda bulunmaktadır. Dolayısıyla şu çıkarımda bulunabiliriz: “Mersin’de büyük depremlerden etkilenebilecek bir bölgedir.”



Geoscientists have predicted that a major earthquake could occur in the Kahramanmaras region, especially after the 6.8 magnitude earthquake that occurred in Elazig in 2020, and have issued necessary warnings to the public. Geoscientists have stated that the last earthquake in Kahramanmaras was in 1513, that the energy accumulation in the faults in the region has continued since that year, and that the possibility of a major earthquake occurring periodically is high and very close. In other words, they predicted such an earthquake.

There is also an economic aspect to these earthquakes. For example, agricultural production in the earthquake zone accounts for 15 per cent of Turkey. This agricultural production was severely damaged by the earthquake. Since the earthquake affected a large area, we can say that the country’s economy suffered great damage in other industries as well as in agriculture.

The damage caused by the earthquake should not only be seen in terms of human loss and the destruction of buildings. It has a much deeper impact. For example, the psycho-social destruction it has wrought on human psychology.

Why is Istanbul at risk of a big earthquake in the near future?

Looking at past records, we can see that earthquakes with a magnitude of more than 7 occurred in 1509 and 1766, and the period between these two major earthquakes is 257 years. There is a period of more than 250 years since the last earthquake. Although this does not tell us with 100% certainty when an earthquake will occur, it does keep the probability of a major earthquake in the near future high. Therefore, the risk of an earthquake in Istanbul in the near future is unfortunately very high.

Shall we talk a little about Mersin? Would you tell us about the seismicity of Mersin?

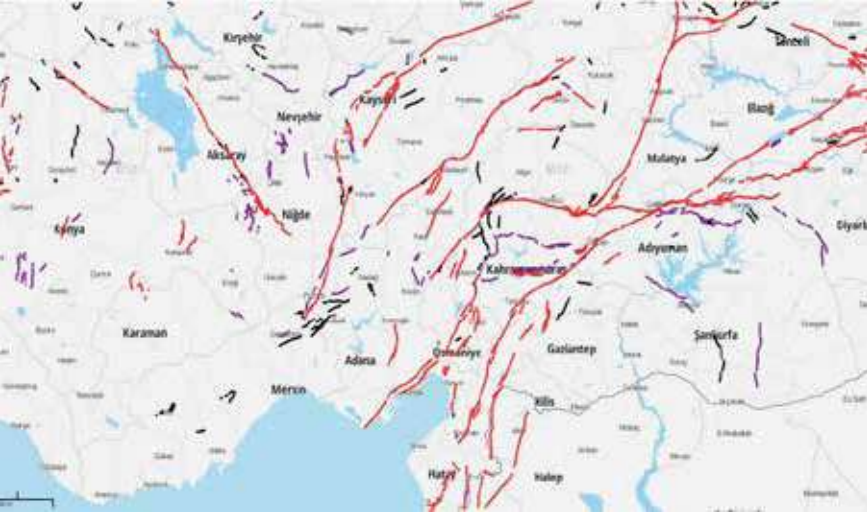
As I mentioned, we can analyse the seismicity of a region based on its distance from active faults, geological conditions and earthquake history.

Archaeological studies in Pompeipolis show that Mersin is a settlement that has experienced major earthquakes since ancient times. It is rumoured that the district of "Viranşehir" (meaning Ruin City) was named after a catastrophe.

It is also reported that in the past (1268) there was a major earthquake in the Armenian Kingdom of Cilicia in southern Asia Minor.

It is estimated that the earthquake occurred in the today’s Kozan district, northeast of the centre of Adana. It is recorded that this earthquake was a major catastrophe, killing more than 60,000 people. Therefore, we can draw the following conclusion: "Mersin is a region that can be affected by major earthquakes".





ADANA/ KOZAN- 6 Şubat 2023'te gerçekleşen büyük depremlerin Mersin'e etkisine gelecek olursak da; Özellikle Kahramanmaraş Elbistan merkezli 7.6 büyüklüğündeki deprem, kırılmanın olduğu fayın uzantısı olan ve Kozan-Adana'ya doğru uzanımı olan Sürgü fayına doğru bir enerji aktarılmış olabilir. Dolayısıyla bu fay üzerinde gelecekte olması olasılığı olan depremin tarihini öne almış olabilir. Bu neden ile dikkatli olunması gerekmektedir.

Kahramanmaraş Depremi, Mersin'den yaklaşık 250 km uzakta cereyan etti. Buna rağmen Mersin ciddi şekilde salladı. Maraş merkezli depremlerin açığa çıkardığı enerji bölgeyi dairesel olarak düşünecek olursak geniş bir alanda yerkaşığı alanına etki etmiş olabileceğini öngörebiliriz. Bu nedenle ana depremlerin meydana geldiği merkez üstlerinden belirli uzaklığa kadar olan fayları tetiklemiş olabileceği ve bu bölgelerde artçı depremlerin olabileceği unutulmamalıdır.

ECEMİŞ FAYI- Mersin'i etkileyecek bir diğer fay; kuzeydoğuda Kayseri'den başlayan, Pozantı'dan güneybatıya devam eden "Ecemiş Fayıdır." Bu fayın uzantısının Mersin'e kadar ilerliyor mu? Henüz net olarak ortaya konmamıştır. Bazı çalışmalarda belirtilen o ki; Ecemiş fayının Gülek Boğazından kuzeye dönerek Çamlıyayla, Arslanköy, Sorgun, Güzeloluk yerleşkeleri boyunca devam eden, Namrun Fay zone ile tanımlanan ve küçük fay parçalarından oluştuğu belirtilmektedir.

Burada şu belirtmek gerekir: Fayların uzunlukları depremin büyüklüğü ile paralellik gösterir. Yani, uzunluğu fazla olmayan faylar daha çok büyüklüğü düşük olan depremler üretir. Namrun Fay Zonu boyunca da geçtiğimiz yüzyılda çok sayıda deprem ürettiği, ancak bu depremlerin büyüklüğünün 5.0'ı geçmediği görülmektedir.

ADANA FAYLARI- Mersin'i etkileyebilecek bir başka durum Adana ve doğu kesimlerinde bulunan fayların üreteceği depremlerdir. Adana Bölgesinde; 1945'te 6.0 büyüklüğünde, 1998 yılında 6.2 büyüklüğünde iki deprem olduğunu biliyoruz. Bu depremlerin Mersin'de ciddi bir yıkım yaratmadığını da biliyoruz. Yine olursa, bu büyüklükte yani ortalama 6.2 büyüklüğünde bir deprem bekleniyor. Ayrıca, bu bölgedeki fayların en fazla 6.5 büyüklüğünde bir deprem üretebileceği belirtilmektedir. Dolayısıyla Mersin'in çok ciddi bir şekilde zarar göreceğini düşünmüyorum.

ADANA/ KOZAN- Regarding the effects of the major earthquakes that occurred on 6 February 2023 on Mersin; especially the 7.6 magnitude earthquake centred in Kahramanmaraş Elbistan may have transferred energy to the Surgu fault, which is the extension of the fault where the rupture occurred and extends towards Kozan-Adana. Therefore, it may have brought forward the date of the earthquake that is likely to occur on this fault in the future. For this reason, it is necessary to be careful.

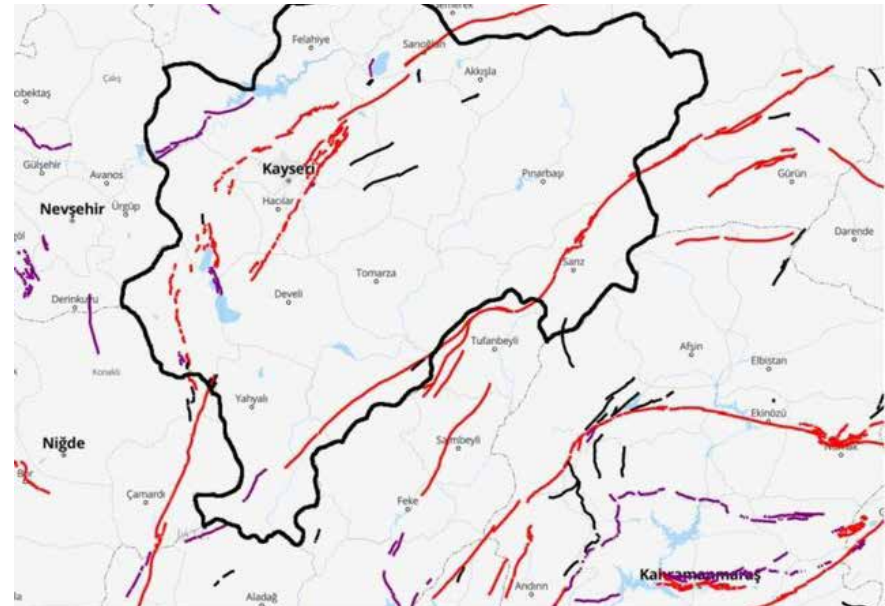
The Kahramanmaraş earthquake occurred about 250 kilometres from Mersin. Nevertheless, Mersin was strongly shaken.

If we consider the region as circular, we can foresee that the energy released by the Maraş-centred earthquakes may have affected the crustal area in a wide area. Therefore, it should be kept in mind that the main earthquakes may have triggered faults up to a certain distance from the epicentres, and aftershocks may occur in these regions.

ECEMİS FAULT- Another fault that may affect Mersin is the "Ecemis Fault", which starts in Kayseri in the northeast and extends from Pozantı to the southwest. It is not yet clear whether this fault extends to Mersin or not. Some studies state that the Ecemis Fault consists of small fault segments defined by the Namrun Fault zone, which turns north from the Gulek Strait and extends through the settlements of Camliyayla, Arslankoy, Sorgun and Guzeloluk.

It should be noted that the length of the faults is parallel to the magnitude of the earthquake. In other words, faults with short lengths cause earthquakes with smaller magnitudes. It can be observed that the Namrun fault zone has produced many earthquakes in the last century, but the magnitude of these earthquakes did not exceed 5.0.

ADANA FAULTS- Another situation that can affect Mersin is the earthquakes caused by the faults in Adana and its eastern parts. We know that there have been two earthquakes in the Adana region, one with a magnitude of 6.0 in 1945 and one with a magnitude of 6.2 in 1998. We also know that these earthquakes did not cause serious destruction in Mersin. If it happens again, an earthquake of an average magnitude of 6.2 is predicted. It is also said that the faults in this region can produce an earthquake with a maximum magnitude of 6.5. Therefore, I do not think that Mersin will be seriously damaged.





ÖLÜDENİZ FAYI- Mersin'i etkileyebilecek diğer fay ise, Kahramanmaraş'tan başlayan, Hatay'dan güneyde Kızıl Deniz'e kadar uzanan "Ölüdeniz Fayı"dır.

Bu fay zonu üzerinde bulunan Hatay'da tarih boyunca çok sayıda büyük depremlerin olduğu bilinmektedir. Ayrıca, Ölüdeniz Fayı boyunca Türkiye-Suriye sınırında, Antakya-Suriye sınırında, Halep-Suriye sınırında ciddi yıkım yaratan büyük depremlerin olduğu bilinmektedir. Bizans İmparatorluğu döneminde işlek bir liman kenti olan Pompeipolis (Viranşehir)'deki büyük yıkımların yukarıda belirtilen bölgelerdeki depremler ile yıkıldığı öngörülmektedir.

Dolayısıyla Ölüdeniz Fayı üzerinde 7.0-7.2 şiddetinde bir deprem olması halinde nasıl etkileniriz? Öngörüm şu ki; Kahramanmaraş Depremi'nden daha çok sallanır ve etkileniriz. Hasar görme riskimiz de kıyas yaparsak daha yüksek olabilecektir. Bu neden ile gerekli önlemleri almamız gerekmektedir.

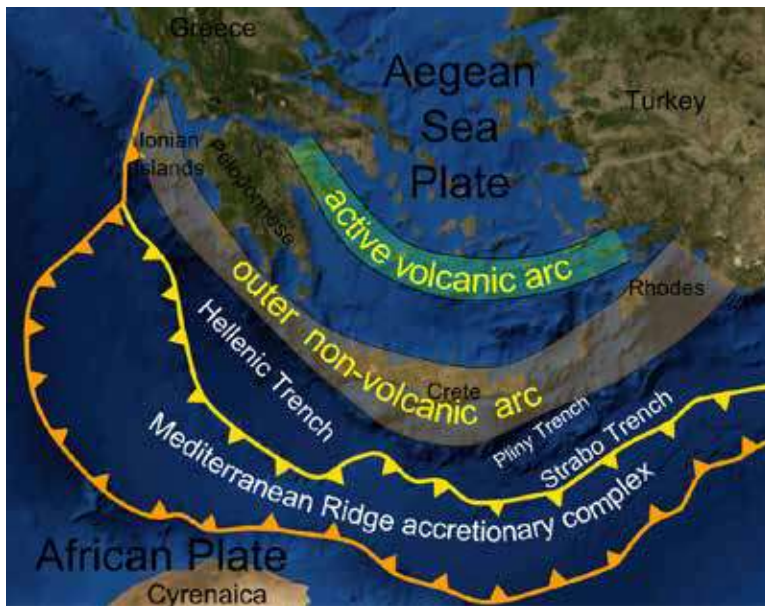
KIBRIS YAYI- Gelelim "Kıbrıs Fayına". Yerbilimciler tarafından 7.0-7.5 büyüklüğünde bir deprem üretme potansiyelinin olduğu öngörülmektedir. Mersin bu depremi, Kahramanmaraş Depremi'nde hissettiği gibi ya da biraz daha ciddi hissedeceğini söyleyebiliriz. Buna göre gerekli önlemleri almamız gerekmektedir. Ne zaman olacağı ile ilgili bir şey söyleyemiyoruz. Bu fayın son depremlerdeki hareketlerden olumsuz olarak etkilenerek tetiklendi mi? bunu söylemek şimdilik kolay değil.

OLUDENİZ FAULT- The other fault that can affect Mersin is the "Oludeniz Fault" which starts in Kahramanmaras and extends from Hatay to the Red Sea in the south.

It is known that Hatay, which lies on this fault, has experienced many large earthquakes throughout history. It is also known that there have been major earthquakes along the Oludeniz Fault which have caused serious destruction on the Turkey-Syria border, the Antakya-Syria border and the Aleppo-Syria border. Pompeipolis (Viranşehir), which was a popular port city during the Byzantine Empire, is predicted to have been destroyed by the earthquakes in the above regions.

So how will we be affected by a 7.0-7.2 magnitude earthquake on the Oludeniz fault? My prediction is that we will be shaken and affected more than in the Kahramanmaras earthquake. Our risk of damage will also be higher in comparison. So we need to take the necessary precautions.

CYPRUS ARC- Let's talk about the Cyprus Fault. It is predicted by geoscientists that it has the potential to produce an earthquake with a magnitude of 7.0-7.5. We can say that Mersin will feel this earthquake as it experienced the Kahramanmaras earthquake or a little more serious. We have to take the necessary precautions. We cannot say when it will happen. At the moment, it is not easy to say whether this fault has been affected by the movements of the recent earthquakes.



Kapak Konusu

Deprem, ülkemizin bir gerçeği ve sürekli yaşamaktayız: İstatistiklere göre; Mersin’de son 100 yıl içerisinde 5’den büyük 3 adet deprem var: 4.0-5.0 arası 30 adet deprem olmuş. 4.0’dan küçük ise sayamadığımız kadar çok deprem kayırları bulunmaktadır.

6 Şubat 2023’te gerçekleşen büyük depremlerin Depremin zararını ne belirliyor?

Depremin zararını belirleyen en önemli etkenler; 1) depremin doğasından kaynaklanan nedenler ve 2) insanların neden olduğu etkenler olarak iki başlıkta ele alabiliriz. Depremin doğasından kaynaklanan nedenleri şu şekilde sıralayabiliriz;

1. Depremin büyüklüğü,
2. Depremin odak derinliği,
3. Depremin oluş zamanı,
4. Depremin süresi olarak söyleyebiliriz. Biz insanların bunu değiştirmesi mümkün değildir.



Diğer etkenler ise insanların neden olduğu etkenlerdir. Bunlar ise; nüfus yoğunluğu, yerleşim alanların jeolojik özellikleri, yapı teknikleri, toplumun deprem konusundaki eğitimi ve bilinçlenmesi, deprem konusunda kurumsallaşma ve iş birliğini sayabiliriz.

Açık olarak şunu ifade etmek gerekirse de; Fay hatlarının bulunduğu bölgeler genellikle düz alanlar oluşturmakta ve bu alanlar genellikle kötü zemin özelliğindeki alüvyon çökelleri ile dolmaktadır. Bu alanlar da büyük yerleşim yerleri kurulmakta, nüfus yoğunluğu artmakta, yapılan binalar zeminlere uygun yapılmamakta ve deprem sonucunda büyük yıkım ve ölümlere neden olmaktadır. Depremlerin dışında bu tür alanlarda sel gibi diğer doğal afetlerin etkileri de sıklıkla yaşanmaktadır.

Toplum olarak bu tür bölgelerdeki nüfus yoğunluklarını azaltmamız, zeminlere uygun az katlı ve sağlam binalar yapmamız gerekmektedir. Çünkü deprem anında bu kötü zeminlerdeki yapı stokları ciddi şekilde zarar görmektedir.

Depremin etkisi bakımından bölgenin zemin yapısı da önemli bir unsur. Zeminleri iyiden kötüye doğru; 1) ana kaya, 2) sıkı tutturulmuş zeminler, 3) gevşek tutturulmuş zeminler, 4) çok gevşek tutturulmuş zeminler şeklinde derecelendirilebilir.



Earthquakes are a reality in our country and we experience them all the time: According to statistics, there have been 3 earthquakes in Mersin with a magnitude of 5 or more in the last 100 years. There have been 30 earthquakes between 4.0 and 5.0. There are many earthquakes smaller than 4.0 that we cannot count.

What determines earthquake damage?

The main factors that determine the damage of the earthquake; 1) the factors arising from the nature of the earthquake and 2) the factors caused by humans can be considered under two headings.

We can list the factors arising from the nature of the earthquake as follows;

1. The magnitude of the earthquake,
2. Focal depth of the earthquake,
3. Time of the earthquake,
4. Duration of the earthquake.

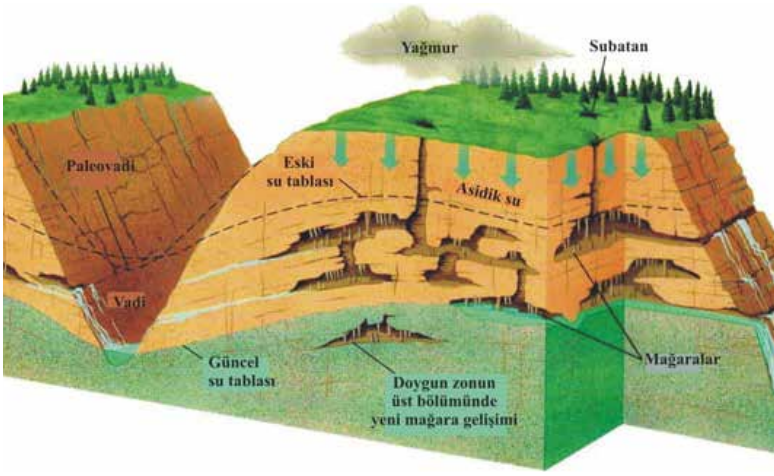
It is not possible for humans to change it.

Other factors are caused by human activities. These are population density, geological characteristics of settlement areas, construction techniques, education and awareness of society about earthquakes, institutionalisation and cooperation about earthquakes.

To put it clearly, the regions where fault lines are located are generally flat areas, and these areas are filled with alluvial deposits with poor soil characteristics. Large settlements are built in these areas, population densities increase, and buildings are constructed inappropriately for the soil, causing great destruction and loss of life in earthquakes. In addition to earthquakes, these areas are often affected by other natural disasters such as floods.

As a society, we need to reduce population densities in such areas and build low-rise, robust buildings that are appropriate for the soil. This is because the existing buildings on these poor soils will be severely damaged in the event of an earthquake.

The soil structure of the region is also an important factor in terms of the effect of the earthquake. Soils can be classified from good to bad as 1) bedrock, 2) heavily compacted soils, 3) loosely compacted soils, 4) very loose soils.



Bunun yanında yeraltı su seviyeleri de önem arz etmektedir. Deprem sırasında oluşan titreşimlere bağlı olarak yeraltı suları da harekete geçecektir. Gevşek ya da çok gevşek tutturulmuş zeminlerin bulunduğu ve yeraltı su seviyesinin de yüksek olduğu bölgelerde deprem dalgalarının etkisiyle taneler arası bağ kopmakta, zeminlerde sıvılaşma dediğimiz olay gerçekleşmektedir. Sıvılaşmanın etkisi ile o bölgelerdeki binalarda yan yatmalar, zemine gömülmeler çok sık görülmektedir. Bu tür olaylara çoğunlukla denize yakın kıyılarda ve alüvyon zeminlerin bulunduğu alanlarda sık rastlanılmaktadır. Türkiye’de yaşanan depremlerin temel özelliklerinden biri de odak derinliklerinin sığ olmasıdır. Kırılmanın genellikle 5-20 km aralığındaki derinliklerde meydana gelmesi nedeniyle açığa çıkan enerji, hemen yüzeye ulaşır ve yüzeydeki etkisi çok fazla olmaktadır. Deprem çok şiddetli hissedilir.



Dalma-Batma bölgelerinde meydana gelen depremler ise daha çok yerin derinliklerinde (50-150 km) meydana gelmekte ve yeryüzüne etkileri sığ odaklı depremlere göre daha az olmaktadır. Depremin oluş zamanı da diğer etkili bir faktördür. Depremin gece, gündüz, yazın ya da kışın olması da hasarların, özellikle can kayıplarının fazla olmasında etkili bir faktördür. Depremin süresi de önemli bir unsur. Uzun süren depremler daha şiddetli hissedilir ve hasarların artmasına neden olmaktadır.

Bu çerçevede Mersin’in durumunu yorumlar mısınız?

Mersin’in zemin yapısına bakacak olursak, kıyıları zemin açısından kötüdür. Sahilden kuzeye doğru gidildikçe zemin özellikleri kademeli olarak iyileşmektedir. Kıyı kesimlerde kötü zeminden dolayı sıvılaşma riski daha fazladır. Bu alanlarda bu tür zeminlere uygun yapı stokları oluşturmamız gerekmektedir. Mersin’de yeni yerleşim alanlarını artık kuzeylerdeki iyi zeminler üzerine yapacak şekilde yeni planlamaların yapılması gerekmektedir.



What determines earthquake damage?

The main factors that determine the damage of the earthquake; 1) the factors arising from the nature of the earthquake and 2) the factors caused by humans can be considered under two headings.

We can list the factors arising from the nature of the earthquake as follows;

1. The magnitude of the earthquake,
2. Focal depth of the earthquake,
3. Time of the earthquake,
4. Duration of the earthquake.

It is not possible for humans to change it.

Other factors are caused by human activities. These are population density, geological characteristics of settlement areas, construction techniques, education and awareness of society about earthquakes, institutionalisation and cooperation about earthquakes.

To put it clearly, the regions where fault lines are located are generally flat areas, and these areas are filled with alluvial deposits with poor soil characteristics. Large settlements are built in these areas, population densities increase, and buildings are constructed inappropriately for the soil, causing great destruction and loss of life in earthquakes. In addition to earthquakes, these areas are often affected by other natural disasters such as floods.

As a society, we need to reduce population densities in such areas and build low-rise, robust buildings that are appropriate for the soil. This is because the existing buildings on these poor soils will be severely damaged in the event of an earthquake.

The soil structure of the region is also an important factor in terms of the effect of the earthquake. Soils can be classified from good to bad as 1) bedrock, 2) heavily compacted soils, 3) loosely compacted soils, 4) very loose soils.

Could you comment on the situation in Mersin in this context?

If we look at the soil structure of Mersin, the coastal areas are poor in terms of soil. As we move from the coast to the north, the soil conditions gradually improve. The risk of liquefaction is higher in the coastal areas because of the poor soils. In these areas, we need to create a building stock suitable for such soils. New settlements in Mersin should be planned to be built on the good soils in the north.

Depreme karşı ne gibi önlemler alınabilir?

Mersin ve yakın civarının litolojik özelliklerini gösteren jeolojik haritalar mevcuttur. Bu haritalar yeniden güncellenerek daha detaylı jeoloji haritalarının oluşturulmasının fayda sağlayacağı düşüncesindeyim. Var olan ya da güncellenecek yeni jeoloji haritaları referans alınarak bütün yerel yönetimler birlikte çalışmalı ve gerekli önlemleri almaları gerekmektedir. Bu çalışmalar teşvik edilmeli, uymayanlara yaptırımlar uygulanmalı düşüncesindeyim.

Mevcut yapı denetim firmalarının bünyesinde; jeoloji, jeofizik, inşaat mühendisi, mimar vb. meslek gruplarından elamanları bulundurarak daha denetlenebilir bir yapı oluşturulması gerekir. Bu yapı denetim firmaları binaların depreme uygun yapı olup yapılmadığı denetlenmelidir. Mevcut ya da iyileştirilerek yenilecek deprem yasalarına harfiyen uyulması gerekmektedir.

Örneğin, 2018 yılında çıkan yasa çerçevesinde; 1000 ve fazla yataklı hastane gibi resmi binalarda "sismik izolatör" sisteminin kullanılarak yapılması zorunluluğu getirilmiştir. Son depremlerde bu sistem ile yapılan Malatya Kadın ve Çocuk Hastanesinin depremde hiç zarar görmediği gerçeğini görmekteyiz. Dünya'daki en büyük depremlerin olduğu Şili yapılarında bu sistemleri kullanmakta ve deprem zararlarını en aza indirdikleri bilinmektedir. Bu yapı tekniğini üreten Şili, günümüzde hem deprem etkilerini azaltmışlar hem de sistemi Dünya'ya satarak ekonomik gelir elde ettiklerini görmekteyiz. Biz niye aynı şeyi yapmayalım!



Depremlerin zararlarının azaltılmasında ve en aza indirilmesinde yapı tekniği kadar "malzeme kalitesi" de önemlidir. Bina inşa edilirken kullanılan "beton kalitesi" binanın dayanıklı ve güvenilir olması için büyük önem ifade eder. Kullanılan betonların derecesini gösteren C-25, C-30, C-50 gibi dereceleri vardır. Bu dereceler betonun dayanımı ile ilişkili bir değeridir. Deprem yönetmenliğine göre kullanılacak hazır betonun sınıfı hangi alanlarda nasıl kullanıldığı önem arz ediyor. Bu nedenle, betonun cinsi ve doğru seçimi oldukça önemlidir. Beton sınıfı yapı denetimcileri tarafından sıkı bir şekilde takip edilmesi gerekmektedir.

Dikkat edilmeyen çok basit imalat hataları da deprem hasarlarını arttıran önemli etkenlerden biridir. Örneğin, bir binanın kaba inşaatı bittikten sonra bina içerisinde yapılan su, elektrik, doğal gaz vb. sistemler için hazırlanan alt yapılarda ustalar kolonları delerek, belirli kesimlerinde derin oyuklar oluşturarak binanın taşıyıcılarına ciddi şekilde zararlar vermektedirler. Bu konular eğitimler ile bu işleri yapanlara anlatılarak önlenilecek nispeten basit işlerdir. Yine yapılmış binaların taşıyıcıları olan kolonların yaşam alanlarını genişletmek ya da diğer nedenlerle daha sonra kesilerek binanın dayanımına büyük zararlar verilmektedir.



What precautions can be taken against earthquakes?

There are geological maps showing the lithological features of Mersin and its immediate surroundings. I think it would be beneficial to update these maps and prepare more detailed geological maps. All local administrations should work together and take the necessary precautions with regard to the existing or new geological maps to be updated. I think that these studies should be encouraged and sanctions should be applied to those who do not comply.

A more controllable structure should be established by having geologists, geophysicists, civil engineers, architects etc. within the existing building inspection companies. These building inspection companies should be inspected to ensure that buildings are built to withstand earthquakes. Existing earthquake laws or laws to be improved and renewed must be strictly adhered to.

For example, within the framework of a law enacted in 2018, public buildings such as hospitals with more than 1,000 beds are obliged to be built with the 'seismic isolator' system. In the recent earthquakes, we see that the Malatya Women and Children's Hospital, which was built with this system, was not damaged by the earthquake. It is known that Chile, which has experienced the world's largest earthquakes, has used these systems in its buildings and has minimised earthquake damage. Today we see that Chile, which has improved this building technique, is both minimising the effects of earthquakes and making economic income by selling the system to the world. Why not do the same!

The "quality of materials" is as important as the construction technique in reducing and minimising the damage from earthquakes. The "quality of concrete" used in building construction is of great importance to the building's durability and reliability. There are grades such as C-25, C-30, C-50 which indicate the quality of the concrete used. These grades are a value associated with the resistance of the concrete. According to the Earthquake Directive, the class of ready-mixed concrete to be used is important in which areas and how it is used.

Therefore, the type and correct selection of concrete is very important. The concrete class should be strictly controlled by building inspectors. Very simple construction mistakes that are not taken into account are also one of the important factors that increase earthquake damage. For example, after the rough construction of a building has been completed, in the substructures prepared for systems such as water, electricity, natural gas, etc., the craftsmen drill into the columns, creating deep cavities in certain sections and causing serious damage to the building's supports. These are relatively simple operations that can be prevented by training the people who carry them out. The columns that support the buildings are later cut to enlarge the living spaces or for other reasons, causing great damage to the strength of the building.



We see this all the time with the big earthquakes in our country. I think these can be easily prevented by imposing heavy sanctions on those who carry out such operations.

"Foundation types" are important when constructing a building. When constructing a building, foundation types should be chosen that are suitable for the soil and have high durability.

It is very important for contractors to be aware of earthquakes. A non-governmental organisation such as the Contractors' Association can be established for this purpose and training can be provided. I think it would be important to establish such organisations and have them informed by experts when necessary.

Zoning amnesties, which are common in our country, should be stopped. For example, our citizens, especially those with low incomes, build 1-2 storey buildings, lay the foundations and design the supports of the buildings accordingly. With the zoning amnesties, 3rd and 4th floors are built on these buildings. As a result, buildings whose foundations and supports are approved for 2 storeys easily collapse during earthquakes when they are raised to 3 or 4 storeys.

Another important issue is to raise public awareness about earthquakes... For example, when buying a house, people should check whether the house meets the necessary criteria for earthquake resistance. If we first ask the contractors, "Has the type of foundation been chosen according to the soil structure?", "Has the cement class used been chosen according to the building?", "Has the building been inspected?", etc.? I think contractors will give priority to these issues. I think we need to be aware of many of these issues.

Is there anything else you would like to add?

Turkey is a country with many active faults that cause major earthquakes. In fact, every earthquake we experience is a serious message for a possible earthquake on another fault in the future. If we understand the message well, take the necessary precautions, reduce the risks and eliminate the risk-increasing factors, we can minimise the effects of earthquakes. With this in mind, we should take the necessary precautions and act in a controlled manner, with the power of science behind us. As long as we are aware, it is possible to minimise the damage of the earthquake. We can bequeath an earthquake-proof country to future generations by acting in cooperation with the state, scientists and our people.



Ülkemizde sık sık çıkarılan imar aflarından artık vaz geçilmesi gerekmektedir. Örneğin, özellikle gelir seviyesi düşük vatandaşlarımız 1-2 katlı binalar yapıyorlar, ona göre temel atıyorlar ve binanın taşıyıcılarını tasarlıyorlar. Sonradan çıkan imar afları ile bu binaların üzerine 3. 4. katları yapıyorlar. Buda temeli ve taşıyıcıları 2 kata izin verilmiş binalar 3, 4 kata çıktığı için depremlerde kolayca yıkılıyorlar. Bir diğer önemli konuda; depreme karşı toplumun bilinçlendirilmesi... Örneğin, bireyler ev satın alırken depreme dayanıklılık için gerekli kriterleri evin taşıyıp taşımadığına bakmalı. Müteahhitlere ilk olarak şunları sorarsak; Zemin yapısına göre temel tipi seçildi mi; Kullanılan çimento sınıfları binaya göre seçildi mi; Bina yapı denetim hizmeti almış mı? vb. durumları sorsak müteahhitler öncelikleri bu konulara vereceklerini düşünüyorum. Bunun gibi bir çok konularda bilinçlenmemiz gerektiğini düşünüyorum.

Son olarak eklemek istediğiniz bir şey var mı?

Türkiye, büyük depremler üreten çok sayıda aktif fayların bulunduğu bir ülke. Aslında, yaşadığımız her deprem, gelecekte olası bir başka faydaki depreme ciddi bir şekilde mesaj vermektedir. Mesajı iyi okursak, gerekli önlemleri alır, riskleri azaltır, risk artırıcı faktörleri ortadan kaldırırsak depremin etkilerini en aza indirebiliriz. Bunu unutmadan bilimin gücünü arkamıza alarak gerekli önemleri almalı ve denetimli hareket etmeliyiz. Bilinçli olduğumuz sürece depremin hasarını en aza indirmemiz mümkündür. Devlet, bilim insanları ve halkımız el birliği ile hareket ederek gelecek nesillere depreme hazırlıklı bir ülke bırakabiliriz.





Değerli Misafirlerimizi Bekliyoruz!
Beraber Olmak Dileğiyle...



Adress : 2. Organize Sanayi Bölgesi Rasim Dokur Bulv. No:19 Mersin / TURKEY
Tel:+ 90 324 502 00 60-(61) Fax: +90 324 502 00 62 Gsm:+90 532 154 94 19
info@akytechnology.com



www.enfesgida.com

Kırşehir Organize Sanayi Bölgesi Ahmedi Gülşehri Cad. No:8 Merkez / KIRŞEHİR

E-mail: info@enfesgida.com

Tel: 0386 606 09 40

KARAASLAN, "AÇLIK DUYGUSU KİŞİNİN GÜVENLİK DUYGUSUNU SARSABİLİR"

KARAASLAN, "HUNGER CAN MAKE YOU FEEL INSECURE"



ÖZGE KARAARSLAN
DİYETİSYEN

Felaket dönemlerinde kuru gıdanın önemine vurgu yapan, 26. Sayımızda, Değerli Diyetisyen Özge Karaaslan'a sayfalarımızda yer veriyoruz.

Karaslan, "Açlığın giderilmesi insanın en temel ve en doğal ihtiyacıdır. Kısa süreli açlık kan şekeri ve kan basıncı gibi fizyolojik fonksiyonları olumsuz etkilerken uzun süreli açlık kas yıkımı ve organ yetmezlikleri gibi daha derin hasarlar yaratabilir. Afet durumlarında temiz suya ve güvenli gıdaya ulaşım son derece önemlidir. Afetten hemen sonra ivedilikle kurulacak mobil mutfaklarla da hızlı ve düzenli bir şekilde yemek dağıtımı sağlanmalıdır. Sandviç, çorba, süt, ayran ve meyve vs. afetin ilk günü kolaylıkla hazırlanabilecek ve dağıtılacak besinlerdir. Afetin yaşandığı ilk iki gün bu besinlerle örüntü oluşturulabilir." dedi.

To highlight the importance of dry food in times of disaster, our 26th issue features the esteemed dietician Özge Karaaslan.

Karaaslan said: "Satisfying hunger is the most basic and natural need of human beings. While short-term hunger negatively affects physiological functions such as blood sugar and blood pressure, long-term hunger can cause deeper damage such as muscle breakdown and organ failure. Access to clean water and safe food is crucial in disaster situations. In the immediate aftermath of a disaster, mobile kitchens should be set up to distribute food quickly and regularly. Sandwiches, soup, milk, buttermilk, fruit, etc. are foods that can be easily prepared and distributed on the first day of a disaster. These foods can set a pattern for the first two days of the disaster."



Sizi Tanıyabilir Miyiz?

Bu dünyadaki yaşam yolculuğum 1984'te Mersin'de yaşayan kendi yağıyla kavrulan memur bir aileye ikinci çocuk olarak gelmemle başladı. İlk, orta ve lise eğitim öğretim sürecini Mersin'de tamamladım. 2002 yılında İçel Anadolu Lisesi'nden (İAL) mezun olduktan sonra üniversite hayatım başladı. 2006'da Erciyes Üniversitesi'nden Diyetisyen unvanını alarak mezun oldum. 2009'da Ankara Üniversitesi'nden Beslenme Bilimleri üzerine aldığım yüksek lisans eğitimimi tamamladım.

2011 yılında evlendim, 6 yaşında bir evladımız var. Bence hayattaki en öğretici şeylerin başında çocuklarımız var. Daha iyi bir Dünya için çocukların aklını ve yüreğini iyi okumak gerektiğine inanıyorum.

Yaklaşık 10 yıldır başta "Rotary Kulübü" ve "Kadın Dayanışma Derneği" olmak üzere sivil toplum kuruluşları içerisinde aktif olarak çalışmaktayım. Mezitli Kent Konseyi Yürütme Kurulu Üyesiyim. Ayrıca Mersin Olba Rotary Kulübünde Başkanlık görevimi sürdürmekteyim.

Uzmanlığınız Hakkında Bilgi Verir Misiniz?

Meslek hayatım 2006 yılında başladı. Yaklaşık 17 yıllık meslek yaşamımın 7 yılı devlet kurumlarında, 10 yılı ise özel sektörde geçti. Şu an Dr. Özgür Sinan CENGİZ ile birlikte kendi kliniğimizde "diyetisyen" olarak görevimi sürdürüyorum. Özel bir üniversitede Beslenme ve Diyetetik Bölümü Danışma Kurulu üyesiyim. Türkiye Diyetisyenler Derneği ve Klinik Enteral - Parenteral Nutrisyon Derneği üyesiyim. Mesleğimi çok seviyorum. Mesleki ve kişisel donanımımı artırmak için pek çok alanda eğitimlere, kurslara, seminerlere ve kongrelere katılım sağladım; sağlamaya da devam ediyorum. Sınırsız bir bilgi varken öğrenmenin sonu yoktur.



Could you tell us a little about yourself?

My journey in this world began in 1984 when I was born as the second child of a civil servant family living a modest life in Mersin. I completed my primary, secondary and high school education in Mersin. After graduating from İçel Anatolian High School (IAL) in 2002, my university life began. In 2006, I graduated from Erciyes University as a dietician. In 2009, I completed my Master's degree in Nutrition Science at Ankara University.

I got married in 2011 and we have a 6 year old son. I think that the most educational things in life are our children. I believe it is necessary to read the minds and hearts of children well for a better world.

I have been actively involved in non-governmental organisations for about 10 years, especially Rotary Club and Women's Solidarity Association. I am a member of the Executive Committee of the Mezitli Municipal Council. I also continue to serve as the President of Mersin Olba Rotary Club.

Could you tell us about your professional experience?

I started my professional life in 2006. I have about 17 years working experience, 7 years in public institutions and 10 years in private companies. I am currently working as a dietician in our own clinic with Dr Özgür Sinan CENGİZ. I am a member of the advisory board of the Department of Nutrition and Dietetics at a private university. I am a member of the Turkish Dietetic Association and Turkish Society of Clinical Enteral & Parenteral Nutrition. I really love what I do. I have attended and continue to attend many trainings, courses, seminars and congresses in many fields to improve my professional and personal skills. There is no end to learning when there is unlimited knowledge.





Beslenme ve Psikoloji Arasında Nasıl Bir İlişki Var?

Sağlıklı beslenme sağlıklı düşünme ve doğru karar verme becerimizi destekler. Açlık duygusu kişinin güvenlik duygusunu sarsabilir, bu da asabiyet ve hırçınlık olarak karşılık bulabilir veya tam tersine kişinin durağan ve mutsuz olmasına yol açabilir. Yemek yemek kişiyi güvende hissettirir. Besine ulaşamama ve aç kalma fikri ya da korkusu kıtlık psikolojisini ve yokluk bilincini tetikler.

Afet Durumlarında Beslenme Nasıl Olmalıdır?

Açlığın giderilmesi insanın en temel ve en doğal ihtiyacıdır. Kısa süreli açlık kan şekeri ve kan basıncı gibi fizyolojik fonksiyonları olumsuz etkilerken uzun süreli açlık kas yıkımı ve organ yetmezlikleri gibi daha derin hasarlar yaratabilir. Afet durumlarında temiz suya ve güvenli gıdaya ulaşım son derece önemlidir. Afetten hemen sonra ivedilikle kurulacak mobil mutfaklarla da hızlı ve düzenli bir şekilde yemek dağıtımı sağlanmalıdır. Sandviç, çorba, süt, ayran ve meyve vs. afetin ilk günü kolaylıkla hazırlanabilecek ve dağıtılacak besinlerdir. Afetin yaşandığı ilk iki gün bu besinlerle örüntü oluşturulabilir.

Afet Sonrasında Beslenme Nasıl Olmalıdır?

Tüm kurum ve kuruluşların afet süreci ve sonrası ile ilgili önceden hazırlanmış iş planları ve görev dağılımları olmalıdır. Afet sonrasında toplu yemek hizmeti sunacak kurum ve kuruluşlar her öğün için besin gruplarını dengeli bir şekilde içeren menüleri Beslenme Uzmanlarının eşliğinde planlamalıdır. Öğünlerdeki yemeklerin protein, karbonhidrat, sağlıklı yağ, vitamin ve mineral içeriği bireylerin günlük ihtiyaçlarına cevap verecek nitelikte olmalıdır. Menü planlarken de raf ömrü daha uzun, saklaması, yıkaması ve temizlemesi daha kolay besinler seçilmesine de özen gösterilmelidir.



What is the relationship between nutrition and psychology?

A healthy diet supports our ability to think clearly and make the right decisions. Hunger can make a person feel insecure, which can lead to aggression and irritability or, conversely, stagnation and unhappiness. Food makes you feel secure. The idea or fear of not having access to food and going hungry triggers the psychology of scarcity and the awareness of poverty.

What should nutrition be like in disasters?

Satisfying hunger is the most basic and natural need of human beings. While short-term hunger negatively affects physiological functions such as blood sugar and blood pressure, long-term hunger can cause deeper damage such as muscle breakdown and organ failure. Access to clean water and safe food is crucial in disaster situations. In the immediate aftermath of a disaster, mobile kitchens should be set up to distribute food quickly and regularly. Sandwiches, soup, milk, buttermilk, fruit, etc. are foods that can be easily prepared and distributed on the first day of a disaster. These foods can set a pattern for the first two days of the disaster.

What should the nutrition be like after a disaster?

All institutions and organisations should have pre-prepared work plans and distribution of tasks related to the disaster process and its aftermath. Institutions and organisations that will provide mass feeding services after the disaster should plan menus with balanced food groups for each meal in the presence of nutritionists. The protein, carbohydrate, healthy fat, vitamin and mineral content of the meals must be sufficient to meet the daily needs of individuals. When planning the menu, it is important to choose foods that have a longer shelf life and are easier to store, wash and clean.





Felaket Döneminde Bakliyat ve Kuru Gıdanın Önemi Anlatır mısınız?

Bakliyatlar dengeli ve sağlıklı beslenme açısından çok önemli bir yere sahiptir. Posa (bitkisel lif) içeriği yüksek olan bakliyatlar aynı zamanda en önemli bitkisel protein kaynağıdır. Hayvansal protein kaynakları gibi kolesterol ve doymuş yağ içermezler. Lif içeriği zengin olduğu için konstipasyon (kabızlık) yaşanma olasılığını azaltır. Bakliyat çeşitlerindeki bitkisel lifler kolesterolü düşürücü etkiye sahiptir. Glisemik indeksi düşük olan bakliyat çeşitleri oldukça doyurucu ve tok tutucu etkiye de sahiptir. Bakliyatlar ve kuru gıdalar taşıması, depolaması, saklaması, pişirmesi ve dağıtması en kolay gıdalar içerisinde. Ayrıca kuru gıdanın yıkanması, temizlenmesi oldukça kolaydır; doğru koşullarda saklandığı müddetçe bakteri oluşum riski de en az olan besinlerdendir. Tüm bu kolaylıkların yanı sıra enerji değeri yüksek ve bitkisel protein içeriği zengindir. Ayrıca yüksek oranda bitkisel lif (posa) ve demir, çinko, potasyum gibi minerallerden de oldukça zengin bir içeriğe sahiptir.

Could you explain the importance of pulses and dry foods during the disaster?

Pulses play a very important role in a balanced and healthy diet. Pulses, with their high fibre content, are also the main source of vegetable protein. They do not contain the cholesterol and saturated fats found in animal protein sources. Their high fibre content reduces the likelihood of constipation. The fibre in pulses has a cholesterol-lowering effect. Pulses with a low glycaemic index are very filling and satiating. Pulses and dried foods are among the easiest foods to transport, store, prepare and distribute. They are also very easy to wash and clean. It is one of the foods with the lowest risk of bacterial growth, as long as it is stored in the right conditions. In addition to all these advantages, it has a high energy value and is rich in vegetable protein. It is also high in vegetable fibre (flesh) and minerals such as iron, zinc and potassium.

UZMAN PSİKOLOG GİZEM GÖÇTÜ ANLATIYOR: "DEPREM, RUHSAL SAĞLIĞI NASIL ETKİLEDİ?"

CLINICAL PSYCHOLOGIST GIZEM GOCTU SAYS: "WHAT HAS BEEN THE IMPACT OF THE EARTHQUAKE ON MENTAL HEALTH?"



GİZEM GÖÇTÜ
UZMAN PSİKOLOG

La Recolte Du Monde Dergisi'nin 26. Sayısında Uzman Psikolog Gizem Göçtü'yü ağırlıyoruz. "Felaket Dönemlerinde Kuru Gıda'nın önemini işlediğimiz bu sayımızda deprem felaketinin ardından yaşanan travmanın üzerinde duracağız.

Uzman Psikolog Gizem Göçtü'ye değerli bilgilerini bizimle paylaştığı için teşekkür ederiz.

Göçtü, "Depremden sonra 'Travma Sonrası Stres Bozukluğu' ve 'Depresyon' en sık görülen ruhsal bozukluktur. Depremi yaşayan kişiler iki şekilde tepki verir; ya donma veya aşırı uyarılma hali dediğimiz durumları yaşamaktadır. Kişi yaşadığı durumdan dolayı uyuyamama, iştahsızlık, korku veya her an tekrar deprem olacaktıymış hissi yaşar." dedi.

In the 26th issue of La Recolte Du Monde magazine, we welcome clinical psychologist Gizem Göçtü. In this issue, we focus on the importance of "dry food in times of disaster" and the trauma experienced after the earthquake.

We would like to thank clinical psychologist Gizem Göçtü for sharing her valuable information with us.

Goçtu said, "After the earthquake, 'post-traumatic stress disorder' and 'depression' are the most common mental disorders. People who experience the earthquake react in two ways; they either experience what we call freezing or overstimulation. The person experiences sleeplessness, loss of appetite, anxiety or the feeling that the earthquake could happen again at any moment".



Sizi tanıyabilir miyiz?

Mersin’de doğup büyüdüm. Ortaöğretimi Yusuf Kalkavan Anadolu Lisesi’nde okudum. Yakın Doğu Üniversitesi Psikoloji bölümünden mezun oldum. Mezun olduktan hemen sonra, Haliç Üniversitesi’nde yüksek lisans eğitimimi tamamlayıp uzmanlığımı aldım. Evliyim ve bir kızım var.

Uzmanlığınız ile ilgili bilgi alabilir miyiz?

Profesyonel deneyimsel oyun terapistiyim. Aynı zamanda çocuk ve ergen EMDR Akredite terapisti olma sürecindeyim ve yetişkinlerde EMDR Avrupa Akredite terapistiyim.

Çocuklara depremi nasıl anlatırız ve çocukları depreme nasıl hazırlarız?

Öncelikle çocuklara depremi anlatırken çocukların hangi yaş grubunda olduğu dikkate alınmalıdır. Küçük yaş grubundaki çocuklara anlatırken, açık olmak ve onu endişelendirmeden somut işlem dönemine uygun bilgilendirme yapmak gerekir. Depremi anlatırken Legolardan veya ahşap bloklardan faydalanarak çocuklara deprem anlatılabilir. Ve bunun bir doğa olayı olduğu da belirtilmelidir. Daha büyük yaş grubundaki çocuklara da anlatırken biraz daha ayrıntılı yine onları çok fazla endişelendirmeden yine net bilgilendirme yapılmalıdır. Depreme hazırlarken de beraber bir deprem çantası hazırlayıp, deprem olduğunda kendimiz nasıl koruyacağımızla ilgili çocukla konuşulmalı ve ev içerisinde güvenli yerlerle ilgili onlarla konuşulmalıdır.



Deprem esnasında çocuklara nasıl yaklaşılmalıdır? Çocukların psikolojisi olay anında nasıl korunur?

Deprem esnasında ilk önce ebeveyn olarak bizim kendi sakinliğimiz çok önemlidir. Eğer biz endişe ve kaygımızı yönetemezsek çocuğumuza herhangi bir yardımımız olmaz. Öncelikle çocuğun yanında olunmalı ve onu kucağa alarak beraber güvenli bir yerde deprem bitene kadar beklenmelidir. Ondan sonra dışarı çıkılmalıdır. Burada çocuğun duygusunu anlamak çok önemlidir. Korkmuş, endişeliyse öncelikle duygusunu anlayıp; ona güvende olacağınızı ve ne olursa olsun onu koruyacağınızı ifade etmek gereklidir.

Could you tell us a little about yourself?

I was born and grew up in Mersin. I studied at Yusuf Kalkavan Anatolian High School. I graduated from the Department of Psychology at Near East University. Immediately after graduating, I completed my Master's degree at Halic University and became a clinical psychologist. I am married and have a daughter.

Could you tell us about your specialism?

I am a professional Experiential Play Therapist. I am also in the process of becoming an EMDR accredited therapist for children and adolescents and I am an EMDR European accredited therapist for adults.

How do we explain earthquakes to children and how do we prepare children for earthquakes?

First of all, when explaining the earthquake to children, the age group of the children should be taken into consideration. When explaining to children in the younger age group, it is necessary to be open and provide information according to the concrete processing time without worrying them. When explaining the earthquake, children can be told about the earthquake using Lego or wooden blocks. And it should be explained that it is a natural event. Children in the older age group should be given more detailed information without worrying them too much. As part of the preparation for an earthquake, an earthquake bag should be prepared together; the child should be talked to about how you will protect yourself in case of an earthquake and about safe places in the house.

How to talk to children during an earthquake? How can we protect children's psychology during an earthquake?

First of all, it is very important for parents to stay calm. If you cannot deal with your fears and worries, you cannot help your child. The first thing you should do is to stay with your child, hold them and wait in a safe place until the earthquake has passed. Then you should go outside. It is very important to understand your child's feelings. If they are scared and worried, it is important to understand their feelings and reassure them that you are safe and will protect them no matter what happens.



6 Şubat Kahramanmaraş Depremi'ni geride bıraktık. Ancak insanlar üzerinde etkisi sürüyor. Deprem travması psikolojisi nedir? Depremi yaşayan ve depremi medyadan izleyerek dengesi bozulan insanlar için önerileriniz nedir?

Depremden sonra 'Tramva Sonrası Stres Bozukluğu' ve 'Depresyon' en sık görülen ruhsal bozukluktur. Depremi yaşayan kişiler iki şekilde tepki verir; ya donma veya aşırı uyarılma hali dediğimiz durumları yaşamaktadır. Kişi yaşadığı durumdan dolayı uyuyamama, iştahsızlık, korku veya her an tekrar deprem olacaktıymış hissi yaşar.

Bir de depremi doğrudan yaşamayıp medyadan veya başka yerlerden gören insanların yaşadığı tramvaya 'İkincil Travma' diyoruz. Burada bu tramvaya daha fazla maruz kalmamak için haberlerde görsel veya yazılı basından biraz uzak durmak en azında biraz kendimizi daha iyi hissedip, regülasyonumuzu fark edip, kendimize iyi gelen şeyleri fark etmek önemlidir.

Depremde enkazdan çıkmış kişilerin psikolojileri nasıldır?

Depremden çıkan kişiler büyük bir şok, çaresizlik, sıkışmışlık, ölüm korkusu aynı zamanda kurtulmaya dair mutluluk, yakınlarını, evini, uzuvlarını kaybetmeye yönelik büyük bir acı ve suçlukta hissedebilirler.

Depremde enkazdan çıkmış kişilere yaklaşım nasıl olmalıdır?

Kişiye burada hayatının en büyük acısını yaşadığını unutmadan verebileceği her türlü tepkiyi kabul etmek, kişileri olan bitenle ilgili konuşmaya zorlamamak sadece yanında olmak ve izin veriyorsa temasta bulunmak gerekir.



The earthquake that struck Kahramanmaraş on 6 February is behind us. But its impact on people continues. What is the psychology of earthquake trauma? What do you suggest for people who have experienced the earthquake and who have been negatively affected by following earthquake news through the media?

After the earthquake, 'post-traumatic stress disorder' and 'depression' are the most common mental disorders. People who experience the earthquake react in two ways; they either experience what we call freezing or overstimulation. The person experiences sleeplessness, loss of appetite, anxiety or the feeling that the earthquake could happen again at any moment.

We also call the trauma experienced by people who have not experienced the earthquake directly, but have seen it in the media or elsewhere, 'secondary trauma'. In order not to be further exposed to this trauma, it is important to stay away from the visual or written news in the media, at least to feel a little better, to be aware of our regulation and to notice the things that are good for us.

What is the psychological state of people who have been rescued from the debris of an earthquake?

People who are rescued from the earthquake may feel great shock, helplessness, stuckness, fear of death, but at the same time happiness at being rescued, great pain and guilt at losing their relatives, homes or limbs.

How should we approach people who have been rescued from the debris of an earthquake?

It is necessary to accept all kinds of reactions that the person may give, without forgetting that he/she is experiencing the greatest pain of his/her life, not to force the person to talk about what happened, but to be with him/her and make contact if he/she allows it.

What processes are/will be experienced by people who have lost loved ones in the earthquake?

There is a grieving process that people will go through. Initially, there may be a great deal of shock. Then anger, sadness and depressive moods may change from time to time. They may feel deep pain and guilt for surviving.

How should people who have lost loved ones in an earthquake be treated?

Supportive, listening, making them feel that you are with them and that they will be helped if they need it... It is important not to be intrusive and to talk when they are ready. It is very important to avoid unnecessary comforting phrases such as "you are lucky, you survived".



Yakınlarını depremde kaybeden kişilerin yaşadıkları/yaşayacakları süreçler nelerdir?

Kişilerin yaşayacağı bir yas süreci ortaya çıkar. İlk etapta büyük bir şok etkisi yaratabilir. Daha sonra öfke, üzüntü ve depresif duygu durumlarında zaman zaman değişim olabilir. Kendileri hayatta kaldığı için derin bir acı ve suçluluk duyabilirler.

Yakınlarını depremde kaybetmiş kişilere yaklaşım nasıl olmalıdır?

Destekleyici, dinlemek odaklı, yanlarında ve ihtiyaç duydukları anda yardımcı olunacağını hissettirmek... Israrcı olmamak, onlar hazır olduğunda konuşmak önemlidir. Gereksiz teselli cümlelerden "Sen şanslısın, kurtuldun" gibi cümlelerden kaçınmak çok önemlidir.

"Online Sesli ve Görüntülü Deprem Fobisi Danışmanlığı" hizmeti verilmeye başlandı. Bu uygulamaları faydalı buluyor musunuz?

Bu süreçte en hızlı ve doğru şekilde insanlara ulaşmak açısından bence faydalı uygulamalardır.

Depremi ardından uzun dönem beslenme tedbirleri çerçevesinde bölgeye kuru gıda ve bakliyat ürünleri gönderildi. Enerji veren ve protein içeren gıdaların psikolojiyi de iyi anlamda etkilediği ileri sürülüyor. Bu çerçevede sormak istiyorum: Beslenme ve psikoloji arasında nasıl bir ilişki var?

Besinler Ve beslenmenin duygu durumu ve davranışları etkilediği hem fiziksel hem de duygusal iyilik haline katkıda bulunduğu görüşü giderek daha çok kabul görmektedir. Burada dikkat edilmesi gereken durum, duygusal yeme davranışı yani yaşadığı duygusal durumlara karşı aşırı yeme isteği varsa, bu durumu fark edip ve tedbir almak önemlidir.

The "Online audio and video earthquake phobia counselling" service has been launched. Do you think these applications are useful?

I think they are useful applications in terms of reaching people in the fastest and most accurate way in this process.

Following the earthquake, dried food and pulses were sent to the region as part of a long-term nutritional response. It is claimed that energy-rich and protein-rich foods have a good effect on psychology.

In this context, I would like to ask: What is the relationship between food and psychology?

There is a growing recognition that food and nutrition affect mood and behaviour and contribute to both physical and emotional well-being. It is important to be aware of emotional eating, i.e. if there is a desire to overeat in response to emotional situations, it is important to recognise this situation and take precautions.



ÖZDEMİR, "MERSİN SADECE ÜLKEMİZİN DEĞİL, DÜNYANIN SAYILI BAKLİYAT MERKEZLERİNDEN BİRİSİDİR"

La Recolte Du Monde Dergisi'nin 26. Sayısında Mersin için çok önemli bir ismi ağırlıyoruz: Mersin Ticaret Borsası Başkanı Sayın Abdullah Özdemir.

Özdemir, "Türkiye'nin 2022 yılında ihraç ettiği 862 bin tonluk bakliyatın yüzde 88'i Mersinli firmalarca yapılmıştır. İlimiz bu ihracat karşılığında 647 milyon dolar gelir sağlamıştır. Bu ihracat geliri Mersin'in toplam ihracatının yüzde 23'ünü oluşturmaktadır." dedi.

Röportajımız başlıyor.

Mersin ve Mersin Limanı'nın bakliyat sektörü için önemi nedir?

Mersin sadece ülkemizin değil, dünyanın sayılı bakliyat merkezlerinden birisidir. Ülkemizde, bakliyat ürünlerinin işlenmesine dayalı sanayinin yaklaşık yüzde 70'i Mersin'de kuruludur. Benzer şekilde, ülkemiz bakliyat dış ticaretinin yüzde 80-85'i Mersin üzerinden yapılmaktadır.



SN. ABDULLAH ÖZDEMİR
MERSİN TİCARET BORSASI BAŞKANI



OZDEMİR: "MERSİN IS NOT ONLY ONE OF THE MOST PRESTIGIOUS PULSES CENTRES IN OUR COUNTRY, BUT ALSO IN THE WORLD."

In the 26th issue of La Recolte Du Monde magazine, we welcome a very important name for Mersin: Mr Abdullah Ozdemir, Chairman of the Mersin Commodity Exchange.

Ozdemir said: "88 percent of the 862 thousand tonnes of pulses exported by Turkey in 2022 were produced by companies in Mersin. Our province generated \$647 million in revenue from this export. This export revenue accounts for 23 percent of Mersin's total exports."

Here starts our conversation.



Türkiye'nin 2022 yılında ihraç ettiği 862 bin tonluk bakliyatın yüzde 88'i Mersinli firmalarca yapılmıştır. İlimiz bu ihracat karşılığında 647 milyon dolar gelir sağlamıştır. Bu ihracat geliri Mersin'in toplam ihracatının yüzde 23'ünü oluşturmaktadır.

Mersin'deki bakliyat işleme tesislerinde yıllık 1 milyon ton mercimek, 1,5 milyon ton nohut ve kuru fasulye işleme kapasitesi bulunmaktadır. Yıllık yaklaşık 1 milyon ton ürün depolama kapasitemiz vardır.

Mersin Limanı sadece bakliyat açısından değil her ürün için hem Mersin'in hem de bölgemizdeki illerin dünyaya açılan kapısıdır. 6 Şubat 2023 tarihinde yaşanan iki büyük deprem sonrası süreç Mersin Limanının önemini açıkça göstermiştir.

Depremden etkilenen illere yakın olması ve İskenderun Limanında oluşan büyük hasar dolayısıyla yüklerin Mersin Limanına kayması ile aşırı bir yoğunluk oluştu. Ayrıca liman birçok yardım gemisinin varış noktası oldu ve yaralıların kentimize ulaştırılmasında önemli bir işlev gördü.

Zaten halihazırda önemli bir yoğunluk ile faaliyet gösteren Mersin Limanında deprem sonrası süreç ile tıkanmalar oluştu. Depremi takip eden günlerdeki kadar olmasa da bu yoğunluk halen devam ediyor.

Liman kapasitesinin genişletilmesi Mersin için artık bir zorunluluk haline gelmiştir. Deprem sonrası dönem maalesef uzun yıllardır rafta bekleyen Ana Konteyner Limanı talebimizin ne kadar yerinde olduğunu gösterdi.

Eğer bugüne kadar yapılmış olsaydı, Mersin bu süreci çok daha rahat yönetebilirdi. Üstelik deprem riski diğer illere göre daha az olan Mersin bu proje için en uygun ildir. Devletimizden beklentimiz bu proje için gerekli adımların ivedilikle atılmasıdır.



What is the importance of Mersin and Mersin Port to the pulse sector?

Mersin is one of the leading pulse centres not only in Turkey but also in the world. In our country, about 70 percent of the industry based on the processing of pulse products is based in Mersin. In addition, 80-85 percent of our country's foreign trade in pulses is conducted through Mersin.

88 percent of the 862 thousand tonnes of pulses exported by Turkey in 2022 were produced by companies in Mersin. Our province generated \$647 million in revenue from this export. This export revenue accounts for 23 percent of Mersin's total exports.

The pulse processing plants in Mersin have an annual processing capacity of 1 million tonnes of lentils, 1.5 million tonnes of chickpeas and dry beans. We have an annual product storage capacity of approximately 1 million tonnes.

Mersin Port is the gateway of Mersin and the provinces in our region to the world, not only for pulses but for all products. The period after the earthquake of 6 February 2023 clearly showed the importance of Mersin Port.

Due to its proximity to the earthquake-affected provinces and the heavy damage to Iskenderun Port, Mersin Port became extremely busy as shipments were shifted to Mersin Port. The port also became the destination for many aid ships and played an important role in transporting the injured to our city.

Mersin port, which was already very busy, became overloaded in the aftermath of the earthquake. Although not as busy as in the days immediately after the earthquake, this congestion continues.

Expanding port capacity has become a necessity for Mersin. Unfortunately, the post-earthquake period has shown the validity of our demand for a main container port, which has been on the shelf for many years.

If it had been built today, Mersin could have managed this process much more easily. Mersin is also the most suitable province for this project, as it has a lower risk of earthquakes than other provinces. We expect our government to take the necessary steps for this project as soon as possible.





Türkiye ve Mersin'deki tarım arazilerinin verimli kullanıldığını düşünüyor musunuz?

Ülkemizde 30 milyon dekar nadas alanı bulunmaktadır. Tarım ve Orman Bakanlığı açıklamasına göre 238 milyon dekarlık işlenen tarım alanlarının 20 milyon dekarlık bölümü de atıl durumdadır. Üstelik, bu atıl alanların yüzde 25'i ise sulamaya elverişlidir.

Bakanlığımız bu konuda tarım arazilerinin kullanımının etkinleştirilmesinin desteklenmesi kapsamında bir karar almıştı. Buna göre "destekler hibe şeklinde olup proje bedelinin azami yüzde 75'i olarak verilecek ve 2022 yılı için uygulanacaktır." şeklinde karar alınmıştı.

Bu kararın beklenen etkiyi gösterebilmesi için, sadece 2022 yılında değil, en az 3-5 yıllık bir dönemde, ara verilmeden uygulanmalıdır.

Ayrıca son olarak "üst üste iki yıl süreyle işlenmeyen tarım arazileri tespit edilecek ve bu arazilerin üretime kazandırılması için geliri arazi sahiplerine ait olmak üzere kiraya verilmesi" kararlaştırıldı. Bu kararın da amacına ulaşmasını diliyorum.

Son yaşanan salgın süreci, iklim değişikliği, Rusya-Ukrayna savaşı ve 6 Şubat depremleri tarım ve gıda sektörünün artık bir milli güvenlik meselesi olduğunu açıkça göstermiştir. Bu doğrultuda tarım arazilerimizin verimli kullanımı artık çok daha elzem hale gelmiştir.



Do you think the agricultural lands in Turkey and Mersin are being used efficiently?

There are 30 million decare of fallow land in our country. According to the Ministry of Agriculture and Forestry, out of the 238 million decare of cultivated agricultural land, 20 million decare are unused. Moreover, 25 per cent of this fallow land is suitable for irrigation.

Our ministry had made a decision on this issue as part of its support for activating the use of agricultural land. Accordingly, it was decided that "the support will be in the form of grants and will amount to a maximum of 75 per cent of the project cost and will be implemented for the year 2022".

In order for this decision to have the expected effect, it should be implemented not only in 2022, but for a period of at least 3-5 years without interruption.

In addition, it was finally decided that "agricultural land that has not been cultivated for two consecutive years will be identified and leased to landowners in order to bring it into production". I hope that this decision will serve its purpose.

The recent pandemic, climate change, the Russia-Ukraine war and the 6 February earthquakes have clearly shown that the agriculture and food sector is now a matter of national security. In this sense, the efficient use of our agricultural land has become much more important.

Mersin, bakliyat gibi kuru gıda ürünlerinin ticaretinin yapıldığı bir arena. Pandemi döneminin ardından, 2023 yılında sektördeki hareketi yorumlar mısınız? Gelişmeler var mı?

Ülkemiz maalesef iki büyük depremle sarsıldı ve yaklaşık 13,5 milyon vatandaşımızın yaşadığı 11 ilimizde çok büyük yıkım oluşturdu. Bu dönemde en temel ihtiyaç olan gıda ürünlerine olan talep doğal olarak yoğun bir şekilde arttı.

Pandemi sürecinde olduğu gibi deprem sonrasında da en fazla talep gören ürünlerden biri bakliyat oldu. Depremi takip eden günlerde daha çok konserve şeklinde hazır gıda olarak ihtiyaç duyulurken, aşevleri ve mobil mutfakların kurulmasıyla birlikte kuru bakliyata olan talep de hızlı şekilde arttı.

Bakliyat bu dönemde özellikle üç faydası ile ortaya çıkıyor. Öncelikle bakliyat saklanması kolay, dayanıklı ve uzun süreli olarak kolay muhafaza edilir ürünlerdir. Ayrıca milyonlarca insanın beslenme ihtiyacının böylesine arttığı bir dönemde bakliyatın bereketli olma yönü de ortaya çıkıyor. Nitekim herhangi bir bakliyat ürünün 1 kilogramı ile 16-20 porsiyon yemek hazırlanabilmektedir.

Sağlıklı gıdalar ile bilinçli beslenmek her dönem için önemlidir. Ancak böylesi zor günlerde daha büyük bir önem taşımaktadır. Bakliyat besin değeri açısından oldukça zengindir. Yüksek düzeyde protein, mineral ve lif içerir. 100 gramlık porsiyonu 19 ile 35 gram arasında protein kapsar. Bu miktar et ve et ürünleri ile benzerdir. Taşıdığı besin değeri ile benzer ürünlere kıyasla çok daha ekonomiktir.

Ayrıca olası hastalıkların artabileceği böylesi dönemlerde virüslerin çoğalmasını önleyen antiviral ve bağışıklık sistemini güçlendiren prebiyotik özellikleri sayesinde önemli faydaları vardır.



Mersin is an arena where dry foods such as pulses are mainly traded. After the pandemic period, could you assess the movement of the sector in 2023? Have there been any developments?

Unfortunately, our country has been shaken by two major earthquakes, which have caused great destruction in 11 provinces with a population of around 13.5 million. During this period, the demand for food, which is the most basic need, has naturally increased.

As was the case during the pandemic, pulses were one of the products most in demand after the earthquake. In the days following the earthquake, they were mainly needed as ready-to-eat food in the form of canned food, while the demand for dried pulses increased rapidly with the establishment of soup kitchens and mobile kitchens.

Pulses are particularly useful at this time, with three advantages. Firstly, pulses are easy to store, durable and can be kept for a long time. Secondly, at a time when the nutritional needs of millions of people have risen so much, pulses are also fertile. In fact, 1 kg of any pulse product can be used to prepare 16-20 portions of food.

A healthy diet is important at any time of life. But it is even more important in these difficult times. Pulses are very nutritious. They contain high levels of protein, minerals and fibre. A 100 gram serving contains between 19 and 35 grams of protein. This is similar to meat and meat products. Its nutritional value makes it much more economical than similar products.

In addition, it has important benefits thanks to its antiviral and prebiotic properties, which prevent the proliferation of viruses and strengthen the immune system at times when possible diseases can increase.





Mersin Ticaret Borsası bünyesinde, tohumculuk sektörüne ne gibi katkılar sağlandı? Çalışmalarınızdan bahsedebilir misiniz?

Son yıllarda yaşamakta olduğumuz iklim değişikliği, kuralık, su kıskıtı, sel felaketleri vb. hususlar içerisinde bulunduğumuz bu süreçte verim kavramını bugüne kadar hiç olmadığı kadar önemli hale gelmiştir. Örneğin son 20 yılda ülkemizde tarım alanlarının yüzde 6 azaldığı ve aynı dönemde nüfusun yüzde 30 arttığı dikkate alındığında tarım alanlarından en fazla verimi almanın önemi daha iyi anlaşılmaktadır.

Bu bağlamda yine Uluslararası Tohum Federasyonu analizlerine göre sertifikalı tohum, verimi, dolayısıyla ürün miktarını, kalitesini ve güvenliğini artırmaktadır. Gıda israfının azaltılmasından, tarımsal su kullanımının ve tarımsal emisyonun (karbonu daha iyi yakalaması için kültür bitkisi yetiştirilerek) düşürülmesine kadar çok çeşitli alanlarda rol oynamaktadır.

Böylesine faydalı olan bakliyat ürünlerinin artması, daha dayanıklı ve kaliteli ürünler olarak üretiminin ve kullanımının yaygınlaşması için Mersin Ticaret Borsası olarak çalışmalarımız devam ediyor.

Bu gerçekten hareketle hiçbir kâr amacı gütmeyen bakliyat sektörüne hizmet amacıyla 2015 yılında kurduğumuz tohumculuk şirketimiz faaliyetlerini sürdürüyor. Şirketimiz Türkiye'nin farklı bölgelerinde kuru fasulye, nohut, kırmızı mercimek, yeşil mercimek ve barbunyada ıslah, geliştirme ve sertifikalı tohum üretim hizmetlerini her yıl daha da genişletiyor.

Ülkemizde kuru fasulye, nohut ve mercimek tohumu konusunda 17 özel sektör tohumculuk şirketlerince üretilen toplam 44 çeşit tohumun 10 adedi şirketimize aittir. 2015 yılında başlayan sertifikalı tohum üretim hacmimiz artarak devam etmektedir.

Sertifikalı tohum üretimi ve ıslah çalışmalarında lokasyon sayısı da yıldan yıla artmaktadır. Üretim ile ilgili olarak Konya, Karaman, Niğde, Gaziantep, Diyarbakır, Şanlıurfa, Batman, Bitlis, Yozgat ve Ankara illerinde çalışmalarımız sürmektedir. Yeni çeşit geliştirmek amacıyla gerçekleştirilen ıslah faaliyetlerimiz ise Eskişehir, Konya, Karaman ve Adana illerinde devam etmektedir.



What kind of contributions have been made to the seed industry within Mersin Commodity Exchange? Can you tell us about your activities?

Climate change, drought, water shortage, flood disasters, etc. that we have experienced in recent years have made the concept of yield more important than ever in this process we are in.

For example, the importance of getting the maximum yield from agricultural land can be better understood when we consider that agricultural land in our country has decreased by 6% in the last 20 years, while the population has increased by 30% in the same period.

In this context, according to the International Seed Federation's analysis, certified seed increases yield, and therefore product quantity, quality and safety. It plays a role in a wide range of areas, from reducing food waste to reducing agricultural water use and agricultural emissions (by growing crops that better sequester carbon).

As Mersin Commodity Exchange, we are continuing our efforts to increase the amount of pulses that are so beneficial and to expand their production and use as more durable and higher quality products.

Based on this fact, our seed company, which we established in 2015 to serve the pulse sector without any profit motive, continues its activities. Our company is expanding its breeding, development and certified seed production services of dry beans, chickpeas, red lentils, green lentils and kidney beans in different regions of Turkey every year.

In our country, 10 of the 44 varieties of dry bean, chickpea and lentil seeds produced by 17 private seed companies belong to our company. From 2015, our certified seed production volume will continue to increase.

“Mersin Ticaret Borsası Bakliyat Araştırma Merkezi” olarak, hayata geçirmeyi planladığınız yeni bir proje var mı?

Dünya genelinde bir bitkisel protein akımı başlamış durumda. Ve bu konuda Ar-Ge çalışmaları sürekli olarak artıyor. Singapur, Avustralya, Amerika, Almanya, Kanada gibi ülkelerde büyük firmalar bu alanda çok önemli yatırımlar yapıyorlar.

Ayrıca gelişmiş ülkelerin bakliyat tüketme alışkanlıkları ülkemizden farklı. Türkiye’de daha çok ürünün kendisi tüketilirken, bu ülkeler bakliyatı daha çok konserve, humus, cips, bakliyat unundan ekmek, makarna, salam, sosis, burger, köfte, nugget, snacks, kek, pasta, kurabiye vb. katma değer yaratan türev ürünler olarak tüketiyorlar.

Dünya genelinde büyüyen bu pazardan Türkiye’nin de pay alabilmesi için Borsamız, Bakliyat Araştırma Merkezi çalışmalarını sürdürüyor. Bakliyat ürünlerine yönelik dünya genelinde yapılan Ar-Ge çalışmaları sonucunda oluşan bilgi birikimini ülkemize kazandırıp, geliştirdiğimiz ürünleri sektörümüzün kullanımına sunmayı hedefliyoruz.

En önemlisi Ar-Ge çalışmalarımız ile katma değeri yüksek inovatif ürünler üreterek geçmişten günümüze Anadolu mutfağındaki bakliyat yemeklerinin gastronomiye kazandırılması için özel projeler yürütüp, bakliyat tüketiminin artırılmasına katkı sağlamayı planlıyoruz.



1. Nohut 19 g / 100 g	2. Kinoa 14 g / 100 g
3. Siyez Bulguru 25 g / 100 g	4. Mercimek 9 g / 100 g
5. Bezelye 5,5 g / 100 g	6. Yulaf Ezmesi 13 g / 100 g
7. Chia Tohumu 17 g / 100 g	8. Fıstık Ezmesi 25 g / 100 g
9. Kabak Çekirdeği 19 g / 100 g	10. Soya Fasulyesi 12 g / 100 g



As the Mersin Commodity Exchange Pulses Research Centre, do you have any new projects in the pipeline?

There is a global trend towards vegetable proteins. And the number of R&D studies on this subject is constantly increasing. Major companies in countries such as Singapore, Australia, USA, Germany and Canada are making very important investments in this field.

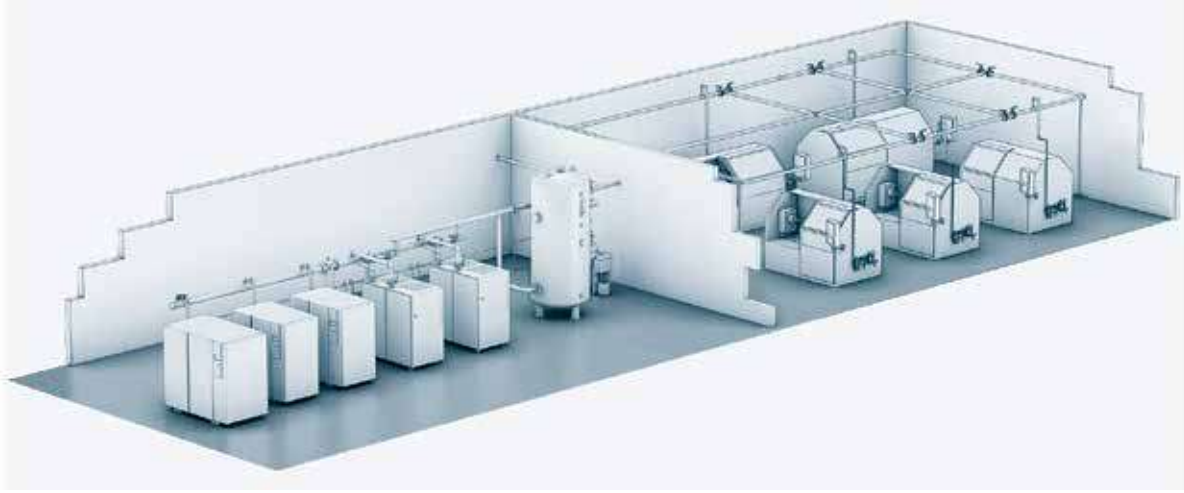
In addition, pulse consumption habits in developed countries are different from ours. While in Turkey the product itself is consumed, in these countries pulses are consumed as canned food, hummus, chips, bread made from pulse flour, pasta, salami, sausage, burgers, meatballs, nuggets, snacks, cakes, pastries, cookies, etc., as derived products that create added value.

In order for Turkey to participate in this growing global market, the Pulses Research Centre of our Commodity Exchange is continuing its activities. Our aim is to bring the knowledge gained from R&D studies on pulse products carried out around the world to our country and offer the products we have developed to our sector.

Most importantly, we plan to carry out special projects by producing innovative products with high added value through our R&D studies, in order to bring the pulse dishes of Anatolian cuisine from the past to the present to the gastronomy and to contribute to increasing the consumption of pulses.

Festo, basınçlı hava sistemlerinde daha az güç tüketiminin nasıl yapılacağını gösteriyor.

Makine ve sistemler için basınçlı hava sistemlerinde daha fazla enerji tasarrufu sağlamak için genellikle basınç düzeyini düşürmek, kaçakları tespit etmek ve hortum/boru uzunluklarını kısaltmak gibi küçük işlemlere başvurulur. Festo, PreAudit ile, sistem operatörleri için kendi tüm basınçlı hava sistemlerinde çok büyük tasarruf olanakları sunuyor.



PreAudit, kompresörden pnömatik uygulamaya kadar tüm basınçlı hava sisteminin genel bir değerlendirmesini vermektedir.

Giderek daha çok sayıda sistem operatörü, kendi basınçlı hava sistemlerinin enerji verimliliğini ve dolayısıyla performansını artırmak istiyor. Çoğu, aynı zamanda kendi tesislerinde sistematik enerji yönetimi için küresel standart ISO 50001'in uygulanması gerektiğini kabul ediyor. Almanya'daki operatörler, örneğin, EEG yeniden tahsis ücreti (EEG = Alman Yenilenebilir Enerji Kaynakları Yasası), elektrik ve enerji vergi indirimleri yoluyla kısmi muafiyetlerden yararlanabiliyorlar.

Hızlı kontroller yoluyla hızlı kazançlar

Peki başlamak için en iyi yer neresi? Hızlı kazançları nereden sağlayabilirsiniz? Bu, bir tür hızlı kontrolün devreye girdiği yerdir. PreAudit'te, basınçlı hava sisteminin tüm parçaları noktadan noktaya analize tabi tutulur. Festo PreAudit ile sistem operatörleri, zayıflıkları anında tespit edebilir ve basınçlı hava sistemleri için hangi önlemlerin işe yarayacağını kesin olarak tespit eder.

PreAudit sırasında, Festo'nun enerji uzmanları basınçlı hava üretimini ve hazırlanmasını inceler; kompresör kullanımını değerlendirir, basınçlı hava kalitesini analiz eder ve sistemdeki basınç düşüşünü ölçer. Uzmanlar hızlıca yapılan kontrolde, seçilen sistemler üzerinde temsili bir kaçak tespit testi yaparak bu makinelerin

pnömatik komponentlerinin enerji tasarruflu bir şekilde kullanılıp kullanılmadığını kontrol eder. Müşteriye tam bir doğrulukla belgelenmiş veriler ve öncelik sırasına göre eylem tavsiyeleriyle birlikte ayrıntılı bir rapor verilir. Dokümanlar, çoğu şirketin örneğin GRI veya GHG'ye göre kendi sürdürülebilirlik raporlarında ifade etmesi gereken CO2 emisyonu değerlerini ortaya koyar.

Tamamen bütünsel yaklaşım

Sadece birkaç tedarikçi, tüm basınçlı hava sistemini değerlendirebilecek durumdadır. Genellikle, sadece basınçlı hava üretimi üzerinde durulmaktadır. Festo, PreAudit ile üretimden uygulamaya kadar bütünsel bir yaklaşım izlemektedir ve son 5-6 yıl içinde bu alanda geniş bir tecrübe kazanmıştır.

PreAudit, DIN EN ISO 11011'e göre onaylanmış kapsamlı Festo Enerji Tasarrufu Hizmetleri serisinin bir parçasını teşkil etmektedir. PreAudit, Festo denetçilerinin kapsamlı bir eğitim programını tamamlamasını şart koşmaktadır. Şu anda 16 denetçi, tüm dünyadaki müşteriler için makine ve sistemlerin PreAudit'ini yerinde yapıyor.



Festo'nun basınçlı hava uzmanları, örneğin basınç kaybını ölçerek önemli bir tasarruf potansiyelini ortaya çıkarıyor.

ÇEVİK, "ÇEVİKLER ZAHİRECİLİK BAŞARIYI PROFESYONEL YAKLAŞIMIYLA YAKALADI"

La Recolte Du Monde Dergisi 26. Sayımızda İstanbul'dan değerli bir sektör temsilcisini ağırlıyoruz. Başarılı kariyerinin sırrını "Çıraklığını yapmadığımız bir işin patronu olmadık." sözleriyle özetleyen Şahin Çevik, Çevikler Zahirecilik'in kuruluş hikayesini bizlere özetliyor. Söyleşimiz başlıyor.

Çevik, "Laboratuvarımız şeffaf. Ödemelerimiz ne olursa olsun peşin. Bizi farklı kılan bu bilinç ile çalışıyor olmamız. Profesyonel bir yaklaşım. Eskiden ürün el ile göz ile muayene edilirdi. Şimdi ise bilime ve kesin sonuçlara dayalı bir ürün analizi ve fiyatlandırma söz konusu." dedi.



SN. ŞAHİN ÇEVİK
ÇEVİKLER ZAHİRECİLİK

Şahin Bey sizi tanıyabilir miyiz?

İstanbul'un Çatalca ilçesinde dünyaya geldim. İlkokul ve ortaokul eğitimimi Çatalca'da aldım. Ardından Edirne'de bulunan Trakya Üniversitesi'nde, Bilgisayar Programcılığı eğitimi aldım. Toprakla ilişkim aileme, atalarımdayanır. Biz Yunanistan Selanik'ten mübadele döneminde göçen bir Türk ailesiyiz. Büyüklerimiz Türkiye'ye göçtüklerinde de toprakla uğraşmayı sürdürmüşler.

Firmanızın kuruluş hikayesini sizden dinleyebilir miyiz?

İstanbul Çatalca'da 4500 dönümlük bir arazi üzerinde tarım yapıyoruz. Bu bereketli topraklar dedemden babalarımıza, babalarımızdan bizlere geçti ve hayvancılık, sebzecilik, çiftçilik yaptık. Zamanla başka alanlarda varlık göstermeye başladık ve 1992 yılında akaryakıt sektörüne girdik.

Firmamızın resmen kuruluş tarihi 1992 yılıdır. Akaryakıt İstasyonu, buğday ve sebze üretimi ile bakliyat alım satımı işleriyle uğraşıyoruz.

CEVİK, "CEVİKLER ZAHİRECİLİK ACHIEVED SUCCESS WITH ITS PROFESSIONAL APPROACH"

In the 26th issue of La Recolte Du Monde magazine, we welcome a valuable representative of the industry from Istanbul. Sahin Cevik tells us about the history of Cevikler Zahirecilik and sums up the secret of his successful career with the words "We have never been the boss of a company that we did not apprentice".

Here begins our conversation.

Çevik said, "Our laboratory is transparent. We make our payments in advance under all circumstances. The fact that we work with this awareness makes us different. A professional approach.

In the past, the product was examined by hand and eye. Now there is product analysis and pricing based on science and precise results.

Mr. Cevik, could you tell us a little about yourself?

I was born in Catalca district of Istanbul. I went to primary and secondary school at Çatalca. Then I studied computer programming at Trakya University in Edirne.

My relationship with the land is based on my family and ancestors. We are a Turkish family that migrated from Thessaloniki, Greece, during the period of population exchange. When our elders emigrated to Turkey, they continued to farm.



**Hangi tarım ürünlerine ağırlıklı olarak çalışıyorsunuz?**

Buğday, arpa, kanola, ay çiçeği üzerine çalışıyoruz. Zaman içerisinde fark ettik ki; sadece üretici olmak yetmiyor. Üreticilik yanında zahireci olmaya da karar verdik.

Zahire işine nasıl girmeye karar verdiniz? Hikayenizi sizden dinleyebilir miyiz?

Biz daha önce ürettiğimiz buğday gibi ürünleri yöremizdeki esnaflara satıyorduk. Bi fabrikaya ziyaretimiz esnasında satın alma müdüründen birinden öneri ve teklif geldi: "Üretici olmak yerine neden zahirecilik yapmıyorsun?" üretmemiz durumunda ürünlerimizi alacağını söyledi. Sene 2016. O an zahire işine girmeye karar verdik. Böylece sadece üretici değil tüccar da olduğumuz bir yolculuk bizim için başlamış oldu. Ortağım ve amcamın oğlu olan Fatih Çevik ile o gün bu gündür omuz omuza yolumuzda yürüyoruz.

3 ay içerisinde depomuzu kurduk ve ay çiçeği alımına başladık. Hedefimiz ilk başladığımız sene için 1000 ton ay çekirdeği idi. 5000 ton ile beklentilerimizin ötesinde bir alım gerçekleştirdik.

Bugün itibariyle 50 kişilik bir ekibiz. Marmara Bölgesine ağırlıklı olarak hizmet veriyoruz ve müşteri portföyümüzde 3000'e yakın tarım sektörü temsilcisi var.

Sizi diğerlerinden farklı kılan en önemli özelliğiniz nedir?

Kim olursa olsun her müşterinin bizim başımızın üzerinde yeri vardır. Laboratuvarımız şeffaftır. Ödemelerimiz ne olursa olsun peşindir. Bizi farklı kılan bu bilinç ile çalışıyor olmamız. Profesyonel bir yaklaşım. Eskiden ürün el ile göz ile muayene edilirdi. Şimdi ise bilime ve kesin sonuçlara dayalı bir ürün analizi ve fiyatlandırma söz konusu.

**Could you tell us the history of your company?**

We farm on 4500 decares of land in Catalca, Istanbul. This fertile land was handed down from my grandfather to our fathers, from our fathers to us, and we have been involved in animal husbandry, vegetable growing and agriculture. As the time went by, we started to work in other fields and in 1992 we entered the fuel sector.

The official founding date of our company is 1992. We are engaged in petrol station, wheat and vegetable production and pulses trade.

What agricultural products do you focus on?

We mainly grow wheat, barley, rapeseed and sunflowers. Over time, we realised that it was not enough to be just a producer. We decided to become a grain trader as well as a producer.

How did you decide to get into the grain business? Please tell us your story.

We used to sell the products we grew, such as wheat, to the traders in our region. During a visit to a factory, one of the purchasing managers made a suggestion and an offer: "Why don't you become a grain trader instead of being a producer?" He said that he would buy our products if we produced them.

The year was 2016. That was when we decided to go into agriculture. This was the beginning of a journey where we were not only producers but also traders. With Fatih Çevik, my partner and my uncle's son, we have been walking shoulder to shoulder since that day.

Within 3 months we built our warehouse and started buying sunflowers. Our target was 1000 tonnes of sunflower seeds for the first year. With 5000 tonnes, we have exceeded our expectations. Today we are a team of 50 people. We mainly serve the Marmara region and there are almost 3000 representatives of the agricultural sector in our customer portfolio.



Laboratuvarınızda ürün nasıl işliyor?

Ürün önce kantara gelir ve tartılır. Ardından laboratuvara gelir ve otomatik sonda ile ürün içerisinde numune alınır ve analiz için laboratuvara gider. Cihaza alınan ürünün nemi, rutubeti, varsa hastalığı, protein, enerji ve nişasta oranı belirlenir. Tüm bu süreç saniyeler içerisinde gerçekleşir. Nihayetinde de ürünün değerlerine göre fiyatı belirlenir. Buğday, arpa, ay çekirdeği ve kanola bu prosesten geçen ürünlerdir.

Bugün itibarıyla; yıllık 100bin ton ürüne çalışıyoruz. Bunun 75 bin tonu buğday diğer kısmı ise; ay çiçeği, arpa ve kanola.

Çevikler Zahiricilik olarak hizmet skalanızda bulunan diğer hizmetler nelerdir?

Çiftçilerle güven çerçevesinde geliştirdiğimiz ilişkiler sayesinde, bize farklı tekliflerle gelmeye ve taleplerde bulunmaya başladılar. O sebeple Gübre bayilikleri aldık ve kimyevi gübre satmaya başladık: toprak altı, toprak üstü, taban gübreleri vb.

Yem ve kuşyemi taleplerini karşılamak için de, tesis kurmaya karar verdik. Bu konuda ilk yatırımımız bir selektör edinmek oldu. Böylece buğday ürününü temizlemeye ve harmanlamaya başladık. Zamanla teknolojimiz ve kapasitemiz yetersiz gelmeye başladı. Bu noktada da yollarımız AKY Technology ile kesişti.

Yeni tohum işleme tesisinizden söz eder misiniz?

Yıllık 87.600 ton ürün işleyebilen, tam teşekküllü bir tohum işleme, yem karma ve paketleme tesisi kurmayı ve 2023 yılı içerisinde devreye almayı planlıyoruz. Öncelikli işleyeceğimiz ürün buğday olacak. AKY Technology'den edineceğimiz makineler arasında; Kapalı Eleme Makinesi Excell 208 Turbo, Triyör, Hafiftane Ayırma Makinesi, İlaçlama Makinesi, Kantar var. Ayrıca tesisimizde yem karıştırma ünitemiz de bulunacak.



What is your most important feature that makes you different from others?

Every customer, no matter who they are, are more than welcome. Our laboratory is transparent. We make our payments in advance under all circumstances. The fact that we work with this awareness makes us different. A professional approach.

In the past, the product was examined by hand and eye. Now there is product analysis and pricing based on science and precise results.

How is the product processed in your laboratory?

The product first goes to the scale and is weighed. Then it goes to the laboratory and an automatic probe takes a sample of the product and sends it to the laboratory for analysis. The moisture, moisture content, disease, protein, energy and starch content of the product are determined. The whole process takes place in a matter of seconds. Finally, the price is determined on the basis of the product's values. Wheat, barley, sunflower seeds and rapeseed are the products that go through this process.

Today we are working with 100,000 tonnes of product a year. 75,000 tonnes of this is wheat and the rest is sunflower, barley and rapeseed.

What other services do you offer as Çevikler Zahiricilik?

Thanks to the trusting relationships we have built with farmers, they started coming to us with different offers and demands. For this reason, we acquired fertiliser franchises and started to sell chemical fertilisers: subsoil, topsoil, basic fertilisers, etc.

To meet the demand for feed and birdseed, we decided to build a plant. Our first investment in this respect was the purchase of a sorting machine. This was how we started to clean and thresh the wheat product. Over time, our technology and capacity became insufficient. It was at this point that our paths crossed with AKY Technology.

Can you tell us about your new seed processing facility?

We are planning to build a full-scale seed processing, feed mixing and packaging plant which will be able to process 87,600 tonnes of product per year, and will be operational in 2023.

The main product we will process will be wheat. The machines we will purchase from AKY Technology include an Excell 208 Turbo fine cleaning machine, an indent cylinder, a gravity separator, a liquid treatment machine and a weighing machine. We will also have a feed mixer in our plant.



Adres: Orta Mah. Çevre Yolu 1. Sk. No:5 Boztepe / KIRŞEHİR
E-mail: bayramakça1989@gmail.com
Gsm: 0546 829 65 42 Tel: 0386 512 30 08

GIDA TİCARETİNDE BİR MARKA “GÖKHAN ŞENOL”

“GOKHAN SENOL” A BRAND IN THE FOOD TRADE



GÖKHAN ŞENOL

La Recolte Du Monde Dergisi'nin 26. Sayısında bakliyat, kuruyemiş ve sos sektörüne hakim, deneyimli bir ismi ağırlıyoruz: “Gökhan Şenol. Lübnan, Ürdün, Suriye, Romanya gibi ülkelerde uzun süreler kaldım. Bu ülkelerde kuruyemiş çeşitleri üzerine ticaret yaptık. Özellikle kabak çekirdeği, fıstık ve ceviz konusunda hizmetlerimiz oldu.” dedi.

Bugün Abidin Şenol ile birlikte ticari yolculuğuna devam eden Gökhan Şenol, ATS Doğal Ürünler Gıda, Micotta ve Master Chef markalarıyla dünya gıda sektörüne hizmeti sürdürüyor.

Gökhan Bey sizi tanıyarak, ticarete nasıl atıldığınızı öğrenebilir miyim?

Hatay, Antakyalıyım. Babamın memlekette bir ayakkabı dükkânı vardı. 13 yaşında onun yanında çalışarak ticaret hayatına atıldım. Babam ardından bir ayakkabı atölyesi kurdu. Okuluma devam ederken atölyede çalışmayı sürdürdüm.

16 yaşına gelince babamdan muvafakat alarak pasaport çıkarttık ve 1994 senesinde Rusya'ya gittim. Rusya Federasyonu, 1992 yılında henüz dağılmıştı ve halkın salçadan, kuru fasulyeye pek çok gıda çeşidine ihtiyacı vardı. Gümrükten soğuk konteynerler ile aldığım limon, domates gibi ürünleri, alır almaz hemen oracıkta tane ile sattığımı hatırlarım.

In the 26th issue of La Recolte Du Monde magazine, we welcome an experienced name in the pulses, nuts and sauces industry: "Gokhan Senol".

I have spent long periods of time in countries such as Lebanon, Jordan, Syria and Romania. We have provided services mainly in the field of pumpkin seeds, peanuts and walnuts.

Today, Gokhan Senol, who continues his business journey with Abidin Senol, continues to serve the global food sector with the ATS Natural Food, Micotta and Master Chef brands.

Mr Gokhan, could you tell us a little bit about yourself and how you got into the business?

I am from Hatay, Antakya. My father had a shoe shop in my home town. At the age of 13, I started my business life by working for him. My father then set up a shoe workshop. I continued to work in the workshop while going to school.

When I was 16, with my father's permission, I got a passport and went to Russia in 1994. The Russian Federation had just collapsed in 1992 and people needed many kinds of food, from tomato paste to dried beans. I remember selling products like lemons and tomatoes, which I bought from customs in cold containers, by the grain as soon as I bought them.

Bu süreç 6 ay boyunca sürdü. Kazandığım paraları çuvala koyardım. Para dolu çuvalar tartılır, karşılığında da dolar verilirdi. 6 ayın sonunda acı- tatlı anılarla ülkeye geri döndüm. O gün bugündür de aktif olarak ticaretin içerisindeyim.

Kuru Gıda sektörüne girişiniz nasıl oldu?

Kuru Gıda Sektörüne girişim, piyasada saygı ve değer gören Sevgili Dayım Mehmet Narin'in Yönetim Kurulu Başkanı olduğu aile şirketimiz "Narin BYS Holding'in" bünyesinde çalışmaya başlamamla oldu. Bu süreçte dünyanın farklı yerlerinde bulundum ve tecrübe kazanırken 5 dil öğrendim: Arapça, Romence, İtalyanca, İngilizce ve Farsça konuşuyorum.

Lübnan, Ürdün, Suriye, Romanya gibi ülkelerde uzun süreler kaldım. Bu ülkelerde kuruyemiş çeşitleri üzerine ticaret yaptık. Özellikle kabak çekirdeği, fıstık ve ceviz konusunda hizmetlerimiz oldu. 2000'li yıllarda Romanya'da kabak çekirdeği ve ceviz tesisi kurduk. Ayrıca gıdadan bağımsız olarak bu coğrafyalarda kereste ihracatı da yaptık. 7 sene süren bir Romanya maceram oldu.

Ardından bir İran maceramız oldu. 2007 yılında orada bulunarak yörenin antepfıstığını Mersin Serbest Bölgeye göndermeye başladık. Romanya'da kaldığım yedi yılın ardından tecrübelerimi ve bağlantılarımı kullanarak Avrupa ve Orta Doğu'ya açıldık. Tabi ülkelerde bulunurken başımıza ilginç durumlarda geldi: 2008 yılında Tunus'ta bir ihtilal gerçekleşti. Tam olay anında ordaydık.



Şu an sahibi olduğunuz şirketinizin adı "ATS" Ayrıca Masterchef isimli başka bir markanız var. Bu şirketinizin kuruluş hikayesini sizden öğrenebilir miyiz?

2021 yılında, yaklaşık 28 yıllık tecrübeme de dayanarak kardeşlerim ile birlikte, 2008 yılında kurulmuş olan ATS Doğal Ürünler ve Gıda firmamızı büyütmek adına çalışmalara başladık. "Masterchef" markası, 2011 yılında kardeşimin tescil ettirdiği bir markadır. Bu marka altında; ketçap, mayonez, ceddar sos, barbekü sos vb. ürünlerin üretimi yapıyoruz. Sos gruplarımız var ve kardeşimle birlikte işleri yürütüyoruz.

Ayrıca bunun dışında, İtalya'daki partnerimle antepfıstığı üzerine çalışıyoruz. Antepfıstığını Gaziantep'in Nizip ilçesinden alıyor ve İtalya'daki partnerime gönderiyoruz. Siirt'ten de ürün alıyoruz.



This process took 6 months. I would put the money I earned in sacks. The sacks of money would be weighed and dollars would be given in return.

At the end of 6 months, I returned to the country with bittersweet memories. Since that day, I have been actively involved in trading.

How did you get involved in the dry food sector?

My first step into the dry food sector was when I started working in our family company "Narin BYS Holding", where my dear uncle Mehmet Narin, who is respected and valued in the market, is the Chairman of the Board of Directors. During this period, I have travelled to different parts of the world and learnt 5 languages: Arabic, Romanian, Italian, English and Persian.

I spent a lot of time in countries like Lebanon, Jordan, Syria and Romania, where we did business in dried fruits and nuts. In particular, we provided services for pumpkin seeds, peanuts and walnuts.

In the 2000s we set up a pumpkin seed and walnut plant in Romania. We also exported timber to these regions independently of food. I had a 7-year adventure in Romania.

Then we had an experience in Iran. In 2007 we started to send the pistachios of the region to Mersin Free Zone. After seven years in Romania, I used my experience and contacts to open up the European and Middle Eastern markets.

Of course, we experienced some interesting situations while we were in these countries. In 2008, there was a revolution in Tunisia. We were there when it happened.

Your current company is called ATS and you have another brand called Masterchef. Can you tell us the story behind the establishment of this company?

In 2021, based on my 28 years of experience, we started to expand our company ATS Natural Products and Food, which was founded in 2008, together with my brothers. The "Masterchef" brand is a trademark registered by my brother in 2011. We produce ketchup, mayonnaise, cheddar sauce, barbecue sauce, etc. under this brand. We have sauce groups and we run the business together with my brother.

We also work with my partner in Italy on pistachios. We buy pistachios from Nizip district of Gaziantep and send them to my partner in Italy. We also buy products from Siirt.

cheddar sauce, barbecue sauce, etc. under this brand. We have sauce groups and we run the business together with my brother.

We also work with my partner in Italy on pistachios. We buy pistachios from Nizip district of Gaziantep and send them to my partner in Italy. We also buy products from Siirt.



Nizip’de yetişen ürün ile Siirt’te yetişen ürün arasındaki fark nedir?

Gaziantep Nizip’ten gelen ürün daha küçük, yağlı ve aroması düşük ancak çıtlatması zor. Siirt daha büyük ancak buna zıt olarak aroması daha düşük. Avantajı ise çıtlatması daha kolay...

Antep fıstığının gıda sektöründeki kullanım alanları nelerdir?

Siirt Antep fıstığı daha çok kabuklu olarak tüketiliyor. Antep fıstığının Çok yeşil olan ve maverdi olarak anılan Boz 1, %5- %10 kırmızılık barındıran Boz 2 ve %40- 60 oranında kırmızılık barındıran Boz 3 çeşitleri bulunuyor.

Çikolata sektöründe kullanılan Boz 2’dir. Hem büyüktür hem de fiyatı düşüktür. Bu çeşidi kavurup direk olarak çikolatanın içerisine koyarlar. “Kuş boku” diye anılan bir tür vardır. O da baklava sektöründe kullanılır ve 1. Sınıf baklavacıların tercihidir.

Türk fıstığındaki tat dünyada yetişen hiçbir fıstık çeşidinde yoktur. Antep fıstığını en çok tüketen ülkelerden biri de Türkiye’dir. Bu ürün, baklavaların ve tatlıların vazgeçilmezidir.

İtalyanlar, Antep fıstığını hangi katma değerli ürünlere dönüştürüyor?

İtalyanlar Antep fıstığını çok sever. Krema yaparak dünyaya bu tadı servis ederler. Çikolata kreması gibi kahvaltılarda tükettikleri “PISTACELLA” isimli kremaları vardır. Makarna sosu olarak da Antep fıstığı yaygın olarak kullanılır.

Yani Antep fıstığı İtalya’da; pesto sos, makarna sos, krema olarak katma değerli ürüne dönüştürülür.

İtalya’da Antep Fıstığının yaygın olarak yetiştirildiği bölge neresidir?

İtalya’nın Katanya ilinde bulunan Bronte isimli bir komin vardır. Sicilya taraflarında olan bu topraklarda, Antep fıstığı bahçeleri sıkça bulunur. İş ortağımın da, bu yörede 100 dönüm bahçesi bulunuyor. Büyükte bir Antep fıstığı işleme tesisi var. Tesisin makinelerini Türkiye’den getirttik. Sezona göre değişmekle birlikte yıllık ortalama 50- 60 ton civarında bir ürün alınıyor.

İtalya’dan, Türkiye’den, Amerika’dan getirtilen fıstık, katma değerli ürüne dönüştürülerek Almanya, Fransa, Orta Doğu ülkelerine gönderiliyor. Yüzde 50’si İtalya’ya satılıyor.

What is the difference between pistachios grown in Nizip and those grown in Siirt?

The pistachios grown in Nizip, Gaziantep are smaller, oilier and have a strong flavour, but they are difficult to crack. The Siirt pistachio is larger, but its flavour is less intense. The advantage of the Siirt pistachios is that it is easier to crack.

How are pistachios used in the food industry?

Siirt pistachios are mostly consumed in their shelled form. There are three types of pistachios: Boz 1, which is very green and known as Maverdi, Boz 2, which has a pinkish colour at the rate of 5-10%, and Boz 3, the membrane of its kernel has a more prominent pinkish colour at the rate of 40-60%.

Boz 2 has recently been widely used in the chocolate industry. It is both large and low in price. It is roasted and put directly into the chocolate.

There is a type called "birdshit". It is also used in the baklava sector and is preferred by 1st class baklava makers.

The flavour of Turkish pistachio is not found in any other variety of pistachio grown in the world. Turkey is one of the largest consumers of pistachios. This product is essential for baklava and desserts.

What value-added products do Italians make from pistachios?

Italians love pistachios. They make cream and serve it to the world. They have a cream called "PISTACELLA" which they eat for breakfast like chocolate cream. Pistachios are also widely used as a pasta sauce. In other words, in Italy, pistachios are turned into value-added products such as pesto sauce, pasta sauce and cream.

Where are pistachios mainly grown in Italy?

There is a commune called Bronte in the province of Catania in Italy. In this area, on the Sicilian side, pistachio gardens are common. My business partner has 100 decares of land in this region. He has a large pistachio processing plant. We organised the machinery for this plant from Turkey. Depending on the season, an average of 50-60 tonnes of product is harvested each year.

Pistachios from Italy, Turkey and America are processed into value-added products and exported to Germany, France and Middle Eastern countries. 50% of this product is consumed in Italy.





Masterchef markası altında ürettiğiniz ürünlerin tesisi hakkında da bilgi verir misiniz?

Masterchef için sos ürettiğimiz tesis, 2500 metrekare bir alana kurulu. Ancak önümüzdeki günlerde 5700 metrekarelik yeni bir tesis alanına taşınmaya hazırlanıyoruz. Çalışan sayımız 60 kişi.

Masterchef markalı soslarınızı nereye gönderiyorsunuz?

Dubai de bir distribütörlük oluşturduk. "Abidin Şenol" kardeşimin ismi ve bu isim ile tüm Körfez ülkelerine ürünlerimizi pazarlamaktayız. Ayrıca nerdeyse tüm Körfez Ülkelerinde faaliyet gösteren zincir mağazalarda ürünlerimiz rahatlıkla bulunabilmekte

Satış için izlediğiniz başka yollar nelerdir?

Masterchef uygulaması üzerine çalışıyoruz. Dijital platformdaki hareketin farkındayız ve orada var olmak istiyoruz. Masterchefonline.com adresi üzerinden önce kendi soslarımızı, sonra da dünyada talep gören markaları satışa çıkarmayı hedefliyoruz. İnternet üzerinden dünyaya ürünlerimizi pazarlayacağız. Ayrıca, dünya şeflerini ve özel tariflerini de bu sitede buluşturmak hedefimiz.

Son olarak eklemek istediğiniz bir şey var mı?

Dünyada satışlarımızı artırarak pazar payımızı artırmak hedefiyle hareket edeceğiz. Yola devam...
Teşekkür ederim.



Could you also tell us about the facility for the products you produce under the Masterchef brand?

The facility where we produce sauces for Masterchef is built on an area of 2500 square metres. However, we are preparing to move to a new facility of 5700 square metres in the next few days. We have 60 employees.

Where do you export your Masterchef branded sauces?

We opened a distribution office in Dubai. "Abidin Şenol" is my brother's name and under this name we market our products in all the Gulf countries. In addition, our products are easily found in chain stores operating in almost all Gulf countries.

What other sales methods are you using?

We are working on a Masterchef app. We are aware of the movement on the digital platform and we want to be there. We want to sell our own sauces first and then the brands that are in demand in the world through Masterchefonline.com. We will market our products to the world online. We also want to bring together world chefs and their special recipes on this website.

Is there anything else you would like to add?

We will act with the aim of increasing our market share by increasing our sales in the world. We will continue on our way...
Thank you very much.

BALA ÇETİNLER TARIM, TÜRKİYE TOHUMCULUK SEKTÖRÜNDEKİ YERİNİ ALİYOR

BALA CETINLER TARIM TAKES ITS PLACE IN TURKEY'S SEED INDUSTRY



SATILMIŞ ÇETİN
ÇETİNLER TARIM

66

Bala Çetimler Tarım'ı yetkilisi Sn. Satılmış Çetin'den dinleyelim.

Ankara'nın Bala İlçesindenim. 1978- 2000 yılları arasında Tarım Bakanlığı'nın farklı birimlerinde ziraat teknisyeni ve ziraat teknikeri olarak çalıştım. 2000 yılında emekli oldum, aynı yıl kendi işyerimi Çetin Tarım'ı kurdum. Bu işyerinde tarım ilaçları satışı, kimyevi gübre satışı ve sertifikalı hububat tohumluğu satışı yapmaktayım. İşyerim hala faal bir şekilde devam etmektedir.

2017 yılında çocuklarımla birlikte ikinci işyerimiz olan Bala Çetinler Tarım'ı kurduk. Bu işyerimizde sözleşmeli üretim yaparak sertifikalı hububat tohumluğu, sertifikalı bakliyat tohumluğu, sanayi bitkileri tohumluğu üretmekteyiz.

66

Let's listen to Bala Cetinler Tarim from its owner Mr Satilmis Cetin.

I am from Bala district of Ankara. I worked as an agricultural technician in different units of the Ministry of Agriculture between 1978 and 2000. I retired in 2000 and in the same year I started my own business, Cetin Tarim. In this workplace, I sell pesticides, chemical fertilisers and certified cereal seeds. My business is still active.

In 2017, together with my children, we established our second business, Bala Cetinler Tarim. In this company, we produce certified cereal seeds, certified pulse seeds and seeds for industrial plants through contract farming.



Ayrıca; yıllık 2bin ton arpa tohumu, bin ton makarnalık buğday tohumu, bin ton nohut tohumu, iki yüz ton aspir tohumu üretmekteyiz. AKY Technology firmasından almış olduğumuz saatte 10 ton kapasiteli, Tohum Eleme ve Temizleme Tesisi'nde bahsettiğimiz ürünleri hazırlamaktayız.

Hazırlanan tohumların kontrolleri yapıp sertifikaları onay aldıktan sonra; bayilerimize, tarım kredi kooperatiflerine, panko birliklere, ve çiftçilerimize satışını gerçekleştiriyoruz.

Tohumluk üretimi dışında bölgemizde üretimi yapılan arpa, buğday, nohut, kimyon, yulaf, çavdar, çerezlik ay çekirdeği, yağlık ay çekirdeği ve yağ bitkisi olan aspir alım ve satımı yapmaktayız.

We also produce 2,000 tonnes of barley seed, 1,000 tonnes of durum wheat seed, 1,000 tonnes of chickpea seed and 200 tonnes of safflower seed annually. We prepare the above mentioned products in a seed screening and cleaning machine with a capacity of 10 tonnes per hour, which we purchased from AKY Technology.

After the prepared seeds are checked and their certificates are approved, we sell them to our dealers, agricultural credit cooperatives, Pankobirlik and farmers.

In addition to seed production, we also buy and sell barley, wheat, chickpea, cumin, oat, rye, sunflower seeds for nuts, sunflower seeds for oil and safflower, an oil plant grown in our region.



ORTİMOBİL



LÜKS ELEKTRİKLİ ARABALAR

KEYFİN GÖRÜNÜR HALİ



ortimobil.com

Fabrika Adresi: Mersin Tarsus 2. Organize Sanayi Bölgesi Burhan OSB Mah. 8.Cad. No:3 Akdeniz / MERSİN

Tel: +90 324 502 00 60-61

Gsm: +90 533 314 50 24

E-mail: info@ortimobil.com

YILLARA MEYDAN OKUYACAK YENİ BİR İNOVASYON



HAFİFTANE AYIRMA MAKİNESİ
GRAVITY SEPARATOR

"Ters Denge Sistemi"

Sabitleme, tabla sıkma, gevşetme ayarlarına gerek kalmadan, ters denge sistemiyle, değişken tabla ve elek açısında serbest çalışma özelliği



CE

ISO 9001 - 2008
QUALITY ASSURANCE

www.akytechnology.com



**HASAN KASAL,
“BEN YAZAN DEĞİL
KURGULAYAN BİR
PROJE DANIŞMANIYIM”**

**HASAN KASAL, “I AM A
PROJECT CONSULTANT
WHO CREATES, NOT
WRITES”**



**HASAN KASAL
DUKA DANIŞMANLIK**

Aksaray'ın önde gelen insanlarından olan ve geçmişine pek çok başarıyı sığdıran Sayın Hasan Kasal ile bir söyleşi gerçekleştirdik. Hasan Bey, bugün itibarıyla Türkiye genelinde girişimci yatırım danışmanlığı yapan Duka Danışmanlık'ın kurucusu. Ancak tek görevi bu değil. Şu an, Aksaray Mali Müşavirler Odası Genel Sekreterliği görevini sürdürüyor. Ve ASKON Aksaray Başkan Vekilliği görevini de devam ediyor.

Kasal, “Duka Danışmanlık olarak; 14 yıldır pek çok projeyi danışanlarımız ile birlikte hayata geçirerek Aksaray ve Nevşehir başta olmak üzere, İç Anadolu'daki girişimcilere destek olduk. TKDK, KKYDP, Ahiler Kalkınma Ajansı, KOSGEB gibi kurumların desteklerini takip ederek özellikle tarım ve gıda sektöründen projeler hayata geçirerek bu alanlarda uzmanlaştık.” dedi.

We had an interview with Mr Hasan Kasal, who is one of the leading entrepreneurs in Aksaray and has many achievements in his background. Mr Hasan Kasal is the founder of Duka Danismanlik, which as of today provides business investment consultancy service throughout Turkey. But that is not his only task. He is currently the General Secretary of the Aksaray Chamber of Certified Accountants. He also continues his position as Vice President of ASKON Aksaray.

Kasal said: “As Duka Danismanlik, we have been carrying out many projects with our clients for 14 years, supporting entrepreneurs in Central Anatolia in provinces such as Aksaray and Nevşehir, Yozgat, Kırşehir, Konya and Adana. With the support of institutions such as TKDK (Agriculture and Rural Development Support Institution), KKYDP (Rural Development Investment Support Program), Ahiler Development Agency, KOSGEB (Small and Medium Enterprises Development Organization), we have carried out projects especially in the agricultural and food industry and have specialised in these areas.



Sizi tanıyabilir miyiz?

1979 yılında Aksaray'da dünyaya geldim. İlkokulu Aksaray'da, ortaokulu ise öğretmen olan amcamın yanında İstanbul'da okudum. Ardından Aksaray'a geri dönüp babamın elektrik dükkânında hem çalıştım hem de eğitim hayatımı sürdürdüm. Askerlik çağına gelince babam bir market açtı. Orada da çalıştım. Geride dönük baktığımda görüyorum ki; hep ticaret ile iç içeydim ve bugün erken yaşta iş hayatının içerisinde olmanın avantajlarını yaşıyorum. Bu durumun tabir-i caiz ise meyvesini yiyorum.

Hayatınızda dönüm noktası olarak gördüğünüz bir an var mı?

Benim kendimi tanımamda, özgüven geliştirmemde etkili olan bir yarışma geçmişim var. Ufkumu genişleten bu yarışma programına, 2004 yılında katıldım ve dönemin popüler yayınlarından olan Televole programında yayınlandı. Algida Dondurma Markasının reklam yüzü oldum ve Yunus Şahin ve Tülin Şahin ile çekimler gerçekleştirdim. Uzun soluklu bu yarışma programında İspanya'nın Ibiza adasını görme şansım oldu ve Anadolu'nun Aksaray ilçesinden çıkmış bir genç delikanlı olarak, 100 kişinin arasından bu yarışmaya seçilmek de; o ortamı yaşamak da çok faydalı ve değerliydi. Ekip kurma, hızlı karar verme, yaratıcılık, çözüm odaklı düşünme gibi becerilerim bu yarışmada gelişti ve parlatıldı.

O zaman, henüz 23 yaşında idim ve hayatta her şeyi başarabileceğimi fark etmemi sağlayan büyük bir hayat motivasyonu idi. Kırılğan, endişeli ve utangaç yanımı törpülememi sağladı.

Ticaret Hayatında yükselişiniz kolay oldu mu?

2004- 2005 yılında, "Çırak" isimli bir yarışma programına daha katıldım. Orada da finale kadar yükseldim. Türkiye'nin en iyi yönetici adayını seçen bir programdı. 300bin kişi arasından seçilerek Ankara'ya çağırılmıştım.

Bu yarışmadan hemen sonra Aksaray'a geri dönüp, bir Alışveriş Merkezinin yemek katında Sultan Ahmet Köftecisi'nin franchising olarak restoran açtım. 5 yıl boyunca, sabah 10.00, akşam 10.00 tüm enerjimi vererek burayı işlettim. 5 yılın sonunda "kapalı mekanlarda sigara kullanma yasağı" gelince, işlerimiz kötü gitti ve maalesef işletmemizi kapattık. Ancak ben pes etmedim. Bir süre sonra, aynı alışveriş merkezinde jelibon ve şekerleme satmaya başladım. Bu işte iyi gitmedi ve kaba tabirle battım.

Hayat bir yolculuk, başarı ve başarısızlık kardeş. Hiçbir zaman pes etmedim ve daima denedim. Benim bugünkü başarımın ardında, aslında tüm bu çabalarım; başarımın ve başarısızlıkların getirdiği deneyim var.

Could you tell us a little about yourself?

I was born in Aksaray in 1979. I attended primary school in Aksaray and secondary school in Istanbul under the care of my uncle, who has been a teacher. Then I returned to Aksaray and worked in my father's electrical shop and continued my education. As soon as I graduated from university, I was employed as a civil servant in the Aksaray office of Anadolu University. After working for 4 months, I realised that being a civil servant was not for me. I quit then my civil service and understood that commerce was more fun. After my military service, I started doing business by opening a market. I then gained many years of experience in the catering industry by acquiring franchises from large companies. I have been involved in commercial activities in many sectors, such as insurance agency and kiosk management. When I look back, I see that I have always been involved in commerce and today I am experiencing the benefits of being in business at an early age. I am reaping the rewards, so to speak.

Is there a moment in your life that you consider a milestone?

I have a competition story that helped me to discover myself and develop self-confidence. In 2004, I took part in a competition programme that broadened my horizons and was broadcast on Televole, one of the most popular programmes at the time. I became the advertising face of the Algida ice cream brand and shot with Yunus Gunce and Tulin Sahin. I had the chance to see the city of Seville in Spain in this long-running competition programme and as a young man from Aksaray province in Anatolia, being selected for this competition among 100 people and experiencing this environment was very useful and valuable. My skills such as team building, quick decision making, creativity and solution-oriented thinking were developed and honed in this competition.

I was only 23 years old at the time and it was a great life motivation that made me realise that I could achieve anything in life. It helped me to overcome my fragile, anxious and shy side.

Could you tell us about your identity as a certified public accountant and DUKA Danismanlik?

I have a degree in Business Administration. Then I did my Masters in Economics at Selcuk University. I rolled up my sleeves to become a certified accountant. After a lot of effort, I passed the exam. Duka Danismanlik was established in 2009. Today, 6 people are employed in our office. In addition, we have a team of 14 external solution partners. For 14 years we have been carrying out many projects with our clients and supporting entrepreneurs in Central Anatolia, especially in Aksaray and Nevsehir provinces. With the support of institutions such as TKDK, KKYDP, Ahiler Development Agency, KOSGEB, we have carried out projects especially in the agricultural and food industry and have specialised in these areas. For 14 years, we have completed thousands of projects, fulfilled many people's dreams and changed many lives. As a company that has always adopted the principle of living with a humanist identity as a philosophy of life, we have struggled to keep alive every person who has knocked on the door of our office, and we are proud to continue to do so. Duka Consulting focuses its investors first and foremost on the subject of the project and works to turn the dream into a goal and the goal into a result, participating in the final stage of the investment; it never approves projects that are not feasible and that raise concerns about sustainability...

Röportaj

Mali müşavir kimliğiniz ve DUKA Danışmanlık ile ilgili bilgi alabilir miyiz?

Üniversite eğitimimi iktisat üzerine aldım. Ardından Selçuk Üniversitesi'nde yüksek lisansımı tamamladım. Mali müşavir olmak için kolları sıvadım. Uzun uğraşlar sonucunda sınavı kazanarak bunu da başardım. 2009 yılından beri Duka Danışmanlık var. Bugün itibarıyla, 6 kişi ofisimizde görev alıyor. Ayrıca, çözüm ortağı olarak da 14 kişilik bir ekip dışarıdan bize destek veriyor. 14 yıldır pek çok projeyi danışanlarımız ile birlikte hayata geçirerek Aksaray ve Nevşehir başta olmak üzere İç Anadolu'daki girişimcilere destek olduk. TKDK, KKYDP, Ahiler Kalkınma Ajansı, KOSGEB gibi kurumların desteklerini takip ederek özellikle tarım ve gıda sektöründen projeler hayata geçirerek bu alanlarda uzmanlaştık.

Sizi diğer danışmanlık firmalarından ayıran farkınız nedir?

Bizim farkımız, danışmanlık mesleğini bakış açımızda ve icraatımızda yatıyor. Danışmanlık ikiye ayrılır: ya "yazansındır" ya da "kurgucu". Ben kurgucu danışmanlardanım: kişiye yapmak istediği şeyi hayal ettirir ve hedefe dönüştürürüm.

Biz rekabetin olmadığı, henüz bilinmeyen alanlarda hizmet vermeye çalışıyoruz. Yurtiçi dışında yurtdışında da çalışmalarımız var. Almanya, Hollanda, Amerika gibi ülkelerde de Türk girişimcilere destek veriyoruz. Türkiye'de şirketi olan ve yurtdışında da sistem kurarak ülkemize döviz kazandırmak isteyen yatırımcılara yol gösteriyoruz. Böylece şube, showroom açılabilir. Devletimizin yurtdışına açılmak isteyen yatırımcılara kira desteği var. Hibe oranları değişkenlik gösterse de, bugün itibarıyla yıllık 20 bin dolar. 4 yıl üst üste 25 şubeye kadar bahsi geçen para desteği veriliyor.

İddialı olduğunuz alanlar nelerdir?

Tarım ve hayvancılık yatırımlarında özellikle deneyimliyiz. Seracılık, tohumculuk ve silo konusunda uzmanlığımız var. Bu alanda pek çok proje hayata geçirdik. Bizimde tarım ve hayvancılık üzerine yatırımlarımız var. Besi hayvancılığı, süt ürünleri üzerine çalışıyoruz ayrıca Nevşehir yolu üzerinde seramız da bulunuyor. Dolayısıyla işin uygulayıcısı olarak da konuya hâkimiz.

Yurtdışında hayata geçirdiğiniz projeye örnek verir misiniz?

Aksaray'ın "Simit SARAYI" isimli bir markası var. Türkiye'de 50'ye yakın şubesi bulunuyor. Şu an itibarıyla Almanya'da bir şubenin açılma sürecini yönetiyoruz.

Türkiye'de üretilmiş dondurulmuş ürünü, Almanya'da açılacak şubede satacağız. Devlet Türkiye'de üretilmiş bir ürünü satışa sunduğumuz için destek veriyor.

Türk yeme- içme kültürünün önemli bir parçası olan simit orada temsil edilecek. Yani, Aksaray'ın simidi Almanya'da!

What is the difference between you and other consultancies?

Our difference lies in our perspective and practice of the consultancy profession. Consulting is divided into two categories: you are either a "writer" or a "creator". I am a creative consultant: I make the person imagine what he/she wants to do and turn it into a goal.

As a mission, we try to provide services in areas where there is no competition and which are not yet popular. Besides the domestic market, we are also active abroad. We also support Turkish entrepreneurs in countries such as Germany, the Netherlands and America. We guide investors who have a company in Turkey and want to earn foreign currency for our country by establishing a system abroad. In this way, branches and showrooms can be opened. Our state has a rental subsidy for investors who want to expand abroad. Although the amount of the subsidy varies, it is currently \$20,000 per year. This subsidy is available for up to 25 branches for 4 consecutive years.

What are your areas of expertise?

We are particularly experienced in agricultural and livestock investments. We have expertise in greenhouses, seeds and silos. We have achieved many projects in this area. We also have investments in agriculture and livestock. We are working on livestock, dairy products and we also have a greenhouse on the Nevşehir motorway. So we are familiar with the subject as practitioners.

Can you give an example of a project you have carried out abroad?

In Aksaray there is a brand called "Simit TEKNESİ". It has almost 50 branches in Turkey. We are now managing the process of opening a branch in Germany.

We will sell the frozen product produced in Turkey in the branch to be opened in Germany. The government is supporting us to sell products made in Turkey.

The Turkish bagel, which is an important part of Turkish food and drink culture, will be represented there. So the Aksaray bagel is in Germany!





Peki, Türkiye’de yakın zamanda hayata geçirdiğiniz iddialı bir projeyi sizden dinleyebilir miyiz?

“Yaban Mersini Örtü Altı Yetiştiriciliği” ses getiren projelerimizden biri idi. Nevşehir ortamında yetişmesi sıkıntılı bir ürün olan yaban mersinini özel şartlar oluşturarak yetiştirmeyi başardık. 41bin m2 alana kurulu, Nevşehir sınırları içerisinde Kayseri- Konya Yolu üzerinde otomasyon sistemi kullanılarak kurulan sera ortamında ürün yetiştirildi. 25 kg’lık saksılar kullanıldı. Saksılarsa toprak yerine “kokopit” yani hindistan cevizinden üretilen bir malzeme bulunuyor ve toprağın görevini üstleniyor. İspanya’dan getirilen bu malzemenin 13 yıl ömrü var ve kök tutucu özelliğe sahip.

Profesyonel hayatta, DUKA Danışmanlık dışındaki pozisyon ve unvanlarınızdan söz eder misiniz?

4 yıl AK Parti’de tanıtım ve medya danışmanlığı ve Aksaray Merkez İlçe Başkan Vekilliği yaptım. 2014 yılında siyaseti bıraktım. 6 yıl Proje Danışmanları Dernek Başkanı olarak görev yaptım. Şu an, Aksaray Mali müşavirler Odası Genel Sekreterliği görevini sürdürüyorum. Seçim ile bu pozisyona getiriliyoruz. Ayrıca ASKON Aksaray Başkan Vekilliği görevini de yürütüyorum.

Hayat bir yolculuk, gücüm yetiğince bu yolu üreterek yürümekten yanayım. Durmak yok yola devam...

Could you tell us about an important project you have recently implemented in Turkey?

"Greenhouse Blueberry Cultivation" was one of our projects that attracted a lot of attention. We succeeded in growing blueberries, which are very difficult to grow in the Nevşehir region, by creating special conditions. The crop was grown in a 41,000 m2 greenhouse on the Kayseri-Konya motorway within the borders of Nevşehir using a high-wire cultivation system and an automated irrigation system. 25 kg pots were used for this project. Instead of soil, the pots contain "cocopite", a material made from coconut, which takes the place of soil. Together with the seedlings brought from Spain, this material has a life span of 13 years and has root retention properties.

Could you tell us about your positions and titles in your professional life besides DUKA Danışmanlık?

I worked for 4 years as a publicity and media advisor for the AK Party and as the deputy chairman of Aksaray Central District. I left politics in 2014. I was the Vice-President of Project Consultants Association for 6 years. Currently, I am the General Secretary of Aksaray Chamber of Certified Accountants. You can get to this position through an election process. I am also the Vice President of ASKON Aksaray.

Life is a journey, I am in favour of walking this road by producing as much as I can.

Never stop, keep going!





GELECEĞİNİZE YÖN VEREN LİDER KURULUŞ



Adres: Kılıçaslan Mh., Efor Rezidans Daire Kısmı, Kat:6 No:7, 1303. Sk., 68200 Aksaray/Merkez
Gsm: +90 535 711 64 17 Gsm: +90 545 603 17 98 E-mail: dukadanismanlik@gmail.com



ENDÜSTRİYEL-PREFABRİK BETONARME VE ÇELİK YAPILAR

SİLO ALT YAPISI VE ÇELİK

 /gesyapi  /zhousse68  /ges.yapi

Adres: GES HAYVANCILIK TARIM İNŞAAT ENERJİ NAKLİYAT SANAYİ VE TİCARET LTD.
Hacılar Harmanı Mah. 5737 Sk. No: 3 İç Kapı No: 1 Merkez / Aksaray

Gsm: 0532 240 97 41

gesyapi.com.tr

ABDULLAH KUŞKIRAN, "BİZ BALIĞA SEVGİMİZİ KATIYORUZ"

ABDULLAH KUSKIRAN, "WE GIVE OUR LOVE TO THE FISH"



MEHMET ORUÇ
İSKELE MARİN RESTAURANT

ABDULLAH KUŞKIRAN
İSKELE MARİN RESTAURANT

"Denizin maviliğinden gelen lezzetin adresi" sloganıyla, deniz manzarası ve deniz kokusu eşliğinde tarifsiz güzellikteki balık çeşitlerini misafirlerine sunan İskele Marin Restaurant, 220 kişilik kapalı mekânı ve 250 kişilik teras kapasitesiyle Mersin'in en gözde mekanları arasında...

İskele Marin Restaurant; özel günlerde, iş görüşmelerinde ve toplantılarında, özel organizasyonlarda her zaman sağlıklı ve lezzetli yemekler sunuyor.

Mersin'de bir markaya dönüşmüş bu güzel mekânın değerli işletmecisi Sayın Abdullah Kuşkiran ile keyifli bir söyleşi gerçekleştirdik. Kuşkiran, "İşimi çok seviyorum ve severek yapıyorum. Severek, sabırla, sebatla yapılan her iş başarıya ulaşır. Emek veriyorum. Emeksiz başarıya inanmıyorum. Misafirimi memnun bırakmak birinci önceliğim.

Bir diğer önemli noktada; ekip olabilmek! Benim müessesemde, sadece menüdeki yiyeceklerin lezzeti ve kalitesi değil, insan kalitesi de önemlidir." dedi.

İskele Marin Restaurant, which offers its guests indescribably beautiful fish varieties accompanied by the sea view and the smell of the sea with the slogan "The address of the taste that comes from the blue of the sea", is one of the most popular places in Mersin with an indoor capacity of 220 people and a terrace capacity of 250 people... İskele Marin Restaurant always offers healthy and delicious meals for special occasions, business meetings, conferences and special organisations.

We had a pleasant interview with Mr Abdullah Kuskiran, one of the esteemed partners of this beautiful restaurant which has become a brand in Mersin.

Kuskiran said, "I love my job very much and I do it with love. Any work done with love, patience and perseverance will be successful. I do not believe in success without effort. Satisfying my guests is my first priority.

Another important point is to be a team! In my restaurant, not only the taste and quality of the food on my menu is important, but also the quality of the people".

Sizi tanıyabilir miyiz?

9 çocuklu bir ailenin mensubuyum. 1979 yılında ailemin tümü Mersin'e göç etti. 40 yılı aşkın süredir buradayız. Aslen Urfalıyım. 1975 yılında henüz çok gençken Mersin'e gelip, çocuk yaşı iş hayatına atıldım. O dönem ekonomik imkânsızlıklar nedeniyle eğitim hayatıma devam edemedim. Mesleğin mutfağında yetiştik.

Bugün, Değerli Ortağım Mehmet Oruç ve 50 kişilik ekibimle, Mersin Marina'da İskele Marin Restaurant'ın işletmeciliğini yapıyoruz. Yolumuza birlikte devam ediyoruz. Geçmişten günümüze Mersin'de gıda ve hizmet sektörünün içerisinde olduğum için çok iş insanı tanıdığım birikti. Şimdi bu değerli ailelerin ikinci, üçüncü kuşak mensuplarına hizmet veriyoruz.

İskele Marin Restaurant'dan söz eder misiniz?

İskele Marin Restaurant 2011 yılında Mersin Marina kurulduğu günden beri var.

Mersin'in mutfağı kültürel bir şölen... Arap mutfağı ile Güney Doğu Anadolu Mutfağının karıştığı ve birbirinin içinde eridiğini söyleyebiliriz. Ayrıca Akdeniz'e komşu bir sahil şehri olmasının sağladığı avantajla balık da taze olarak ulaşılabilen bir ürün. Üstelik Akdeniz balık çeşitliliği anlamında da çok zengin...

Hal böyle olunca; ortaya şahane bir mutfak çıkıyor.

Biz İskele Marin Restaurant olarak, balık ve et ürünlerini mutfağımızda özel tatlandırma ve pişirme yöntemleri kullanarak muhteşem tatlara dönüştürüyoruz. İşimizde iddialıyız. Bizim imza niteliğinde özgün pişirme tekniklerimiz var! Misafirlerimiz de bunu bilerek geliyor ve bize konuk oluyorlar.

Sizin balık menünüzü özel yapan nedir?

İskele Marin Restaurant olarak balığı özel olarak işliyoruz. Akdeniz'den çıkan balık Karadeniz'den çıkan balığa göre kurudur. Çünkü Akdeniz'in suyu daha sıcaktır; dolayısıyla balıklar daha az yağlanır.



Could you tell us a little about yourself?

I come from a family of 9 children. My whole family immigrated to Mersin in 1979. We have been here for over 40 years. I am originally from Urfa province in Turkey. I moved to Mersin in 1975 when I was very young and started my business life at an early age. At that time, I could not continue my education due to economic impossibilities. We know the tricks of the trade.

Today, with my esteemed partner Mehmet Oruc and my team of 50 people, we run İskele Marin Restaurant in Mersin Marina. We are continuing our journey together. Since I have been involved in the food and service industry in Mersin from the past to the present, I have come into contact with many business people. Today we are serving the second and third generations of these valuable families.

Could you tell us a little bit about Iskele Marin Restaurant?

İskele Marin Restaurant has been serving since the establishment of Mersin Marina in 2011.

Mersin's cuisine is a cultural feast... We can say that Arabic cuisine and Southeast Anatolian cuisine meet and merge. Mersin also has the advantage of being a coastal city on the Mediterranean, so fish is a



product that is always fresh. Moreover, the Mediterranean is very rich in terms of fish diversity...

This makes for a wonderful cuisine.

As Iskele Marin Restaurant, we turn fish and meat products into great dishes by using special flavoring and cooking methods in our kitchen. We are confident in our work. We have our own unique cooking techniques! Our guests come to us knowing this and are satisfied with our service.

What makes your fish menu special?

As Iskele Marin Restaurant, we prepare the fish in a special method. Fish from the Mediterranean is drier than fish from the Black Sea. This is because the water in the Mediterranean is warmer, so the fish has less oil.



Biz de balıkçının yavanlığı almak ve tatlandırmak için balığı topladığımız “balık iç yağı” ile tatlandırıyoruz. Bunun için özel bir protokol izliyoruz: Balık iç yağın toplanarak kaynatılır. Sonra içerisine bir bize özel baharatları ekleyerek özel bir sos elde ederiz. Bu sosla, ızgara edilmiş balığı soslarız ve folyoda 3-5 dakika kadar terlemeye bırakırız.

Böylece sos, balığın üzerine eşit dağılır. Ve balığı neresinden yerseniz yiyeceğiniz, aynı hoş aromayı alırsınız. Bu sos bizim imzamızdır ve taklit edilemez.

Menümüzde, tercihi balık olmayanlar için de lezzetler mevcuttur. Urfa ve Hatay Mutfağından lahmacun, kebab, ciğ köfte gibi etli yemekler ve mezeler de vardır.

Ancak belirttiğimiz gibi biz imzamızı Mersin’e “balık” ile attık. Menümüzde en iddialı olduğumuz lezzet ise, “Kaya Levrek.”

Balıklarınızı temin ederken nelere dikkat ediyorsunuz?

Balık ürününde, çok fazla stok çalışmıyoruz. Ürünlerimiz günlük geliyor. Ancak belirtmek isterim ki; Mayıs 15’ten Eylül 15’e kadar avlanma yasağı var. Bu dönemde bulamayacağımız lagos, barbut, dil gibi balıkları stok ediyoruz.

Karides, kalamar zaten mevsimsel olarak eylül ayında çıkıyor.

Siz 40 yıldır sektöresiniz. Mersin’de dünden bu güne deniz ne durumda?

1975 yılından beri sektörün içerisinde, deniz ile iç içeyim. 2000’li yıllardan önce Mersin’de deniz çok bereketliydi. 1970’li yıllarda Çamlıbel Mahallesi’nde bulunan Atatürk Parkı’nın içindeki limanda 600- 700gr ağırlığında dev lüfer balıklarını olta ile yakalardık.

Fakat sonra maalesef yerel yönetimlerin bilinçsiz ve duyarsız kararlarıyla, kanalizasyon şebekesine arıtma yapılmadığından dolayı kıyılarımız kirlendi. Kıyıya 1 ila 1.5 km mesafeye direk atık pompalanıyordu. Ve bunun bir sonucu olarak da kıyıda balık popülasyonu azaldı.

In order to make the fish more tasty and to eliminate the blandness of the fish flesh, we flavour the fish with "fish oil" that we collect. We use a special method to do this: We collect the fish oil and boil it. Then we add our special spices and get a special sauce. With this sauce we coat the grilled fish and let it sweat in foil for 3-5 minutes.

This allows the sauce to spread evenly over the fish. And no matter which part of the fish you eat, you get the same delicious flavour. This sauce is our signature and cannot be imitated.

Our menu also has dishes for those who do not like fish. There are also meat dishes and starters such as lahmacun, kebab and raw meatballs from Urfa and Hatay cuisine.

However, as we have said, our signature dish in Mersin is fish. The most assertive flavour in our menu is "Rock Sea Bass".

What do you look for when buying your fish?

We do not work with too much stock of fish products. We try to buy our products on a daily basis. However, I would like to point out that there is a fishing ban from 15 May to 15 September. We stock fish such as lagos, red mullet and sole that we cannot find during this period. Shrimps and squid are seasonally available as early as September.

You have been working in this sector for 40 years. What is the state of the sea in Mersin from the past to the present?

I have been working in this sector since 1975 and I am familiar with the sea. Before the 2000s, the sea in Mersin was very rich in terms of diversity. In the 1970s, we used to catch giant bluefish weighing 600-700 grams with fishing rods in the harbour inside Atatürk Park in the Çamlıbel district.

But then, unfortunately, our coasts were polluted due to the unconscious and insensitive decisions of the local administrations because of the lack of treatment in the sewage system. The waste was pumped directly to a distance of 1 to 1.5 kilometres from the coast. As a result, the fish population along the coast was declining.

2010 yılında olumlu anlamda bir geri dönüş yaşandı. O tarihten itibaren denizimiz temiz ve kesinlikle daha bereketli.

Yalnız Trol dediğimiz ya da halk arasında Gırgır olarak anılan gemilerle avlanmak da balık yuvalarına zarar verdiği için hoş değil. Ona da bir çözüm gerekli.

Ağ ya da olta ile doğru dönemlerde avlanmak ve denize atık pompalamamak onu korumak için yeterlidir. Çünkü Akdeniz zaten çok zengin, cömert bir deniz. Ne Karadeniz ne de Ege Denizi'nde bu kadar çeşitli balık vardır.

Yıllardır bu sektöredesiniz ve Mersin için önemli bir markasınız. Başarınızın sırrını neye bağlıyorsunuz?

İşimi çok seviyorum ve seyerek yapıyorum. Severek, sabırla, sebatla yapılan her iş başarıya ulaşır. Emek veriyorum. Emeksiz başarıya inanmıyorum. Misafirimi memnun bırakmak birinci önceliğim.

Bir diğer önemli noktada; ekip olabilmek! Benim müessesemde, sadece menüdeki yiyeceklerin lezzeti ve kalitesi değil, insan kalitesi de önemlidir. 50 kişilik bir ekibiz ve pek çoğu ile 20 yılı aşkın süredir çalışıyoruz. Aynı yolda yürüyoruz. Biz konuşmadan birbirimizi anlarız. Göz göze gelmemiz kâfidir. Bu da kalitemizi artırıyor. Organizasyon kabiliyetimizi, hizmet kalitemizi yükseltiyor.

Ayrıca ben "Patron" rolünü ekibin dışında ya da üstünde bir yerde konumlamıyorum. Benimi için "Patron" çalışma arkadaşıdır. Ekipte herkesin bir görevi vardır. Patron olmak da bir görev! Aşçı, servis elemanı, bulaşıkçı, temizlikçi gibi... Günün sonunda herkes aynı amaç için üzerine düşen görevi yerine getirir. Her iş gereklidir ve her iş birbirine bağlıdır.

Balıklarınızı temin ederken nelere dikkat ediyorsunuz?6 Şubat 2023 Kahramanmaraş Depremi ile ilgili görüşlerinizialabilir miyim?

Depremi ardından ilk iki hafta kapalıydık. Ondan sonra yavaş yavaş normalleşme başladı. O dönemde Hatay ve Kahramanmaraş'tan geçici göç aldık. Tahminim o ki, bu bölgelerden gelen insanlarımız 2023 Nisan sonuna kadar kalacak, sonra da konteyner evler kuruldukça topraklarına dönecektir. Çünkü kimse, böyle zorunlu göçlerle toprağından kopmak, toprağını terk etmek istemez. Büyük bir acı var. Tarifsiz!

Felaketi hemen ardından; Kahramanmaraş, Duldag, Pazarcık, Kahta, Gölbasi yerleşkelerinde bulundum. Gerçekten çok zor, çok acı. Anlatıldığı gibi değil. Anlamak için gidip görmek gerekli.

In 2010, there was a positive turnaround. Since then, our sea is cleaner and definitely more fertile.

But fishing with trawlers or purse seiners is not pleasant either, because it damages fish nests. There has to be a solution to this too.

Fishing with nets or rods at the right times and not pumping waste into the sea is enough to protect it. The Mediterranean is already a very rich and generous sea. Neither the Black Sea nor the Aegean has such a variety of fish.

You are an important brand in Mersin and have been working in this sector for many years. What is the secret of your success?

I love my job very much and I do it with love. Any work done with love, patience and perseverance will be successful. I do not believe in success without effort. Satisfying my guests is my first priority.

Another important point is to be a team! In my restaurant, not only the taste and quality of the food on my menu is important, but also the quality of the people. We are a team of 50 people, many of whom we have worked with for over 20 years. We walk the same path. We understand each other without talking. It is enough for us to see eye to eye. This increases our quality. It increases our organisational capacity and the quality of our service.



In addition, I do not place the role of "boss" outside or above the team. For me, the boss is the colleague. Everyone in the team has a responsibility. At the end of the day, everyone fulfils their duties for the same purpose. Each task is necessary and each task is interdependent.

Could you share with us your feelings about the Kahramanmaras earthquake that occurred on 6 February 2023?

We were closed for the first two weeks after the earthquake. After that, life gradually returned to normal. At that time, we received temporary migrants from Hatay and Kahramanmaraş. I predict that our people from these regions will stay until the end of April 2023 and then return to their cities as container houses are built. Because no one wants to be separated from their land and leave their land with such a forced migration.

There is great pain. Indescribable!

Immediately after the earthquake, I was in Kahramanmaras, Duldag, Pazarcık, Kahta and Golbasi. The situation was really very difficult, very painful. It is not as described. You have to go and see it to understand.





İskele Marin Restaurant'ın misafir kapasitesi nedir?

Yıllar içinde deneyim biriktirirken, anı da biriktiriyor insan. Pek çok organizasyona imzamızı attık. Geçmişten günümüze binlerce misafir ağırladık.

Bir gecede, bir buçuk saat içerisinde, 550 kişiye balık menüsü hazırladığımız zamanlar oldu.

Bizim ekip olarak organizasyon yeteneğimiz çok yüksektir. Gurur duyuyorum bu yönümüz ile. Bizi farklı kılan noktalardan biri...

İlginç bir anınızı bizimle paylaşır mısınız?

1980'li yıllarda idi. Düzenli olarak ağırladığımız kıymetli bir iş insanı, beraberinde Japon bir misafirini getirmişti. Bizden Japonya'dan gelen beyin kendisi için önemini anlattı ve özel olarak ilgi göstermemizi rica etti. Biz de art arda servis açarak ikramlarda bulunduk. Misafirlerimizi memnun bırakarak uğurladık. Birkaç gün sonra müdavimimiz olan değerli Mersinli İş insanı ziyaretimize gelerek bir mektup getirdi.

Mektup, ülkesine dönen Japon misafirimizdendi. İkramda bulunurken, 32 kere servis değiştirdiğimizi saymış ve mektubunda bunu belirterek bizlere teşekkür etmiş.

Bu asla unutmadığım ve beni gururlandıran bir anımdır.

Mersinli İş insanlarının Mersin'e gelen yabancı misafirlerini ağırlıyorum. Farkındayım ki; misafirlerimi onore etmeli ve onlara yakışır bir hizmet sunmalıyım. Bu ilişkileri güçlendirir.

Yani işimiz sadece yemekle değil insan ile. İnsan ilişkilerini olumlu anlamda etkilemek üzerine kurulu...

What is the capacity of Iskele Marin Restaurant?

As we gain experience over the years, we also make memories. We have put our signature under many organisations. We have hosted thousands of guests from the past to the present.

There were times when we prepared a fish menu for 550 people in one and a half hours in one night.

As a team, our organisational skills are very high. I am proud of that. It is one of the things that makes us different...

Could you share an interesting memory with us?

It was in the 1980s. One of our regular guests, a distinguished businessman, brought a Japanese guest with him. He told us how important the gentleman from Japan was to him and asked us to pay special attention to him. We opened one service after another and offered refreshments. Our guests were satisfied at the end of the day.. A few days later, this important businessman from Mersin, who is one of our regular guests, came to visit us and brought a letter.

The letter was from our Japanese guest who was returning to his country. He counted that we had changed the service 32 times and thanked us in his letter.

This is a memory I will never forget and it makes me proud.

I welcome the foreign guests of Mersin businessmen who visit Mersin. I am aware that I must honour my guests and provide them with a service worthy of them. This strengthens the relationship.

In other words, our business is not only about food but also about people. It is based on positively influencing human relations...





**Verdiğimiz Sözün
Daima Arkasındayız**



Adres: İnönü mah. 1401 sk. 5/6 Ege Apartmanı Yenişehir/Mersin
Gsm: 0 532 425 32 25
sinan@sozmakine.com info@sozmakine.com
www.sozmakine.com

ARNICA ART LAND ÇAĞDAŞ SANAT ÇALIŞTAYI SERGİSİ SANATSEVERLERLE BULUŞTU

Küçük ev aletleri sektöründe, tasarım odaklı yaklaşımıyla birçok yeniliğe imza atan Arnica, sanata verdiği desteği özel bir proje ile pekiştirdi. Sanatın büyük kentlere sıkışmasını önlerken, Mersin'i çağdaş sanat merkezlerinden birisi haline getirmek için hayata geçirilen Arnica Art Land Sanat Çalıştayı, ilk fazını bir sergiyle tamamladı. Proje kapsamında Mersin Borçak Yaylası'nda bir araya gelen 32 sanatçının ürettiği eserler, 2 Haziran'da Mersin Güzel Sanatlar Galerisi'nde açılan sergiyle sanatseverlerle buluştu.



ARNICA ART LAND KURUCUSU
SN.SENUR AKIN

ARNICA ART LAND ART WORKSHOP MEETS ART LOVERS

Arnica, a leading small home appliance company, has expanded its commitment to supporting the arts through a groundbreaking project. The inaugural phase of the Art Land Workshop, designed to break the barriers of art confined to metropolitan areas and transform Mersin into a hub of contemporary art, concluded with a captivating exhibition. Showcasing the creations of 32 artists who gathered in the scenic surroundings of Mersin, the exhibition opened its doors to art enthusiasts at the esteemed Mersin Fine Arts Gallery on June 2.



Arnica tarafından geçen yıl Mersin Borcak Yaylası'nda düzenlenen 1. Arnica Art Land Sanat Çalıştayı'nda ortaya çıkan eserler, Mersin Güzel Sanatlar Galerisi'nde açılan sergide sanatseverlerle buluşuyor. Serginin açılışı, 2 Haziran'nda Mersin Valisi Ali Hamza Pehlivan, ressam Ahmet Yeşil ve çok sayıda davetlinin katılımıyla gerçekleştirildi. Açılıшта konuşan Arnica Yönetim Kurulu Başkanı, Arnica Art Land Kurucusu ve Danışma Kurulu Başkanı Senur Akın Biçer, Mersin'in adını çağdaş sanatla güçlendirecek bu projeyi hayata geçirmekten büyük mutluluk duyduklarını, sanatı desteklemeyi sürdüreceklerini belirtti. Sergi, 30 Haziran'a kadar devam edecek.

Arnica tarafından başlatılan Arnica Art Land Sanat Çalıştayı, ilk yılında Azerbaycan'dan katılan bir sanatçının yanı sıra Türkiye'nin farklı illerinden ressamların bir araya geldiği bir çağdaş sanat projesi olarak hayata geçirildi. Mersin Borcak Yaylası'nda 23-30 Ağustos 2022 tarihleri arasında doğayla iç içe 30 dönüm ormanlık alanda Denizhan Özer'in küratörlüğünde gerçekleştirilen çalıştaya 32 sanatçı katıldı. Sanatçıların çalıştay sürecinde ortaya koyduğu eserler önce Arnica'nın Mersin Tarsus Organize Sanayi Bölgesi'ndeki fabrikasında sergilendi.

Ülkemizin önde gelen çağdaş sanat platformlarından biri olma hedefiyle yola çıkan Arnica Art Land, Mersin'i bir çağdaş sanat merkezi haline getirirken, ülkemizin adını uluslararası sanat çevrelerinde daha bilinir kılmak ve Mersin'e bir çağdaş sanat müzesi kazandırmak amacıyla uzun vadeli bir proje olarak tasarlandı. Türk resminin usta kuşak, orta kuşak ve genç kuşak sanatçılarını bir araya getiren çalıştay, ayrıca Türkiye'nin birçok kentinden, farklı üsluplarda eserler üreten sanatçıların buluşmasını sağladı.

The creations, which were revealed at the 1st Arnica Art Land Art Workshop held in Mersin Borcak Plateau last year, meet art lovers in the exhibition held at Mersin Fine Arts Gallery. The opening of the exhibition was held with the participation of Mersin Governor Ali Hamza Pehlivan, painter Ahmet Yesil and many guests. During the exhibition opening, Senur Akın Biçer, chairperson of the board, emphasized the transformative power of art in enriching and healing lives while fostering mutual understanding among individuals. The exhibition at Mersin Fine Arts Gallery remains open until June 30.

Artists from various cities across Türkiye and a participating artist from Azerbaijan united in this creative endeavor during its inaugural year. Curated by Denizhan Özer, the workshop took place in the sprawling 30-acre forested expanse of Mersin's Borcak Plateau from Aug. 23 to 30, providing an immersive experience in nature with the creations of 32 artists. The art works revealed by the artists during the workshop were first exhibited at Arnica's factory in Mersin Tarsus Organized Industrial Zone. The exhibition will continue until 30 June.

Arnica Art Land, which set out with the aim of becoming one of the leading contemporary art platforms in our country, was designed as a long-term project to make Mersin a contemporary art center, to make our country's name more known in international art circles and to bring a contemporary art museum to Mersin. Bringing together master generation, middle generation and young generation artists of Turkish painting, the workshop also brought together artists from many cities of Turkey who produce works in different styles.





SANATI VE SANATÇIYI DESTEKLEMeye DEVAM EDECEĞİZ

Sergi açılışında bir konuşma yapan Arnica Yönetim Kurulu Başkanı, Arnica Art Land Kurucusu ve Danışma Kurulu Başkanı Senur Akın Biçer, konuyla ilgili şunları söyledi: “Sanat, hayatı güzelleştiriyor, iyileştiriyor, bizlerin birbirini anlamasını kolaylaştırıyor... Arnica olarak kurulduğumuz günden bu yana sanatı destekliyoruz, desteklemeye de devam edeceğiz. Çünkü bu bakış açısı bize babamız merhum Hasan Akın'ın mirası. Mersin'in adını çağdaş sanatla bütünleştirmek, Türkiye'mize uluslararası sanat çevrelerinde daha önemli bir yer kazandırmak amacıyla başladığımız projedeki her bir eser, benim ve ailemin kişisel tarihinde önemli anılara götürdü beni. Eminim sizler de sergiyi gezerken kendinize dair pek çok anı bulacaksınız. Arnica Art Land Sanat Çalıştay'ının bundan sonraki süreçlerinde de yeni hikayeler anlatılacak. Biz de o hikayeleri aktarmaktan büyük mutluluk duyacağız.”

Arnica Art Land Artistik Direktörü ve Küratör-Sanatçı Denizhan Özer de “Bu çalıştay, sanatın İstanbul aksı üzerinden çıkarılıp Anadolu'ya yayılması için atılmış önemli adımlardan birisidir. Türkiye'ye getirdiğimiz sanat enerjisini daha sonraki dönemlerde Türk sanatını tanıtmak amacıyla yurt dışına da taşımayı planlıyoruz” dedi. Özer, Arnica Art Land Sanat Çalıştay'ının ikincisinin, temmuz ayında, birer haftalık üç dönem halinde yaklaşık 50 sanatçının katılımıyla gerçekleştirileceğini belirtti.

Mersin Valisi Ali Hamza Pehlivan, açılıшта yaptığı konuşmada, sanat eserlerinin toplumların devamlılığı açısından önem arz ettiğini belirterek şunları söyledi: “Borcak Yaylası en güzel yaylalarımızdan biri. Sadece şehir merkezlerinde değil, yaylalarımızda bile sanatsal faaliyetler yapılabilir. Biz de ailecek sanatın içinde olmaya gayret gösteriyoruz. Bunlar aslında hayatı renklendiren, tat katan olgular. Bundan sonra da kurum kuruluşlarımızda, sergi salonlarımızda, sanat faaliyeti yapılabilecek ortamlarda bugün olduğu gibi vatandaşlarımızın yanlarında olmaya devam edeceğiz.”

Açılışın ardından sergiyi gezen davetliler, 1. Arnica Art Land Sanat Çalıştay sürecini özetleyen belgeseli de izledi. Mersin Güzel Sanatlar Galerisi'nde 30 Haziran'a kadar açık kalan sergi, haftanın her günü 08.00-17.00 saatleri arasında gezilebilir.

“WE WILL CONTINUE TO SUPPORT ART AND ARTISTS”

Arnica Executive Board Minister, Arnica Art Land Founder and Advisory Board Minister, Senur Akın Biçer, who made a speech at the opening of the exhibition, said the following about the subject: “Art makes life beautiful, heals, makes it easier for us to understand each other... As Arnica, we have been supporting art since the day we were founded. We will continue to support you. Because this point of view is inherited from our father, the late Hasan Akn. Each piece of the project, which we started with the aim of integrating Mersin's name with contemporary art and giving Turkey a more important place in international art circles, took me to important moments in my and my family's personal history. I am sure you will find many moments about yourself while visiting the exhibition. New stories will be told in the next processes of Arnica Art Land Art Workshop. We will be very happy to share those stories.”

Arnica Art Land Artistic Director and Curator-Artist Denizhan Özer also said, “This workshop is one of the important steps taken for art to emerge from the Istanbul axis and spread to Anatolia. We are planning to carry the artistic energy we brought to Turkey abroad in order to promote Turkish art in the future.” Özer stated that the second Arnica Art Land Art Workshop will be held in July with the participation of approximately 50 artists in three terms of one week.

Mersin Governor Ali Hamza Pehlivan, in his speech at the opening, stated that works of art are important for the continuity of societies and said: “Borcak Plateau is one of our most beautiful plateaus. Artistic activities can be done not only in city centers, but also in our highlands. We also try to be in the art as a family. These are the facts that color life and add flavor. From now on, we will continue to stand by our citizens in our institutional establishments, exhibition halls, and environments where artistic activities can be held, as we do today.”

Visiting the exhibition after the opening, the guests also watched the documentary summarizing the 1st Arnica Art Land Art Workshop process. The exhibition, which is open until 30 June at Mersin Fine Arts Gallery, can be visited between 08.00-17.00 every day of the week.

ÇALIŞTAYA KATILAN SANATÇILAR

1. Arnica Art Land Sanat Çalıştayı'na Ahmet Özel, Ayfer Akbaşoğlu, Ayşenur Köksal, Burak Boyraz, Burak Erim, Bülent Bakan, Cihan Atıcı, Eda Çıgırlı, Fehim Güler, Hülya Küpçüoğlu, Işıl Gönen Albayrak, Işıl Gülecyüz, İbrahim Karlıca, İsmet Xbilen, Joel Menemşe, Kader Öztürkmen, Lütfü Kaplanoğlu, Meltem Akkaya, Mine Alkan, Murat Havan, Müfid İşler, Nur Sultan Yıldırım, Özgür Eryılmaz, Serap Özergin, Serdar Dartar, Serina Haratoka Tara, Süleyman Erdal, Tolga Boztoprak, Turan Büyükkahraman, Vahid Novruzov, Yeşim Yıldız Kalaycıoğlu ve Zafer Malkoç katıldı. Sanatçılar, ilki düzenlenen bu etkinliğe davet edilmekten ve doğanın ortasında sanat üretmekten mutlu olduklarını belirterek çalıştayın sanatçıların desteklenmesi ve çağdaş sanatın uluslararası alana taşınması açısından önemli olduğunu vurguladı.

ARTISTS ATTENDING THE WORKSHOP

1. To Arnica Art Land Art Çaltay Ahmet Ozel, Ayfer Akbaolu, Ayenur Köksal, Burak Boyraz, Burak Erim, Bulent Minister, Cihan Atc, Eda Crl, Fehim Guler, Hülya Küpcuolu, Il Gonen Albayrak, Il Gulecyuz, brahim Karlica, smet Xbilen, Joel Meneme, Kader Öztürkmen, Lütfü Kaplanolu, Meltem Akkaya, Mine Alkan, Murat Havan, Müfids, Nur Sultan Yldrm, Özgür Erylmaz, Serap Özergin, Serdar Dartar, Serina Haratoka Tara, Süleyman Erdal, Tolga Boztoprak, Turan Büyükkahraman, Vahid Novruzov, Yeim Yldz Kalaycolu and Zafer Malkoç attended. Stating that they were happy to be invited to this event, which was held for the first time, and to produce art in the middle of nature, the artists emphasized that the workshop is important in terms of supporting artists and introducing contemporary art to the international arena.



KIMPEX'i TANIYALIM

LET'S LEARN MORE ABOUT THE KIMPEX COMPANY



Firmanızı tanıtabilir misiniz?

Kimpex International, Mısır'ın başkenti Kahire'de Sobhy Girgis & Sons şirketler grubunun temelleri üzerine kurulmuştur. İşletme, tarihi boyunca muazzam bir büyümeye tanıklık etmiş hem yerel hem de uluslararası pazarlardaki ortakları ve müşterileriyle mükemmel ilişkilerini bugünlere kadar getirmiştir. İşletme genelindeki köklü ilişkiler, bu aile şirketinin büyümesine katkı sağlamıştır.

Kahire merkezli işletmemiz 1947 yılından bu yana tohum, bakliyat, tahıl, kuruyemiş, şekerleme ve şekerleme hammaddeleri ithal etmekte, işlemekte ve bu ürünlerin ticaretini ve dağıtımını yapmaktadır.

Uluslararası ticaretini yaptığımız bakliyat, yağlı tohum, tahıl ve doğal sakız gibi ürünlerin işlenmesi ve temizlenmesine odaklanabilmek amacıyla Kahire Uluslararası Havaalanı yakınlarındaki Al Obour Sanayi Bölgesi'nde yeni bir ayıklama tesisi yatırımı yaptık.

Pazarımız Birleşik Krallık, İtalya, Fransa, Almanya, Bulgaristan, Arnavutluk, Yunanistan ve İspanya gibi Avrupa ülkelerinden Avustralya, Arjantin, Şili gibi daha uzak ülkelere, Orta Doğu ülkelerinin birçoğuna ve Türkiye'ye kadar 5 kıtaya yayılmıştır.

Yerel ve uluslararası pazarlarda bulunduğumuz son elli yıl boyunca, karakteristik şeffaflığımız, iletişimimiz ve müşterilerimize olan bağlılığımız sayesinde en yüksek müşteri memnuniyetine, güvenilirlik ve kalite standartlarına ulaştık.

Could you please tell us a little about your company?

Kimpex International was built on the heritage of the Sobhy Girgis & Sons group of companies in Cairo, Egypt.

Throughout its history, the company has experienced tremendous growth and has maintained excellent relationships with partners and customers in both local and international markets.

The strong relationships throughout the company make this family business a big business family.

Our Cairo-based company has been importing, processing, trading and distributing seeds, pulses, grains, nuts, sweets and confectionery ingredients since 1947.

We have also invested in a new sorting plant in Al Obour Industrial Zone, near Cairo International Airport, to focus on processing and cleaning for export the pulses, oilseeds, grains and natural gums that we trade internationally. Our market is spread over the 5 continents, from European countries such as the United Kingdom, Italy, France, Germany, Bulgaria, Albania, Greece and Spain, to further afield such as Australia, Argentina, Chile, as well as most Middle Eastern countries and Turkey.

In the last five decades of our presence in the local and international markets, we have achieved the highest standards of customer satisfaction, reliability and quality through our characteristic transparency, communication and commitment to our customers.



KARIM ASAAD
CEO & KURUCU

SUHA YILDIZ
AKY TECHNOLOGY SATIŞ DANIŞMANI

Fabrikamızda en iyi kalitede doğal susam ve altın susam tohumlarını işleyerek %99,9 saflık seviyesine ulaşabiliyoruz. Dünyanın en önemli ve kalite odaklı pazarlarından biri olan Japonya'ya susam ihraç ettik.

Konveyör kovası, ön temizleme makinesi ve hafif tane makinesi hattından oluşan mekanik hattımızda farklı tohum çeşitlerini, tahılları ve bitkisel ürünleri de işleyebiliyoruz. Her kurumun ihtiyacına özel paketleme yapabiliyoruz. Üretim kapasitemiz, yıllık 10K -20K Metrik Ton'dur.

Tüm ekibimiz, ilgili tüm ISO standartlarına uyarak en üst düzeyde profesyonellik sağlayabilmek için özenle çalışmaktadır. Uzun yıllara dayanan faaliyetimiz boyunca, ISO 9001, ISO 22000 HACCP ve ISO 18001 OHASA standartlarını takip ederek güçlendirmeye devam ettik. Kalitemiz, tutarlılığımız ve dürüstlüğümüzle sektörde tanınıyoruz.

AKY Technology'den ne satın aldınız?

Anahtar teslim proje, son teknoloji tam otomatik işleme hattı.

AKY Technology hakkında ne düşünüyorsunuz?

AKY bakliyat tohumları, tahıllar, bitkisel ürünler ve kabuklu yemişler alanında ürettiği işleme hatlarıyla dünya çapında lider bir markadır.

Gelecek planlarınızdan bahsedebilir misiniz?

AKY markalı son teknoloji işleme hattımız ile en kaliteli ürünlere; ve 5-10 KG arasında premium paketleme ile bakliyat, tohum ve bitkisel ürün ihracatımızı artırma potansiyeline sahibiz.

Son olarak eklemek istediğiniz bir şey var mı?

Uzun yıllardır dünya çapında adından söz ettirerek, tam bir müşteri memnuniyeti ile uluslararası ticaret yapan, Mısır'daki Kimpex International ve Birleşik Krallık'taki Brooks & Kempton Ltd'nin kurucusu ve yöneticisi olarak, yeni hattımızın tedariki ve hayata geçirilmesi konusunda desteklerinden ötürü AKY Technology'ye teşekkür ediyoruz. La Recolte Du Monde Dergisi ile başarılarının devamını diliyor ve bu başarıların karşılıklı olarak paylaşılmasını temenni ediyoruz.

In our factory, we process the best quality natural sesame and golden sesame seeds to achieve a purity level of 99.9%. We have exported sesame to Japan, one of the most important and quality-conscious markets in the world.

We also process other seeds, grains and herbs on our mechanical line of bucket conveyors, pre-cleaners and gravity separators. We do bespoke packaging, customised as per the needs of each business operation.

Production Capacity - 10K -20K Metric Ton per annum

All our team work diligently to the highest level of professionalism, adhering to all relevant ISO standards.

Throughout our many years of operation, we have been known for our quality, consistency and integrity, which we continue to reinforce by following the standards of ISO 9001, ISO 22000 HACCP and ISO 18001 OHASA.

What have you purchased from AKY Technology?

Fully automated processing line with the latest technology - turnkey project.

What can you say about AKY?

AKY is a world leading manufacturer of processing lines for pulses, seeds, grains, herbs and nuts.

Please tell us about your future project?

We have potential to increase our exports for pulses, seeds and herbs with AKY latest technology processing line with top quality products and premium bagging from 5-10 KG.

And finally, is there anything you would like to add?

As Managing Director & Founder of Kimpex International in Egypt and Brooks & Kempton Ltd in United Kingdom trading and exporting internationally for many years with full customer satisfaction and world wide good reputation, we thank AKY Technology for their supply and support for our new line, wishing them all the best of success and for La Recolte Du Monde Magazine and mutual sharing of this success between us.

EL-SAAD, AKY'Yİ ZİYARET ETTİ



El-Saad İthalat, İhracat, Paketleme ve İmalat Şirketi 1990'da tarımsal ürünler üzerine kurulmuştur.

Tüm tarımsal ürünlerin üretimi, işlenmesi ve dünyanın her yerine ihraç edilmesinin yanı sıra Mısır pazarının ve bazı Arap ve yabancı ülkelerin ihtiyaç duyduğu tarımsal ürünlerin ithalatı konusunda uzmanlaşmıştır.

Al-Saad Şirketi, geçmiş deneyimi ve günümüzdeki ticari atılımları ile şirketler arasında ön sıralarda yer almakta; kendi alanında lider olma konsepti ve vizyonu ile faaliyet göstermektedir.

Şirket hem yerel hem de dış pazarlardan elde ettiği tarımsal ürünleri üretip işleyerek; Türkiye, Avrupa ve Arap ülkeleri de dahil olmak üzere dünyanın çeşitli ülkelerine ihraç etmek için ayrıcalıklı bir konuma ve uygun bir alana sahiptir.

Kuruluşun amacı bünyesinde bulundurduğu ileri teknoloji elektronik paketleme, üretim ve arıtma üniteleri ile uluslararası standartlara ulaşmak ve müşteri memnuniyetini sağlamak için en kaliteli ürünleri üretmektir.

Farklı üretim kapasitelerine sahip birçok farklı üretim hattımız bulunmaktadır.

AKY Technology'nin alanında lider bir şirket olduğuna inanıyoruz ve AKY'den daha fazla üretim hattı tedarik edeceğimizi düşünüyoruz. (temizleme ve eleme teknolojileri).

EL-SAAD VISITED AKY TECHNOLOGY



El-Saad Company for Import, Export, Packaging and Manufacturing was established of agricultural crops in 1990.

It specializes in manufacturing and processing all agricultural crops and exporting them to all parts of the world, as well as importing some agricultural crops needed by the Egyptian market and some Arab and foreign countries.

Al-Saad Company is characterized by its ancient past and its expanding present in trade, to occupy the forefront among companies, and operates with the concept and vision of being the leader in its field of work.

The company has a privileged location and a suitable place for manufacturing and processing its products from agricultural crops in the local markets and export markets to various countries of the world, including Turkey, Europe and the Arab countries.

The company works to produce the finest products with the highest technologies to achieve international standards with the presence of electronic packaging, manufacturing and purification units in order to obtain customer satisfaction.

We have many different production lines with different production capacities.

We believe that AkY is a leading company in its field. And we need many production lines from AkY Company (separating grains - sifting grains).

In the end, we hope for more progress and more fruitful cooperation between us.



ÇEVİKLER

ZAHİRECİLİK

Adres: Ovayenice mah. Çatalca Cad. No:156/C Çatalca / İstanbul

Tel: 0212 733 05 44 Gsm:0533 953 23 46

E-mail: cevikler34@poasbayi.com.tr

MERSİN VALİSİ AKY TECHNOLOGY'Yİ ZİYARET ETTİ

2023 yılının ilk ayında fabrikamızda ağırladığımız değerli isimler oldu. Mersin Valisi Ali Hamza Pehlivan, Aky Technology'yi ziyaret etti. Pehlivan, Mersin iş insanlarından oluşan bir heyet ile AKY Technology üretim fabrikasını gezerek, firmanın faaliyetleri hakkında bilgi aldı.

Mersin Valisi Ali Hamza Pehlivan, Mersin- Tarsus 2. Organize Sanayi Bölgesi'nde bulunan AKY Technology'yi ziyaret etti. AKY Technology İcra Kurulu Başkanı Gökmen Akyürek ve Uluslararası Satış Müdürü Uğur Akyürek tarafından karşılandı.

Mersin'in değerli iş insanlarının eşliğinde Montaj Fabrikasını gezerek üretim hakkında yetkililerden bilgi alan Pehlivan'ın ziyareti ardından AKY Technology İcra Kurulu Başkanı Gökmen Akyürek, "AKY Technology olarak Dünyanın 6 kıtasında 75 ülke ile 7 yıl içerisinde iş ilişkileri kurarak satış ağıımızı genişlettik. Ülkemize kazandırmak için çalışıyoruz. Sayın Mersin Valisi Ali Hamza Pehlivan'ın ziyaretinden onur duyduk. Kuruluşumuzun faaliyetleri hakkında kendilerine ayrıntılı bilgi verdik." dedi.



AKY TECHNOLOGY VISITED BY GOVERNOR OF MERSIN

In the first month of 2023, we hosted prestigious names at our factory. Mersin Governor Ali Hamza Pehlivan visited Aky Technology. Pehlivan visited AKY Technology's production plant with a delegation of Mersin businesspeople and was briefed on the company's activities.

Governor of Mersin Ali Hamza Pehlivan visited AKY Technology located in Mersin-Tarsus 2nd Organised Industrial Zone. He was welcomed by AKY Technology's General Manager Gokmen Akyurek and International Sales Manager Ugur Akyurek.

After the visit of Pehlivan, who visited the installation plant in company of Mersin's valuable businesspeople and was briefed about the production process by the officials, AKY Technology Chief Executive Officer Gokmen Akyurek said, "As AKY Technology, we have expanded our sales network by establishing business relations with 75 countries in 6 continents of the world within 7 years. We are working to contribute to our country. We were honoured by the visit of Ali Hamza Pehlivan, Governor of Mersin. We gave him detailed information about the activities of our organisation".



CEVİZ KIRMA İŞLEMİNDE DEVİRİM NİTELİĞİNDE TEKNOLOJİ



WALNUT CRACKING MACHINE

CEVİZ KIRMA ve TEMİZLEME MAKİNESİ,
ürünü kabuğundan %85 oranında
ayırıyor. Bu işlemi yaparken,
ortalama %75 oranında iç cevizi
kelebek formunda iki parçaya bölüyor.



ISO 9001 - 2008
QUALITY ASSURANCE

www.akytechnology.com



AKY TECHNOLOGY, HUBUBAT ELEME TEKNOLOJİLERİ İLE MERSİN'İ DÜNYADA TEMSİL EDİYOR

AKY TECHNOLOGY REPRESENTS MERSIN IN THE WORLD WITH GRAIN SCREENING TECHNOLOGIES



UĞUR AKYÜREK
AKY TECHNOLOGY ULUSLARARASI SATIŞ MÜDÜRÜ

Yüzde 100 yerli sermaye ile kurulan AKY Technology, geliştirdiği kapalı eleme makine serisi Excell ile bakliyat sektöründe büyümeye devam ediyor. Günümüzde 400 çeşide ulaşan ürün gamına sahip olan Firma; bakliyat sektörünün dışında hububat, yağlı tohumlar ve kuruyemiş sektörlerine de ürettiği özel eleme, temizleme, paketlenme ve taşıma makineleri ile hizmet ediyor.

MTOSB'deki 3 fabrikasında toplamda 55 bin metrekare alanda, yaklaşık 450 personelle aralıksız üretim yaptıklarını kaydeden Uğur Akyürek, bugün 6 kıtadan 75 ülkeye ihracat gerçekleştirdiklerini kaydetti.

AKY Technology, established with 100% domestic capital, continues to grow in the pulse sector with its Excell series of fine cleaning machines. The company, which now has a product range of 400 different models, serves the cereals, oilseeds, nuts and pulses sectors with its specific screening, cleaning, packaging and conveying machines.

Uğur Akyurek was quoted as saying that they are in continuous production with around 450 employees in a total area of 55,000 square metres in 3 factories in MTOIZ and that today they export to 75 countries from 6 continents.



EXCELL SERİSİ MAKİNELERİ İLE DÜNYADA BİLİNER MARKALAR ARASINA GİRDİ

AKY Technology, yılda anahtar teslim 200 adet tesis kurabilme kapasitesine sahip. Geniş bir ürün skalası ile birlikte geniş bir satış ağına da sahip olduklarının altını çizen Akyürek, Türkiye'nin neredeyse bütün şehirleri ile Dünya'nın 6 kıtasında 75 ülkeyle ticaret yaptıklarını kaydetti. "Bakliyat makinaları alanında lider olan Alman, Danimarkalı ve Avusturyalı şirketlere rakip olmuş durumdayız." dedi. Geliştirdikleri kapalı eleme makinesi serisi "Excell" ile dünya bakliyat sektöründe büyümeye devam ettiklerini aktaran Uğur Akyürek, "Bakliyat sektörü için dünya genelinde ender teknolojik özelliklere sahip tam teşekküllü tesisler kuruyoruz. Kurduğumuz tesislerde Excell makineleri önemli görev üstleniyor. Geride bıraktığımız 7 yılda inovatif fikirlerle onlarca yeni modele imza attık. Sektör ihtiyaçlarını göz önünde bulundurarak geliştirdiğimiz Excell Modelleri arasında; 2015 yılı içerisinde geliştirilen; bakliyatçılara özel Excel 288, 245, 288 ve Excel Combo Mini ve Excel Combo Medium bulunuyor. Örneğin Excell 203 ürünün içerisindeki tozu yüzde 90 oranında temizleyerek çevreyi neredeyse hiç kirliletmeyen bir teknolojiye sahipken; Mitolojik kahraman Aşil'den esinlenerek adını verdiğimiz "Excell Truva 408"; bakliyat, hububat, kuruyemiş ürünlerini hassas elemek ve boylamak için üretildi. Excell Truva 408 içerisinde bulunan 24 adet elek ile şaşırtıcı derecede kusursuz sonuç alan bir makine. Truva ile bir efsaneyi uyandırdık ve dünya ülkelerine üretiyoruz" diye konuştu.

2023 İTİBARI İLE YURT DIŞI PAZAR SAYISINI 75'E ÇIKARDI

Uğur Akyürek, "Üretimimizin yüzde yüzde 60'ını yurt dışı pazarlarda değerlendiriyoruz. Son yıllarda Mısır, Etiyopya, Irak gibi ülkelere kurduğumuz yüksek teknolojiye sahip bakliyat eleme tesisleriyle birlikte dünya piyasalarındaki konumumuz daha da güçlendi. Bu başarıyı sahip olduğumuz nitelikli Ar-Ge birimimize borçluyuz.

ONE OF THE WORLD'S LEADING BRANDS WITH EXCELL SERIES MACHINES

AKY Technology has the capacity to set up 200 turnkey plants per year. Emphasising that they have an extensive sales network with a wide range of products, Akyurek said they do business with almost all cities in Turkey and 75 countries in 6 continents of the world. "We have become a competitor to German, Danish and Austrian companies that are leaders in the field of pulse machinery," he added.

Stating that they are continuing to grow in the global pulse industry with the 'Excell' series of fine cleaning machines they have developed, Ugur Akyurek said, "We are installing full-fledged plants with unique technological features for the pulse industry worldwide. Excell machines play an important role in the plants we have installed. Over the past 7 years, we have developed dozens of new models with innovative ideas. The Excell models that we have developed in 2015, taking into account the needs of the market, include Excel 288, 245, 288, Excel Combo Mini and Excel Combo Medium, specially designed for the pulse industry. The Excell 203, for example, has a technology that removes 90% of the dust in the product and has almost no impact on the environment, while the Excell Troy 408, which we named after the mythological hero Achilles, is designed for precise sifting and grading of legumes, grains and nuts. Excell Truva 408 is a machine with 24 sieves that gives surprisingly perfect results. We have awakened a legend with Truva and we manufacture it for the countries of the world".

INCREASED THE NUMBER OF FOREIGN MARKETS TO 75 AS OF 2023

Ugur Akyurek said, "We supply 60 per cent of our production to foreign markets. In recent years, our position in global markets has been strengthened by the high-tech pulse screening plants we have installed in countries such as Egypt, Ethiopia and Iraq. We owe this success to our skilled R&D department.



6 KITADA
75 ÜLKEDEYİZ

www.akytechnology.com



Fabrika Adresi:
Mersin-Tarsus 2.Organize Sanayi
Bölgesi Rasim Dokur Bulv. No:19 Akdeniz/MERSİN
Tel:+90 324 502 00 60 Ceviz:0532 154 94 19
Email: info@akytechnology.com



Firma olarak Ar-Ge'ye verdiğimiz önceliğin ve değer karşılığını her ay yeni ülkeleri dış ticaret portföyümüze ekleyerek fazlasıyla geri alıyoruz. 2023 yılı itibarıyla 75 ülkeye ihracat gerçekleştiriyoruz. Ar-Ge birimimizin marifetiyle 2020 yılında laboratuvar tipi bakliyat analiz makinelerini de portföyümüze ekledik. Yeni makinelerimiz sayesinde tesise gelen natürel bakliyat ve kuruyemiş ürünlerinin; kirlilik oranı, doluluk oranı, nem oranı gibi özelliklerini saptayabiliyoruz. Ham ürün tanındığı için temizleme, eleme, ayrıştırma, parlatma gibi proseslerde verim daha da artıyor. Bu makineler işleme tesisleri dışında; laboratuvarlar, araştırma istasyonları, enstitülerde de kullanılıyor." dedi.

YURT İÇİNDE CEVİZ ALANINDA İTHALATI SONLANDIRMAYI HEDEFLİYOR

Türkiye genelinde kurdukları tesisler ile de kuru gıda sektörü temsilcilerine hizmet ettiklerini kaydeden Uğur Akyürek, "Son olarak, Şırnak'ta üretim yapan iş ortağımız için saatte ortalama 30 ton kapasiteli Türkiye'nin en büyük yerfıstığı işleme tesislerinden birini devreye aldık.

Tam teşekküllü ceviz işleme tesisleri kuruyoruz. Son 3 yıl içerisinde, Türkiye'de AKY Technology markalı ceviz işleme tesislerinin sayısı hızla artıyor. Erzincan, Mersin, Manisa, Kahramanmaraş, Bursa gibi şehirler başta olmak üzere pek çok yerde tesislerimizi faaliyete aldık. Yurt içi piyasada geliştirdiğimiz ürünü yıkayan, soyan, kıran, kurutan ve paketleyen ceviz makineleriyle ithalat oranlarını düşürmeyi hedefliyoruz" diye konuştu.

YENİ PAZAR HEDEFİ AKDENİZ'E KIYISI OLAN ÜLKELER

Avrupa ve Amerika pazarından sonraki en önemli hedef pazarlarının Akdeniz'e kıyısı olan ülkeler olduğunu kaydeden Uğur Akyürek, yurt dışı yapılanmalarını daha da güçlendirdiklerini söyledi. Uğur Akyürek, "Yurt dışı pazarlardaki en önemli rekabet gücümüz sahip olduğumuz ürün kalitesi ve satış sonrası hizmetlerimiz. Bu önemli rekabet güçleriyle birlikte Amerikalı, Kanadalı ve Alman makine markalarına karşı Türk makine algısını yerleştirmek üzere girişimlerimiz aralıksız sürüyor. Orta vadedeki en büyük hedefimiz Avrupa'nın en önemli makine markaları arasında yer almak. Bunun için dünya genelinde dağıtım ve servis ağıımızı güçlendiriyoruz. Son olarak Özbekistan, İspanya, Irak ve Bulgaristan'da şube yatırımlarımızı tamamlayarak iş ortaklarımıza satış sonrası servis ve lojistik hizmet vermeye başladık" şeklinde konuştu.

As a company, we are reaping the rewards of the priority and value we give to R&D by adding new countries to our foreign trade portfolio every month. As of 2023, we have been exporting to 75 countries. Thanks to the efforts of our R&D department, we have added laboratory pulse analysis machines to our portfolio in 2020. Thanks to our new machines, we can determine the characteristics of the natural legumes and nuts delivered to the factory, such as impurity rate, fullness rate, moisture rate. By identifying the raw product, the efficiency of processes such as cleaning, screening, sorting and polishing is further increased. In addition to processing plants, these machines are also used in laboratories, research stations and institutes.

AIMING TO END IMPORT OF WALNUT IN TURKEY

Pointing out that they are also serving the dried food industry with the plants they have installed across Turkey, Ugur Akyurek said, "Finally, we have put into operation one of Turkey's largest peanut processing plants with an average capacity of 30 tonnes per hour for our business partner in the Sirnak province of Turkey.

We are installing full-fledged walnut processing plants. In the last 3 years, the number of AKY Technology branded walnut processing plants in Turkey has increased rapidly. We have put our plants into operation in many locations, especially in provinces such as Erzincan, Mersin, Manisa, Kahramanmaraş and Bursa.

With our walnut machines, which can wash, peel, crack, dry and pack the product, we aim to reduce imports in the domestic market".



NEW MARKET TARGET IS MEDITERRANEAN COUNTRIES

Stating that their most important target markets after the European and American markets are the countries bordering the Mediterranean Sea, Ugur Akyurek said that they have further strengthened their international organisations. Ugur Akyurek added: "Our main important competitive power in foreign markets is our product quality and after-sales services. With these important competitive advantages, our initiatives to establish the perception of Turkish machinery against American, Canadian and German machinery brands continue uninterrupted. In the medium term, our main goal is to become one of the most important brands in Europe. To achieve this, we are strengthening our sales and service network worldwide. Finally, we have completed our branch investments in Uzbekistan, Spain, Iraq and Bulgaria and started to provide after-sales service and logistics services to our business partners."

INNOVATIVE SOLUTION PROVIDER FOR SEED PROCESSING SYSTEMS



**FOTO
SORTER®**

DIAMOND SERIES
NEW GENERATION
COLOR SORTING MACHINE



TRUVA

**THE MOST TECHNOLOGICAL
SCREEN CLEANER IN THE WORLD**



AKYTECH

EXCELL CLEANERS®

FOTOSORTER®
SEKAYIR MAKİNESİ

USSORT
TEKNOLOJİ

Factory Address: Mersin Tarsus 2. Organize Sanayi Bölgesi Rasim Dokur Bulvarı No: 19 Akdeniz MERSİN / TURKEY

Tel: +90 324 502 00 60-61 Fax: +90 324 502 00 62 E-mail: info@akytechnology.com

www.akytechnology.com



ANKARA / ANKARA TARIM KREDİ KOOPERATİFİ

ŞEKER PAKETLEME TESİSİ AGRICULTURAL CREDIT COOPERATIVE



SUGAR PACKAGING LINE COMPLETED

Ankara Agricultural Credit Cooperatives Agricultural Products" has been one of the high-capacity plants that AKY Technology Installation Teams started to work in the last quarter of 2022. The installation of the Sugar Packaging Line, Pulses Processing Line and Color Sorting Line for Ankara Agricultural Credit Cooperatives has been completed. In 4 machines in the sugar packaging line in the plant, a total of 20 tons of granulated sugar can be packaged.

ŞEKER PAKETLEME HATTI TESLİMİ YAPILDI

AKY Technology Montaj Ekiplerimizin, 2022 yılının son çeyreğinde çalışmaya başladığı yüksek kapasiteli tesislerden biri de "Ankara Tarım Kredi Birlikleri Tarım Ürünleri" idi. Ankara Tarım Kredi Birlikleri için kurulan Şeker Paketleme Hattı, Bakliyat İşleme Hattı ve Renk Ayırma Hattı, teslim edildi. Tesisdeki şeker paketleme hattında bulunan 4 adet makinede, toplam 20 ton toz şeker paketlenabiliyor.



ADANA / SEMEN ZİRAAT

PAMUK TOHUMU TESİSİ COTTON SEED PROCESSING PLANT



PAMUK TOHUMU İŞLEME TESİSİ İÇİN MAKİNE KURULUMU YAPTIK

Adana Ceyhan'da bulunan "Pamuk Tohumu İşleme Tesisi" için makine kurulumu gerçekleştirdik. Kaba kurulumu tamamlanan üretim parkurunda; Açık Elek, Hafiftane Ayırma Makinesi ve Excell Kapalı Eleme Makinesi bulunuyor. Bu tesis Adana Tekstil ve Yağ Piyasasına Hayırlı olsun.

WE INSTALLED MACHINERY FOR THE "COTTON SEED PROCESSING PLANT"

We installed machinery for the "Cotton Seed Processing Plant" located in Ceyhan, Adana. The production line, whose rough installation has been completed, consists of Screen Cleaner, Gravity Separator, and Excell Fine Cleaning Machine. Wishing this plant to contribute to the Adana Textile and Oil Market



KIRŞEHİR / ÖZGİRİŞİM FİRMASI

BAKLİYAT ELEME VE TEMİZLEME HATTI PULSES SIEVING AND CLEANING LINE



PULSES PROCESSING PLANT IN KIRSEHIR

A Pulses Screening, Cleaning and Packaging Plant was installed for Ozgirisim company in Kirsehir. The full-fledged plant has the state-of-the-art technology machines. We wish the plant, where product trials will be conducted soon, to be beneficial to Ozgirisim Company.



KIRŞEHİR'DE BAKLİYAT ELEME, TEMİZLEME VE PAKETLEME TESİSİ

Kırşehir'de bulunan Özgirişim firma için Bakliyat Eleme, Temizleme ve Paketleme Tesisi kurulumu yapıldı. Tam teşekküllü tesiste, son teknoloji makineler bulunuyor. Yakında ürün denemeleri yapılacak tesis, Özgirişim Firmasına hayırlı olsun.



MERSİN

BAKLİYAT İŞLEME TESİSİ PULSES PROCESSING PLANT



MERSİN'DE TAM TEŞEKKÜLLÜ BAKLİYAT İŞLEME TESİSİ

AKY Technology Montaj Ekipleri tarafından, Türkiye'nin öncü zincir marketlerinden biri için Mersin'de tam teşekküllü bir bakliyat eleme ve temizleme tesisi kurulumuna başlandı. Tam otomatik ve komple paslanmaz silo sistemli bu tesis, tamamlandığında yüksek tonajlarda ürün işleyecek.



FULL-FLEDGED PULSES PROCESSING PLANT IN MERSIN

AKY Technology's installation teams have started the installation of a full-fledged pulse screening and cleaning plant in Mersin for one of Turkey's leading supermarket chains. This fully automated plant with a complete stainless steel silo system will process high tonnages of product when completed.

MERSİN / DİCLE GIDA

MAKİNE KURULUM
MACHINE INSTALLATION



A NEW INVESTMENT FROM DICLE

A "Double Scale Automatic Bagging Machine" was installed for Dicle Gıda, a company that successfully represents Mersin in the pulses industry in the world. We wish, this investment to be beneficial for them.



DİCLE'DEN YENİ BİR YATIRIM

Mersin'i, bakliyat sektörü alanında, Dünya'da başarıyla temsil eden kuruluşu Dicle Gıda için "Çift Kefeli Otomatik Çuvallama Makinesi" kurulumu yapıldı. Bu yatırımın hayırlı olmasını dileriz.



MERSİN / TAŞLAR FİRMASI

BAKLİYAT İŞLEME HATTI
PULSES PROCESSING LINE



ONE MORE PULSE PLANT INSTALLED IN MERSIN

"Pulses Processing Line" was installed for Taslar company located in Kazanlı district of Mersin. The production line includes screen cleaner, triple indent cylinder, XL Gravity Separator and a weighing scale. Wishing this investment to contribute to Mersin.

MERSİN'DE BİR BAKLİYAT TESİSİ DAHA KURULDU

Mersin'in Kazanlı ilçesinde bulunan Taşlar firması için "Bakliyat İşleme Hattı" Kurulumu yapıldı. Üretim hattında; açık elek, 3'lü triyör, XL Hafiftane Ayırma Makinesi ve Kantar bulunuyor. Bu yatırım Mersin'e hayırlı olsun.





MERSİN

TELESKOBİK TAŞIMA BANDI TELESCOPIC CONVEYOT BELT



TELESCOPIC CONVEYOR BELT SHIPPED

"Telescopic Conveyor Belt" was loaded and delivered for an important company in Mersin, Türkiye.

TELESKOBİK BANTLAR GÖNDERİLDİ

Mersin'de bulunan önemli bir firma için "Teleskobik Bant" yüklemesi yapıldı ve teslim edildi.





ANKARA / ÖZDEMİR KARDEŞLER

MAKİNE KURULUMU
MACHINE INSTALLATION



FOR OZDEMIR KARDESLER CO. A COMBO SCREEN CLEANER AND GRADER

Our installation teams were in Ankara this month. For Ozdemir Kardesler in Ankara we installed a Combo Screen Cleaner and Grader to be used for barley and wheat products. This machine has an average capacity of 5 tonnes of product per hour.

ÖZDEMİR KARDEŞLER İÇİN ORTABOY AÇIK ELEK

Montaj Ekiplerimiz bu ay Ankara'da idi. Ankara'da bulunan Özdemir Kardeşler firması için, arpa ve buğday ürünlerine çalışmak üzere Ortaboy Açık Elek kurulumu yapıldı. Bu elek, saatte ortalama 5 ton ürüne çalışma kapasitesine sahip.





TEKİRDAĞ / DAĞSAN LTD.ŞTİ.

KUŞ YEMİ İŞLEME TESİSİ **A PARROT SEED PROCESSING LINE**



A PARROT SEED PROCESSING PLANT IN MALKARA

A plant that will process wheat, barley and parrot seeds is rising in Malkara, Tekirdag. The latest technology machines are used in the facility installed for Dağsan Company: The production line includes machines such as Mega size Gravity Separator, Excell 208 Turbo, Double Scale Weigher.

Product trials will also be conducted in the following days. Wishing this facility with an average capacity of 10 tons per hour in seed varieties, to be beneficial to Tekirdag, Turkey.

MALKARA'DA PAPAĞAN ÇEKİRDEĞİ ÜZERİNE ÇALIŞACAK BİR TESİS

Tekirdağ Malkara İlçesinde buğday, arpa ve papağan çekirdeği üzerine çalışacak bir tesis yükseliyor. Dağsan Şirketi için kurulan tesiste son teknoloji makineler yerini alıyor: Üretim parkurunda, Megaboy Hafiftane Ayırma Makinesi, Excell 208 Turbo, Çift Kefeli Kantar gibi makineler bulunuyor.

Kurulumu tamamlanan tesisin ileri de ürün denemeleri de yapılacak. Tohum çeşitlerinde saatte ortalama 10 ton kapasiteli bu tesis, Tekirdağ'a hayırlı olsun.



BATMAN

TOHUM İŞLEME TESİSİ SEED PROCESSING PLANT



SEED PROCESSING PLANT RISES IN BATMAN

In Batman Organised Industrial Zone, a seed processing plant is being installed for an important company. The mechanical installation of the production line has been completed. High tonnages of wheat, barley and lentils will be screened in the plant.

BATMAN'DA TOHUM İŞLEME TESİSİ YÜKSELİYOR

Batman Organize Sanayi Bölgesinde, önemli bir firma için "Tohum işleme Tesisi" kurulumu yapılıyor. Üretim parkurunun mekanik kurulumu tamamlandı. Tesiste, yüksek tonajlarda buğday, arpa ve mercimek elenecek





ŞIRNAK

YERFISTIĞI İŞLEME TESİSİ PEANUT PROCESSING PLANT



PEANUT PROCESSING FACTORY

Peanut lines are being installed in Silopi district of Sirnak. The second line consists of three rotary screens, three gravity separator machines, an Excell 225 grading machine, a 10-channel color sorting machine and a horizontal color sorting machine. In addition, there are eight holding silos for shelled peanuts and three for peanut kernels. This production line will process 10 tons of peanut kernels.

YERFISTIĞI İŞLEME FABRİKASI

Şırnak Silopi’de yerbıstığı hatları kurulumu yapılıyor. 2. Hatta; 3 Adet Döner Elek, 3 Adet Hafif Tane Ayırma Makinesi, Excell 225 Boylama Makinesi, 10 kanallı Fotosorter Renk Ayırma Makinesi ve Yatay Renk Ayırma Makinesi yer alıyor. Ayrıca, 8 adet kabuklu fıstık için bekletme silosu ve 3 adet fıstık içi için bekletme silosu mevcut. Bu üretim parkuru; 10 ton fıstık içine çalışacak.





DENİZLİ

CEVİZ İŞLEME TESİSİ WALNUT PROCESSING PLANT



GREEN SHELLLED WALNUTS PROCESSED IN DENİZLİ

For a company located in Denizli, Turkey, the installation of walnut processing plant was completed. Green shelled walnut will be hulled, dried and graded in this plant. The plant located in Guney district of Denizli will process 5 tons of products per hour.

DENİZLİ'DE YEŞİL KABUKLU CEVİZ İŞLENİYOR

Denizli'de bulunan bir firma için Ceviz İşleme Tesisi kurulumu tamamlandı. Bu tesiste; yeşil kabuklu ceviz soyulacak, kurutulacak ve boylanacak. Denizli'nin Güney İlçesi'nde bulunan Tesis; saatte 5 ton ürün işleyecek.





İZMİR / ARI SUSAM

MAKİNE KURULUMU MACHINE INSTALLATION



CONGRATULATIONS TO ARI SUSAM ON NEW INVESTMENT

Our installation teams were in Izmir for Ari Susam. Some machinery and equipment were added to the existing plant. Packaging machine and mechanical scale are some of the new machines added to the production line. Wishing this investment to be beneficial to Ari Sesame, with whom we have been conducting business relations for years.

ARI SUSAM'A YENİ YATIRIMI HAYIRLI OLSUN

Arı Susam için montaj ekiplerimiz İzmir'de idi. Mevcut tesise bazı makine ve ekipmanlar eklendi. Üretim parkuruna yeni eklenen makineler arasında, paketleme makinesi ve mekanik kantar bulunuyor. Bu yatırım, yıllardır iş ilişkilerimizi yürüttüğümüz Arı Susam'a hayırlı olsun.



İSTANBUL / KOSKA-MERTER HELVA

SUSAM ELEME HATTI SESAME PROCESSING LINE

İSTANBUL'DA SUSAM ELEME HATTI

İstanbul'da bulunan Merter Helva için Kapalı Eleme Makinesi Excell 206, çiftli triyör, alfa taş ayırma makinesi, kapalı hafiftane ayırma makinesi, manyetik band ve bekletme siloları kurulumu gerçekleştirdik. Susam işleyecek bu üretim hattından, saatte ortalama 3 ton ürün alınması hedefleniyor.



SESAME SCREENING LINE IN ISTANBUL

For a company in Istanbul, we have installed Excell 206 Fine Cleaning Machine, Double Indent Cylinder, ALFA Stone Separator, Closed System Gravity Separator, Magnetic Belt and Holding Silos. The aim is to obtain an average of 3 tonnes of product per hour from this production line, which will process sesame seeds.

MERSİN / PINARSAN

MAKİNE KURULUMU
MACHINE INSTALLATION

KAPALI ELEME MAKİNESİ **EXCELL 203**

Mersin'in kuru gıda ürünleri üzerine çalışan önemli firmalarından biri için, Kapalı Eleme Makinesi Excell 203 kurulumu gerçekleştirdik. Elek; nohut, fasulye, mercimek gibi ürünleri temizlemek için çalışacak. Mevcut bakliyat işleme hattına entegre edilen bu yeni teknolojinin, firmaya hayırlı olmasını diliyoruz.



EXCELL 203 TURBO PLUS FINE **CLEANING MACHINE**

We have installed an Excell 203 Turbo Plus Fine Cleaning Machine for a company in Mersin. The machine will be used for cleaning products such as chickpeas, beans and lentils. We wish that this new technology, which has been integrated into the existing pulse processing line, will be beneficial to a company.



MISIR / EGYPT

TOHUM İŞLEME TESİSİ SEED PROCESSING PLANT



SPECIALLY PRODUCED FOR EGYPT: XL CLOSED SYSTEM GRAVITY SEPARATOR MACHINE

As AKY Technology, we put another plant into operation in Egypt. In the plant installed in Cairo, Egypt, sensitive seed varieties such as sesame, pumpkin seeds and also cumin will be screened. This production line differs from the others: the first "XL Closed System Gravity Separator" delivered to Egypt exists in this plant. Wishing this plant consisting of pre-cleaning group and packaging unit to be beneficial to Egyptian Pulses Market.

MISIR'A ÖZEL ÜRETİLEN MAKİNE: XL KAPALI HAFİFTANE AYIRMA MAKİNESİ"

AKY Technology olarak Mısır'da bir tesis daha hayata geçirdik. Mısır'ın Kahire şehrinde kurulan tesiste; susam, kabak çekirdeği ve ayrıca kimyon gibi hassas tohum çeşitleri elenebilecek. Bu üretim hattının diğerlerinden bir farkı var: Mısır'a gönderilen ilk "XL Kapalı Hafiftane Ayırma Makinesi" bu tesiste bulunuyor. Ön temizleme grubu, eleme grubu ve paketlenme ünitesinden oluşan bu tesis, Mısır Bakliyat Piyasasına hayırlı olsun.





CEZAYİR / ALGERIA

YULAF TEMİZLEME VE SOYMA HATTI AN OAT CLEANING AND PEELING PLANT



OAT PROCESSING LINE ESTABLISHED IN ALGERIA

First news of December. In Algeria, an oat cleaning and peeling plant with an average capacity of 1 ton/hour was installed. Wishing the plant, located in Setif City of Algeria, to be beneficial for the region.

CEZAYİR'DE YULAF İŞLEME HATTI KURULDU

Aralık Ayının ilk haberini verelim. Cezayir'de, saatte ortalama 1 ton kapasiteli, yulaf üzerine çalışacak temizleme ve soyma hattı tesisi kuruldu. Cezayir'in Setif Şehrinde bulunan tesis, bölgeye hayırlı olsun.





AVUSTRALYA / AUSTRALIA

MERCİMEK İŞLEME TESİSİ LENTIL PROCESSING PLANT



AKY SIGNATURE ON THE AUSTRALIAN CONTINENT

Our AKY Technology installation teams were in Australia in February. The largest and most technologically advanced lentil plant in the Australian continent has started to be built with Turkish machinery. The mechanical installation of the plant has been completed and product trials will be carried out in the coming days. We wish that this investment will benefit Australia.



AVUSTURALYA KITASINDA DA AKY İMZASI

AKY Technology Montaj Ekiplerimiz, Avusturalya'da idi. Avusturalya kıtasının en büyük ve teknolojik mercimek tesisi, Türk makineleri ile kurulmaya başlandı. Mekanik kurulumu tamamlanan tesisin önümüzdeki günlerde ürün denemeleri yapılacak. Bu yatırım Avusturalya'ya hayırlı olsun.





AVUSTRALYA / AUSTRALIA

PROTEİN TOZU ÜRETİM TESİSİ PROTEIN POWDER PRODUCTION FACILITY



AKY TECHNOLOGY IS ALREADY PRESENT IN MORE THAN 70 COUNTRIES AROUND THE WORLD AND NOW IN AUSTRALIA!

We are proud to be the machinery supplier to the company in Australia that has the most technologically advanced and high capacity protein powder manufacturing facility in the country. We have recently installed a 10 ton/hour capacity Lentil & Broad Bean Splitting, Peeling and Cleaning Plant and put it into operation. We continue to represent our country abroad with our cereals screening and cleaning technologies...



AKY TECHNOLOGY, DÜNYANIN 70'DEN FAZLA ÜLKESİNDE, ŞİMDİ DE AVUSTRALYA DA!

Avustralya'da bulunan ve ülkenin en teknolojik ve yüksek kapasiteli protein tozu üretim tesisine sahip olan firmanın, makine tedarikçisi olduğumuz için gururluyuz. Geçtiğimiz günlerde, saatte 10 ton kapasiteli "Mercimek& Bakla Kırma Soyma ve Temizleme Tesisini" kurarak devreye aldık.

Ülkemizi yurtdışında hububat eleme teknolojilerimiz ile temsil etmeye devam...





ROMANYA / ROMANIA

CEVİZ İŞLEME TESİSİ **WALNUT PROCESSING PLANT**



TÜRK MARKALARI DÜNYANIN HER YERİNDE

Romanya'da varlık gösteren önemli bir Türk firması, ceviz işleme tesisinin üretim kapasitesini artırmak için harekete geçti. Teknolojiye yatırım yapan firma, Kuru Gıda Piyasasından global bir marka olmak yolunda emin adımlarla ilerliyor.

TURKISH BRANDS ARE ALL OVER THE WORLD

A major Turkish company with a presence in Romania took steps to increase the production capacity of its walnut processing plant. By investing in technology, the company is taking firm steps towards becoming a global brand in the dried food market.



UMMAN / OMAN

SUSAM İŞLEME TESİSİ SESAME PROCESSING PLANT



SESAME PROCESSING PLANT INSTALLED IN OMAN

For an important company in Oman, a “Sesame Processing Plant” was installed. The plant aimed to process an average of 2 tons of sesame seeds per hour, cleans and prepares the product for tahini and halva industry. The production line consists of an Excell 206 fine cleaning machine, a large destoner machine and a gravity separator machine.

UMMAN'DA SUSAM İŞLEME TESİSİ KURULDU

Ummann'da bulunan önemli bir firma için “Susam İşleme Tesisi” kurulumu yapıldı. Saatte ortalama 2 ton susam işlenmesi planlanan tesis, ürünü tahin ve helva sektörü için temizleyerek hazırlıyor. Üretim Hattında; Kapalı Eleme Makinesi Excell 206, Large Taş Ayırma Makinesi, Hafiftane Ayırma Makinesi bulunuyor





ROMANYA / ROMANIA

CEVİZ İŞLEME TESİSİ WALNUT PROCESSING PLANT



WALNUT PROCESSING PLANT IN CONSTANTA

Walnut Drying and Grading Line was installed for a company in Constanta, Romania. Wishing the line consisting of Nuts Drying Machine, Excell 704 Grading Machine, Excell 710 Empty Shell Removing Machine, Vertical Conveyor, Drying Silos and Burner to be beneficial to the Romanian Walnut Market.

KÖSTENCE'YE CEVİZ İŞLEME TESİSİ

Romanya Köstence'de bir firma için "Ceviz Kurutma ve Boylama Hattı" Kurulumu yapıldı. Kabuklu Yemiş Kurutma Makinesi, Excell 704 Boylama Makinesi, Excell 710 Boş Kabuk Alma Makinesi, Dik Konveyör, Kurutma Siloları ve Brülörlerden oluşan hat, Romanya Ceviz Piyasasına hayırlı olsun.





SUDAN

SUSAM İŞLEME TESİSİ SESAME PROCESSING PLANT

SUDAN'A SUSAM İŞLEME TESİSİ

AKY Technology Montaj Ekipleri, Nisan ayında Sudan'da idi. Sudan'da, bir susam işleme tesisinin kurulumu tamamlandı. Saatte ortalama 10 ton kirli ürün giriş kapasitesine sahip, tam teşekküllü üretim hattı, son teknoloji makinelerden oluşuyor. Excell 208 Turbo Kapalı Eleme Makinesi, tesiste bulunan makineler arasında...



SESAME PROCESSING FACILITY IN SUDAN

AKY Technology installation teams were in Sudan during April. The installation of a sesame processing plant has been completed in Sudan. The full-fledged production line, with an average input capacity of 10 tonnes of contaminated product per hour, consists of state of the art machinery. Excell 208 Turbo Fine Cleaning Machine is one of the machines in the plant...

AKY TECHNOLOGY

BAKLA KIRMA MAKİNELERİMİZ DÜNYANIN HER YERİNDE

OUR BOARD BEANS SPLITTING MACHINES IN ALL OVER THE WORLD



Mersin-Tarsus 2.Organize Sanayi Bölgesi Rasım Dokur Bulv. No:19 Akdeniz MERSİN / TÜRKİYE

Tel: +90 324 502 00 60-61

Gsm: 0 532 154 94 19 (santral)

Faks: +90 324 52 62

E-mail: info@akytechnology.com



www.akytechnology.com

KOYUNCUOĞLU **VİNC** **HURDACILIK**



Bahçelievler Mh. Yalınayak Beldesi Hurdacılar Sitesi 102097 Sk. No:17 TOROSLAR / MERSİN
GSM: 0532 382 56 51 / 0533 697 14 20



2015'ten Bugüne...

DÜNYAYA KABAK ÇEKİRDEĞİ İHRAÇ EDEN "ALTAY GRUP"

Ömer Altay,

"Türkiye bir tarım ülkesidir ve çiftçimiz çok kıymetlidir.
Anlaşılmalı ekip yöntemi ile yöremde kabak çekirdeği ekimi
yaptırıyor ve ihraç ediyorum. Yöre çiftçisine ve ülkeme faydalı
olduğum için mutluyum."

Tel: 0 (384) 212 58 29

E-mail: altay.group85@gmail.com

Adres: Sümer Mahallesi Yeni Zahir Pazarı No:109 Nevşehir/Merkez



KURU GIDA SEKTÖRÜNE TEKNOLOJİ ÜRETİYORUZ

We Produce Technology For The Dry Food Industry

EXCELL TRUVA 408 Hassas Eleme Makinası
Super-Fine Cleaning Machine



Fabrika Adresi:
Mersin-Tarsus 2. Organize Sanayi Bölgesi
Rasim Dokur Bulv. No:19 Akdeniz MERSİN/TÜRKİYE
Tel: +90 324 502 00 60 Gsm:0532 154 94 19(santral)
Faks: +90 324 502 00 62 Email:info@akytechnology.com
www.akytechnology.com



ÖZEL AÇILI ÇUVAL YÜKLEME BANDI

Inclined Conveyor Belt

Özel açılı dizayn sayesinde çuval, kutu gibi istiflenebilen ürünlerin araçlara yüklenmesinde veya araçlardan boşaltılmasında kullanılır. Düşük devirli motorlar sayesinde hareket kazanan taşıma bandı ürünü taşımaya yardımcı olur. Döküş yüksekliği manuel veya motorlu olarak ayarlanabilir. Çeşitli uzunluk ve kapasitede üretilebilir.

With its angled design, it can be used for loading or unloading the products. With its low-speed motors, the conveyor belt moves and helps to carry the product. Discharge height can be adjusted manually or motorized. It can be manufactured in various lengths and capacities.



EXCELL 804

YÜKSEL KAPASİTELİ ÖN TEMİZLEYİCİ MAKİNE
HIGH CAPACITY PRE CLEANER MACHINE



KALİTE VE LEZZETTE

ÇEREZSA

NUTS



KAJU VIETNAM MALI
VIETNAMESE CASHIEW
Вьетнамский кешью
קאזו ויטנאם
كاجو صيغ في فيتنام



UKRAYNA 10-12 BAL KABAĞI ÇEKİRDEĞİ
UKRAINE 10-12 PUMPKIN SEEDS
Тыквенные семечки из Украины калибр 10-12
אוקראינה 10-12 סרעני דלעת
بدور الخرج الحلوه مقاس 10-12 اكراني



UKRAYNA 10 ÜSTÜ KABAĞI ÇEKİRDEĞİ
Тыквенные семечки из Украины калибр +10
OVER 10mm UKRAINE PUMPKIN SEEDS
אוקראינה 10 מעל זרעי דלעת
بدور اليقطين الاكبر مقاس اكثر من 10



BOZ ANTER FISTIĞI İÇİ
Фисташки очищенные крупные
BROWN IN SHELL PISTACHIO
פיסטוקים
فسطق حليبي عيشتاني مقشر بني



UKRAYNA 11 ÜSTÜ BAL KABAĞI ÇEKİRDEĞİ
Тыквенные семечки из Украины калибр +11
OVER 11mm UKRAINE PUMPKIN SEEDS
אוקראינה 11 מעל זרעי פאמפר
بدور اليقطين الحلوه اكرانيه مقاس اعلى من 11



KAVRULMUŞ KABUKLU ANTER FISTIĞI
SHELLED ROASTED PISTACHIO
Фисташки жаренные соленые
פיסטוק קרוי
فسطق حليبي عيشتاني مقشر



UKRAYNA 10-12 LADY NAIL PUMPKIN SEEDS
Тыквенные семечки из Украины
אוקראינה 10-12 סרעני דלעת
אוקראינה לדיי ניל بدور الخرج



KIRMIZI İÇ ANTER FISTIĞI
Фисташки очищенные красные
RED IN SHELL PISTACHIO
פיסטוקים
فسطق احمر عيشتاني مقشر



UKRAYNA XL AYÇEKİRDEĞİ
UKRAINE XL CEMEHA COFHILA
UKRAINE XL SUNFLOWER SEEDS
XL זרעי שמש של אוקראינה
XL بدور عباد الشمس الاكبر اكرانيه اكس لارج



ÇİN MALI XL AYÇEKİRDEĞİ
Китайского подсолнечника XL
CHINESE XL SUNFLOWER SEEDS
XL بدور عباد الشمس صيني اكس لارج
زرعي شمس XL ویتنات سین



UKRAYNA DAKOTA AYÇEKİRDEĞİ
UKRAINE DAKOTA SUNFLOWER SEEDS
Подсолнечник Дакота из Украины
زرعي شمس של אוקראינה דקוטה
بدور عباد شمس داکو تالاکو اكرانيه غير مقشر



UKRAYNA YAĞLIK AYÇEKİRDEĞİ ÇEKİRDEĞİ
Подсолнечник масличный из Украины
UKRAINE SUNFLOWER SEEDS FOR OIL
זרעי חמניות שמן אוקראינה
بدور عباد الشمس الاكبر اكرانيه للزيت



UKRAYNA 28 ÜSTÜ KABUKLU CEVİZ
Ядро грецкого ореха из Украины
28mm UKRAINE WALNUT HALVES
Грецкие орехи из Украины калибр 28



UKRAYNA 80% KELEBEK İÇ CEVİZ
Ядро грецкого ореха 80 % без скорлупы из Украины
80% UKRAINE WALNUT HALVES
אוקראינה 80% דאפא חצא סרפד
جوز اوكراني مقشر 80% فريش



UKRAYNA MIX İÇ CEVİZ
MIXED IN SHELL UKRAINE WALNUT
Ядро грецкого ореха из Украины
(смешанный)
אוקראינה מיקס פדא חצא
جوز اكراني مقشر زهر مصلخلط



UKRAYNA EXTRA İÇ CEVİZ
EXTRA IN SHELL UKRAINE WALNUT
Ядро грецкого ореха из Украины
(высшего качества)
אוקראינה אקסטרה פדא חצא
جوز اكراني مقشر نوعية اكسترا

www.cerezsanuts.com

Gatem Kuruyemiş ve Şekerciler Sitesi 11.Blok No:27 Şehitkamil / Gaziantep / TÜRKİYE

+90 532 417 97 84



Kutuplar böyle olursa **biz yok oluruz!**

İklim değışikliğı ve küresel ısınmaya karşı duyarlı,
doğa dostu enerji kaynaklarını kullanıyor ve
dünyanın geleceğini düşünerek üretim yapıyoruz.



Her zaman
en iyi tohum

Tesis: Fevzi Çakmak Mah. Büyük Buğday Pazarı 10520 Sokak No:40 Konya

Fabrika: Ereğli yolu 4. km Konya